

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	11
CZ - ČESKÁ VERZE	20
DE - DEUTSCHE VERSION.....	29
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	38
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	47
FR - VERSION FRANÇAISE.....	56
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	65
IT - VERSIONE ITALIANA.....	74
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	83
LV - LATVIEŠU VERSIJA	92
NL - NEDERLANDSE VERSIE	101
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	110
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	119
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	128
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	137
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	146



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podnośnik hydrauliczny niskoprofilowy GEKO

PREMIUM 95-550 mm 44 kg

Typ: G02196 model: QJD64A-6



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga:

Należy dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją obsługi i przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zasady bezpiecznego użytkowania. Niezastosowanie się do polecenia może skutkować uszkodzeniem sprzętu, lub uszkodzeniem ciała. Zachowaj instrukcję po jej przeczytaniu i przechowuj w łatwo dostępnym miejscu, aby można było z niej skorzystać zawsze podczas pracy z narzędziem.

ZNACZENIE SYMBOLI



Podczas pracy zawsze stosuj okulary ochronne.



Podczas pracy zawsze stosuj rękawice robocze.



Występuje ryzyko odbicia. Podczas pracy zawsze zachowuj wzmożoną uwagę.



W układzie występuje duże ciśnienie. Podczas pracy bezwzględnie zakazuje się dotykania węży hydraulicznych.

MIEJSCE PRACY:

- Utrzymuj miejsce pracy w należyтым porządku. Zatarasowane miejsce pracy może być przyczyną wypadku.
- Zwracaj uwagę na warunki w miejscu pracy. Nie używaj rozpiętki w miejscach wilgotnych, mokrych. Nie wystawiaj na działanie deszczu.
- Stanowisko pracy powinno być suche, dobrze oświetlone i wentylowane.
- Nie używaj narzędzia w obecności dzieci i nie pozwól, aby dzieci miały dostęp do sprzętu. Nie pozwalaj dzieciom przenosić urządzenia ani żadnych akcesoriów z nim związanych

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE

- Rozpiętkę eksploatuj zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie stosuj do innych celów niż cele zgodne ze specyfikacją projektową.
- Maksymalny nacisk to 15 ton. Nie przekraczaj dopuszczalnego nacisku.
- Jeśli używasz rur przedłużających, dopuszczalny nacisk jest redukowany o 50% przy każdej kolejnej rurze.

- Najkrótsza rura przedłużająca powinna znajdować się najdalej od siłownika.
- Nie używaj narzędzia w charakterze podnośnika.
- Nie przemieszczaj za pomocą rozpieraka ludzi oraz zwierząt.
- Nie dopuszczaj dzieci oraz osób nieprzeszkolonych do miejsca pracy.
- Zdejmij luźne ubranie. Nie noś krawatów, zegarków, biżuterii. Zepnij długie włosy i schowaj je pod czapkę.
- Zawsze noś okulary ochronne podczas używania rozpieraka.
- Zachowuj balans i równowagę. Noś obuwie antypoślizgowe.
- Nie pracuj gdy jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających.
- Jeśli nie używasz narzędzia zamknij zawór odpowietrzający
- Nie pozwól aby tłok wysunął się za bardzo i przekroczył maksymalną wysuw.
- Gdy zestaw jest rozmontowany, zawsze zakładaj zaślepkę przeciw zabrudzeniom aby utrzymać system hydrauliczny w czystości.
- Nie upuszczaj ciężkich przedmiotów na węże. Nie skręcaj węży. Zawsze utrzymuj je w czystości i dobrym stanie. Węże nie mogą być przetarte, pęknięte,
- uszkodzone w przypadku wykrycia uszkodzenia bezwzględnie należy wymienić przewód przed rozpoczęciem pracy.
- Chroń sprzęt przed działaniem wysokiej temperatury i ognia. Może to spowodować uszkodzenia uszczelniaczy.

UWAGA!!!

1. Podnośnik służy tylko do podnoszenia samochodów osobowych o masie całkowitej nie przekraczającej wartości na tabliczce ze specyfikacją.
2. Nie przemieszczać ładunku podczas podnoszenia.
3. Nie podnosić pojazdu jeżeli w środku wciąż znajdują się pasażerowie.
4. Nie przekraczać maksymalnej wartości udźwigu.
5. Nie stosować żadnych przedłużaczy podpórek itp. bez konsultacji z wykwalifikowaną osobą.
6. Zawsze zakładaj okulary ochronne podczas pracy z narzędziem.
7. Używaj podnośnika tylko na twardym i płaskim podłożu.
8. Upewnij się, że obiekt podnoszony jest solidnie umiejscowiony na podnośniku i nie ma ryzyka jego upadku lub zsunięcia.
9. Przestudiuj poniższą instrukcję obsługi zanim zaczniesz używać podnośnika.
10. Niespełnienie powyższych ostrzeżeń może skutkować uszkodzeniem ładunku, podnośnika albo poważnym urazem osoby obsługującej.
11. Użytkownik powinien zachować instrukcję obsługi i korzystać z niej w miarę potrzeby w czasie użytkowania podnośnika.
12. Nie modyfikować ciśnienia zaworu, które zostało ustawione przez producenta. Jest to skrajnie niebezpieczne i może doprowadzić do obrażeń a nawet śmierci.
13. Nigdy nie pozostawiaj podnośnika pod obciążeniem.
14. Przed przystąpieniem do pracy przy podniesionym ciężarze zabezpiecz go przed przypadkowym opadnięciem
15. Przed przystąpieniem do podnoszenia zabezpiecz auto przed przesunięciem.

SPRAWDZENIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Sprawdź poziom oleju: Podnieś rączkę podnośnika do góry, następnie przekręć zawór przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

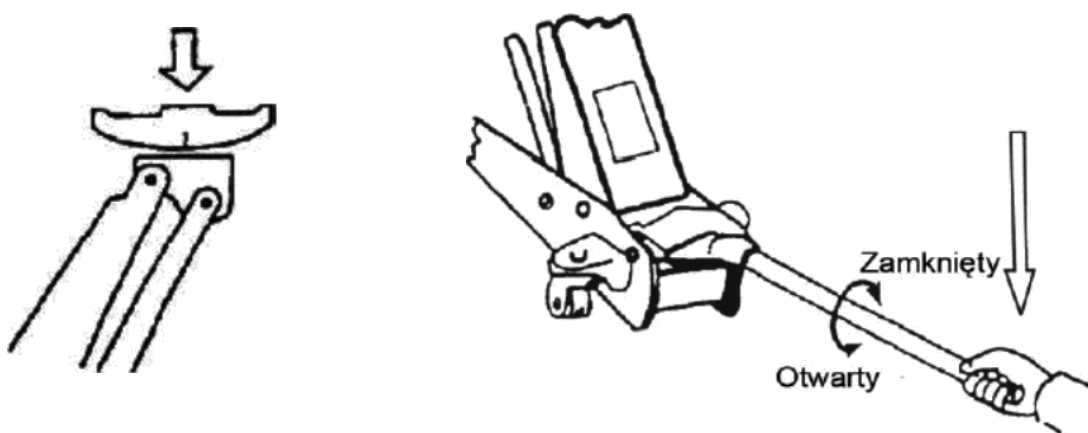
2. Odkręć korek wlewu płynu aby sprawdzić jego poziom. Jeżeli jest taka potrzeba uzupełnij podnośnik odpowiednim olejem. Nie stosować płynu hamulcowego lub oleju silnikowego !!!
3. Zapowietrzenie układu hydraulicznego: może się to zdarzyć podczas transportu dlatego układ należy odpowietrzać. (patrzeć dział konserwacja)

PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE

1. Podnoszenie: jeżeli podnoszony jest pojazd upewnij się, że koła są zablokowane i zaciągnięty jest hamulec bezpieczeństwa. Zamontuj rączkę w podnośniku przekręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Pamiętaj że podnośnik musi być ustawiony na twardym, płaskim podłożu, a obiekt podnoszony musi być solidnie oparty na podnośniku. Aby podnieść obiekt należy powtarzalnie pompować rączką podnośnika, aż do uzyskania pożądanej wysokości.

Uwaga: Podczas podnoszenia ładunku upewnij się czy jest on przyłożony centralnie do siódła podnośnika. W przeciwnym wypadku może dojść do zsunięcia ładunku i/lub uszkodzenia podnośnika. Następnie zabezpieczyć obiekt za pomocą podstawek warsztatowych.

Opuszczanie: Otwórz zawór zwalniający poprzez POWOLNE przekręcanie go odwrotnie do kierunku wskazówek zegara. Gwałtowne odkręcenie zaworu spowoduje opadnięcie ładunku co jest sytuacją nie bezpieczną i może doprowadzić do uszkodzenia podnośnika i/lub powstania urazów operatora. Do momentu zwolnienia ładunku z podnośnika nie należy go przesuwac. UWAGA: W przypadku zsunięcia się ładunku z podnośnika należy koniecznie przed kolejnym użyciem dokładnie sprawdzić jego konstrukcję pod kątem zgięć i pęknięć. Należy szukać rys i złuszczeń farby będzie to oznaczać naruszenie konstrukcji podnośnika co dyskwalifikuje go z użytku.



OBSŁUGA

UWAGA: Sprawdzaj sprzęt przed każdym użyciem. Jeśli jest wygięty, pęknięty, przecieka, uszkodzone są elementy, nie rozpoczynaj pracy.

- Połącz siłownik, wąż oraz pompę ze sobą, nakręcając nakrętki na gwinty.
- Przed rozpoczęciem obciążania upewnij się czy wszystko jest należycie połączone.
- Przed przyłożeniem obciążenia wysuń siłownik następnie wsuń go maksymalnie.
- Otwórz zawór odpowietrzający następnie zamknij go.
- Zakręć zawór zwalniający, przekręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Ustaw siłownik tak, aby obciążenie było przyłożone centralnie.
- Siły działające ukośnie doprowadzą do uszkodzenia urządzenia.
- Pompa może pracować w każdej pozycji, zarówno poziomo jak i pionowo. Jeśli pozycja pracy nie jest pozioma, zawsze ustawiaj ją tak, aby koniec z węzłem był skierowany w dół.

- Rozpocznij pompowanie, poruszając dźwignią pompy w górę i w dół.
- Po osiągnięciu zamierzonego efektu, powoli i ostrożnie przekręć zawór zwalniający przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, jednak nie więcej niż o jeden obrót. Uwolni to ciśnienie z siłownika i przywróci ramię do pozycji wsuniętej.
- Zamknij zawór zwalniający.
- Jeżeli podczas pracy zauważysz jakieś uszkodzenia, natychmiast przerwij pracę i skontaktuj się z serwisem.

KONSERWACJA

Utrzymuj podnośnik w czystości i pamiętaj o jego lubrykacji przynajmniej co trzy miesiące.

1. Okresowo sprawdzaj poziom oleju.
2. Nie wystawiaj podnośnika na niewłaściwe warunki atmosferyczne takie jak: deszcz lub śnieg, gdyż może to spowodować korozję która w przypadku elementów ruchomych jest skrajnie nie bezpieczna ponieważ może osłabić nośność podnośnika.
3. Przed użyciem sprawdź narzędzie pod kątem pęknięć spoin uszkodzeń lub poluzowanych części.
4. Regularnie smaruj elementy ruchome jak sworznie oraz koła jezdne zapewni to dłuższy czas eksploatacji.
5. Przed pracą oczyść uchwyty oraz ramie podnośnika.
6. W przypadku składowania poza sezonem zabezpiecz elementy przed korozją.
7. Składowanie powinno odbywać się suchym pomieszczeniu o możliwie stałej temperaturze.
8. W przypadku wyeksploatowania podnośnika należy oddać go do punktu recyklingu, podnośnik zawiera olej hydrauliczny nie można oddać go do punktu zbiórki odpadów metalowych!

Odpowietrzanie układu hydraulicznego:

1. Otworzyć zawór zwalniający
2. Usunąć zaślepkę
3. W razie potrzeby uzupełnić poziom oleju.
4. Założyć zaślepkę
5. Zamknąć zawór zwalniający.
6. Unieść podnośnik w pozycję max.
7. Opuścić podnośnik poprzez otwarcie zaworu zwalniającego do pozycji min.
8. Delikatnie uchylić zaślepkę uwalniając powietrze.
9. W razie potrzeby całą czynność powtórzyć do momentu usunięcia całego powietrza.

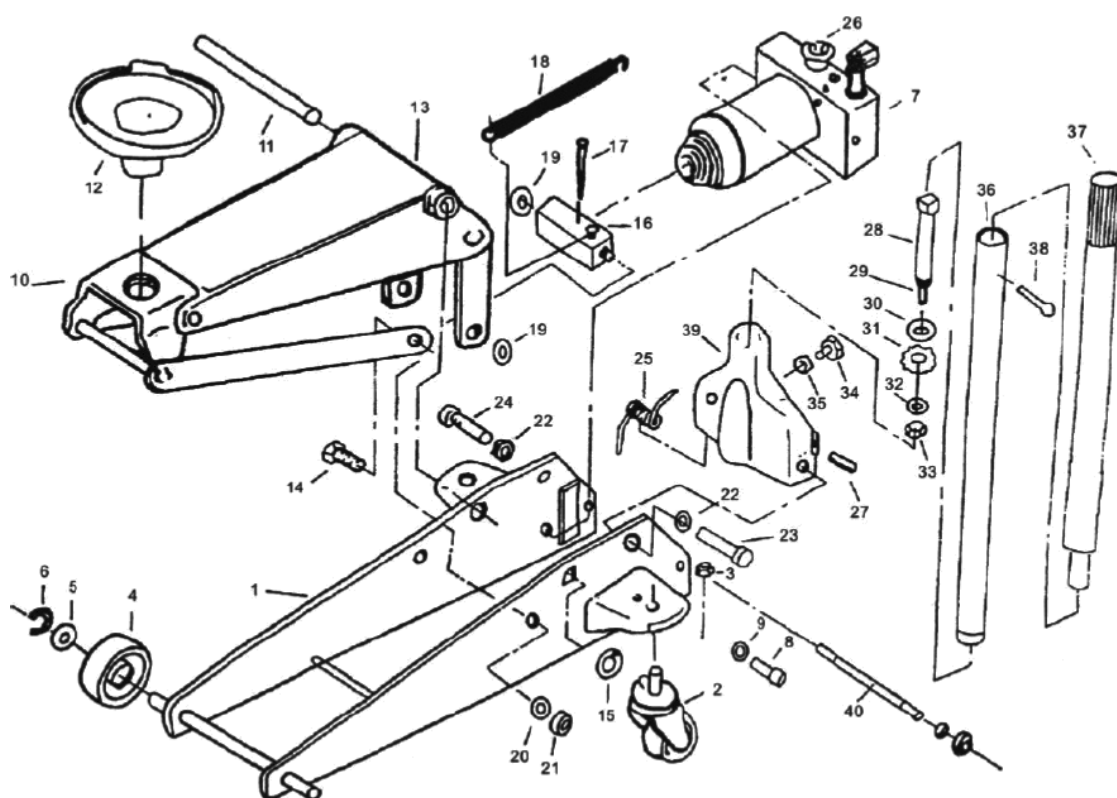
UWAGA PODCZAS WYKONYWANIA PRAC KONSERWACYJNYCH ZAWSZE STOSUJ OKULARY OCHRONNE ORAZ RĘKAWICE ROBOCZE! W PRZYPADKU ROZLANIA PŁYNU HYDRAULICZNEGO BEZZWŁOCZNIE USUŃ PLAMY OLEJU!

Zużyty olej oddaj do punktu recyklingu w celu uzyskania szczegółów zapytaj w lokalnym sklepie w którym kupujesz nowy olej.

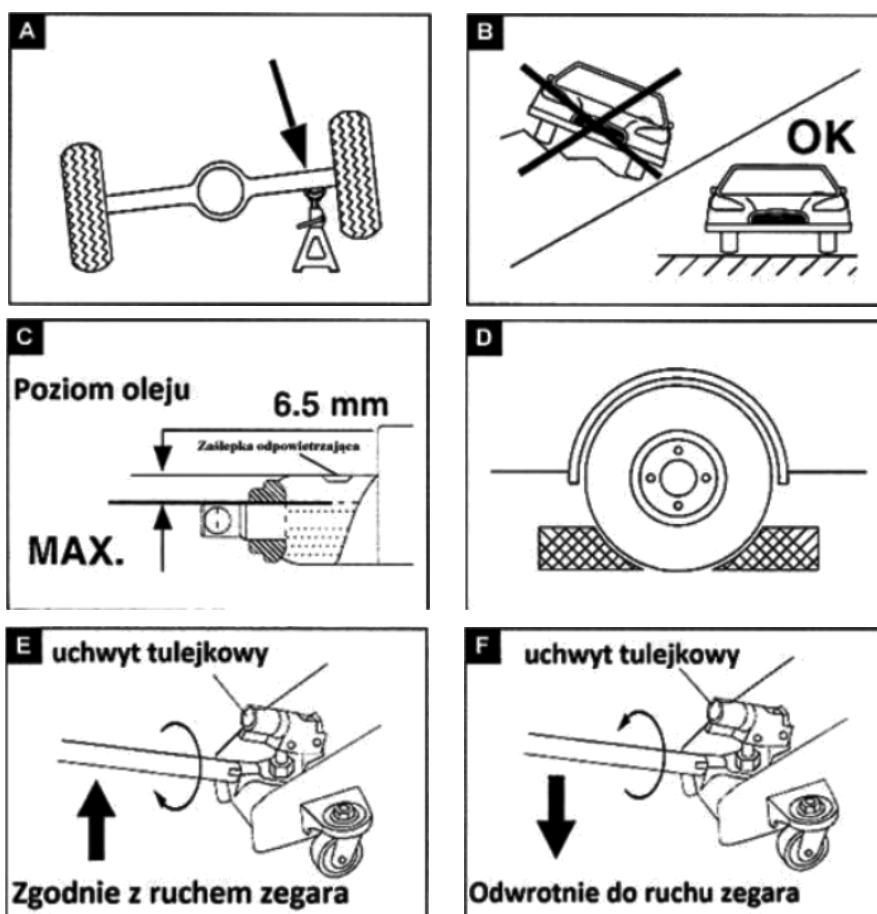
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pompa nie pompuje oleju	Wyciek oleju hydraulicznego	- Sprawdź połączenia i wąż. - Zmontuj układ poprawnie
Ramię siłownika nie podnosi obciążenia	- Zawór spustowy nie jest dobrze zamknięty - Przekroczone dopuszczalne obciążenie - Zapowietrzony układ hydrauliczny	- Zakręć mocno zawór - Zmniejsz obciążenie do dopuszczalnego. - Odpowietrz układ hydrauliczny.
Dźwignia pompy porusza się bez oporu	- Zbyt wysoki poziom oleju - Zapowietrzony układ hydrauliczny	- Usuń nadmiar oleju do osiągnięcia prawidłowego poziomu. - Odpowietrz układ hydrauliczny.
Ramię siłownika nie utrzymuje obciążenia	- Zawór spustowy nie jest dobrze zamknięty - Uszkodzony układ hydrauliczny	- Zakręć mocno zawór - Wymień siłownik/pompę
Ramię siłownika nie wraca do pozycji wsuniętej	- Zbyt wysoki poziom oleju - Zabrudzone ruchome części	- Usuń nadmiar oleju do osiągnięcia prawidłowego poziomu - Wyczyść i nasmaruj ruchome części
Ramię siłownika nie wysuwa się maksymalnie	Zbyt niski poziom oleju hydraulicznego	Uzupełnij olej do osiągnięcia prawidłowego poziomu
Wyciek oleju hydraulicznego	- Nieprawidłowe połączenia - Uszkodzony wąż - Zużyte uszczelniacze	- Sprawdź połączenia, zmontuj układ poprawnie - Wymień wąż na nowy - Wymień uszczelniacze
Niska skuteczność urządzenia	- Zbyt niski poziom oleju hydraulicznego - Zapowietrzony układ hydrauliczny	- Uzupełnij olej do osiągnięcia prawidłowego poziomu. - Odpowietrz układ hydrauliczny.

DIAGRAM



RYSUNKI POMOCNICZE





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE – 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

**Podnośnik hydrauliczny niskoprofilowy GEKO
PREMIUM 95-550 mm 44 kg
Typ: G02196 model: QJD64A-6**

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie
maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE
oraz norm EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1 :2008,
jest identyczny z egzemplarzem , będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu
WE nr TRCN-22286JJT01 z dnia 13.10.2022

wydanego przez

INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ. Den. Güz. Eğit.
Hiz. Ltd. Şti. Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR,
İzmir, Türkiye

+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,

info@integra96.com, www.integra96.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2422

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub
przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.08.2023

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



INSTRUCTION MANUAL

Hydraulic jack GEKO PREMIUM 95-550mm 44kg

Type: G02196, Model: QJD64A-6



Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Please read this manual carefully before first use.
instructions for use. It is the user's responsibility to familiarise themselves with all
instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that
may occur when operating the equipment, are the responsibility of the user.



WARNING!!!

**The ongoing development of the products may mean that the content
of the user guide can change without notice.
These differences cannot be the basis for complaint.**

OPERATION INSTRUCTION

When you want use this jack, turn the control knob of the valve clockwise, pull and push the handle, for easy to use you can put it in any position from horizontal to vertical, but the tube must face downwards, if necessary, the components can be combined with the body. When you want release the juck turn the control knob of the valve counterclockwise.

GENERAL SAFETY RULES



Always wear safety goggles while working.



Always use work gloves when working.



There is a risk of reflection. Always keep your attention during working.



There is a high pressure in the system. During it is strictly forbidden to touch hydraulics snakes.

Work place

- Keep your workplace in good order. A blocked workplace can cause an accident.
- Pay attention to working conditions. Do not use the spreader in wet or damp places. Do not expose to rain.
- The workplace should be dry, well-lit and ventilated.
- Do not use the tool in the presence of children and do not let children have access to the equipment. Do not allow children to carry the device or any accessories associated with it.

Safe use

- Operate the spreader according to its purpose. Do not use for other purposes than objectives in accordance with the design specification.
- The maximum pressure is 15 tons. Do not exceed the permissible pressure.
- If you use extension tubes, the allowable pressure is reduced by 50% at each subsequent tube.
- The shortest extension tube should be farthest from the actuator.
- Do not use the tool as a jack.
- Do not move people or animals with the expander.

- Do not allow children or untrained persons to work.
- Remove loose clothing. Do not wear ties, watches, jewellery. Watch your long hair and put it under the hat.
- Always wear safety glasses when using the expander.
- Keep balance. Wear non-slip footwear.
- Do not work when you are tired, under the influence of alcohol, drugs or intoxicants.
- If you do not use the tool, close the vent valve
- Do not allow the piston to move too far and exceed the maximum extension.
- When the set is dismantled, always install a dirt cap to keep the hydraulic system clean.
- Do not drop heavy objects into snakes. Do not twist the hoses. Always keep them clean and in good condition. Hoses must not be sawn, cracked, damaged in the event of damage, it is imperative to replace the cable before starting work.
- Protect your equipment from high temperature and fire. It may damage the sealants.
- Do not modify the device. Any changes in its construction will lead to non-safe situations.
- Do not expose the tool to rain or moisture.
- Only carry out the maintenance of the device with a qualified person.

MAINTENANCE

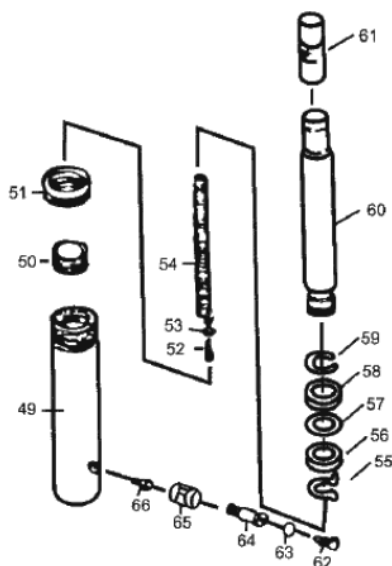
For load:

- Maximum load can not exceed the rated capacity.
- The load can not exceed the half of the capacity when all tubes used.
- The extension of the piston can not exceed the stroke.

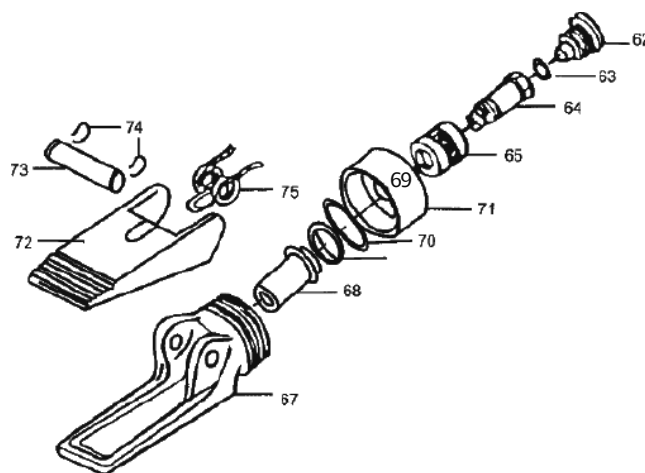
For safety:

- Working oil NQ 10
- Check the level of oil , if it is not sufficient, please add the same hydraulic oil.
- After using, colse the valve with the cover, to keep the oil free from the dust and dirt.
- Before lifting , adjust the jack slowly to make the load coaxial with resnect to the jack.
- Tube cannot be bent , near to the catting tools and fires, also can not put the weight on it.

HYDRAULIC RAM



HYDRAULIC SPREADER



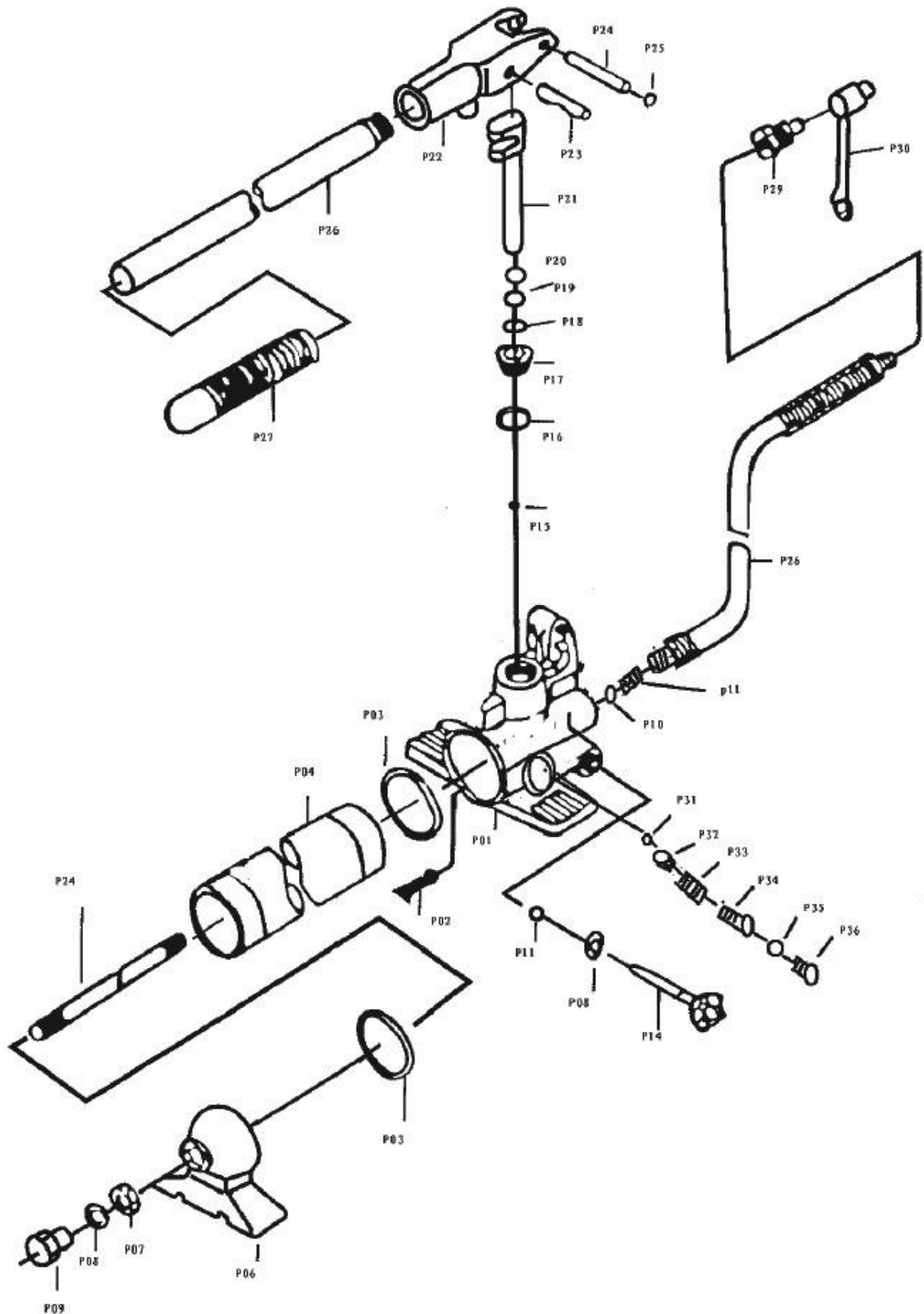
PARTS LIST

Part No.	Description	QTY	Part No.	Description	QTY
01	Metal Box	1	21	Nut	1
02	Tube	4	22	O-Ring	4
03	Base	1	23	Screw	1
04	Spreader Ran Toe	1	24	Ball	3
05	Plate Head	1	25	O-Ring	1
06	Wedge Head	1	26	Release Valve	1
07	Squire Head	1	27	Hydraulic Hose	1
08	Movable Connection	1	28	Coupler	1
09	Serrated Saddle	1	29	Dust Proof Cover	1
10	Rubber Head	1	30	Ball	1
11	Valve Block	1	31	Ball Cup	1
12	Oil Filter	1	32	Spring	1
13	O-Ring	2	33	Screw	1
14	Reservoir	1	34	Screw Protector	1
15	Ring	1	35	O-Ring	1
16	Nut	1	36	Screw	1
17	Breathe Valve	1	37	Nylon Sealing Ring	1
18	Tie Rod	1	38	O-Ring	1
19	Reservoir Cover	1	39	Piston	1
20	Pump Foot	1	40	Pin	1

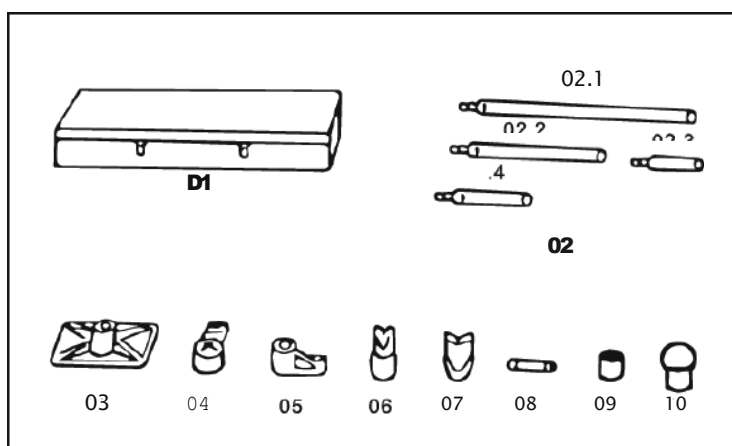
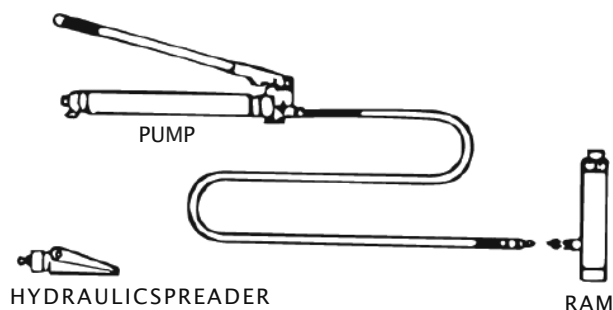
PARTS LIST

Part No.	Description	QTY	Part No.	Description	QTY
41	Retaining ring	2	61	Cover	1
42	Pin	1	62	Dust Proof Cover	2
43	Handle Scket	1	63	O-Ring	2
44	Handle	1	64	Cylinder Screw	2
45	Handle Sleeve	1	65	Connection Nut	2
46	Screw	1	66	Screw	1
47	Spring	1	67	Fixed jaw	1
48	Bushing	1	68	Small Piston	1
49	Cylinder	1	69	Piston Ring	1
50	Ring For Ran	1	70	O-Ring	1
51	Screw Cover	1	71	Screw Cover	1
52	Screw	1	72	Movable Jaw	1
53	Nut	1	73	Pin	1
54	Pull Spring	1	74	Ret	2
55	Retaining Ring	1	75	aining Ring	1
56	O-Ring	1		Sping	
57	Nylon Sealing Ring	1			
58	Bushing	1			
59	Retaning Ring	1			
60	Piston Rod	1			

HYDRAULIC BODY/FRAME PUMP



POWER-KIT



TROUBLESHOOTING CHART

Stop using this equipment immediately if any of the following problems occur, as it may cause personal injury. Any repairs or replacement must be done by a qualified person or an authorized service center only.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE(S)	SOLUTION
When use this equipment, after correctly connection as per operation manual, pump up the handle, the ram doesn't work	1. the steel ball is immersed inside for too long time.	1. Please follow the steps: 1) release the valve, pump up the handle for 10-15 times. 2) Close the valve, pump up the handle for another 5-10 times. 3) Repeat step 1) and 2) for about 3 three times, this problem will be settled.
When use this equipment, after correctly connection as per operation manual, pump up the handle, the ram at first goes up and then descends.	1. unlock of the valve.	1. Tighten the knob of the valve.
	2. Scrap iron inside the valve cause unable to be shut off.	2. Please follow the steps: 1) Release the pressure by turning the knob anti-clockwise, pump up the handle 10-15 times. 2) Close the valve. Pump up the handle 5-10 times. 3) Repeat the step 1) and 2), the problem will be settled.
When use this equipment, after correctly connection as per operation manual, the ram is found gradient and the piston rod curved.	1. Uncorrect of connection or unbalance of the footing	1. Stop work immediately, be sure of correct connection of the ram and the base, and put it on the hard ground. Always be secure of its vertical position
Maintenance: After used for 30-50 times, ideal to change the hydraulic oil on the condition of the equipment not on working. Turn on the screw on the rear of the pump, empty the used hydraulic oil, then injection with fresh oil by oil gun, The recommendatory oil volume is stated below. Do not add oil excessive or the piston rod can not be repositioned normally. If so, turn on the screw on the rear of the pump to discharge unwanted air, then tighten it after the piston rod is repositioned Availability Capacity of hydraulic oil of 4Ton pump 250g±5g Availability Capacity of hydraulic oil of 10Ton pump 500g±5g		



This product was CE marked - 23

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Hydraulic jack GEKO PREMIUM 95-550mm 44kg
Type: G02196, Model: QJD64A-6

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery,
and amending Directive 95/16/EC ,
and standards EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008
complies with the CE certificate

CE Typ no. TRCN-22286JJT01 of 13.10.2022

issued by INTEGRA 96 Uluslararası Uriin ve Sistem Belgelendirme Bag. Den. Góz. Egit.
Hiz. Ltd. Sti. Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Cigli/iZMIR,
izmir, Turkiye

+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,
info@integrad6.com, www.integra96.com
Notified body number: 2422

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.08.2023

Place and date

Larysa Kowalczyk

Authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

**Nízkoprofilový hydraulický zvedák GEKO
PREMIUM 95-550mm 44kg
Typ: G02196 model: QJD64A-6**



Vyrobeno pro
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem obsluhy. Seznámení se se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při provozu zařízení, je povinností uživatele.



POZOR!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.

OBECNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Pozor:

Je nutné se důkladně seznámit s níže uvedeným návodem k obsluze a s porozuměním si přečíst všechna pravidla bezpečného používání. Nedodržení pokynů může vést k poškození zařízení nebo zranění. Po přečtení si uchovejte návod a uložte ho na snadno přístupném místě, abyste ho mohli vždy použít při práci s nástrojem.

VÝZNAM SYMBOLŮ



Při práci vždy používejte ochranné brýle.



Při práci vždy používejte pracovní rukavice.



Existuje riziko odrazu. Při práci vždy dbejte zvýšené opatrnosti.

PRACOVNÍ MÍSTO:

V systému panuje vysoký tlak. Při práci je přísně zakázáno dotýkat se hydraulických hadic.

- Udržujte pracovní místo v pořádku. Zablokované pracovní místo může být příčinou nehody.
- Dbejte na podmínky na pracovišti. Nepoužívejte rozpěrku na vlhkých nebo mokrých místech. Nevystavujte ji dešti.
- Pracovní místo by mělo být suché, dobře osvětlené a větrané.
- Nepoužívejte nástroj v přítomnosti dětí a nedovolte dětem přístup k zařízení. Nedovolte dětem přenášet zařízení ani žádné příslušenství s ním spojené.

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- Používejte rozpěrku podle jejího určení. Nepoužívejte ji k jiným účelům, než které jsou v souladu s projektovou specifikací.
- Maximální tlak je 15 tun. Nepřekračujte povolený tlak.
- Pokud používáte prodlužovací trubky, povolený tlak se snižuje o 50 % s každou další trubicí.



- Nejkratší prodlužovací trubka by měla být nejdále od válce.
- Nepoužívejte nástroj jako zvedák.
- Nepohybujte pomocí rozpěrky lidi ani zvířata.
- Nedovolte dětem a osobám bez školení přístup na pracoviště.
- Sundejte volné oblečení. Nenoste kravaty, hodinky, šperky. Upevněte dlouhé vlasy a schovejte je pod čepici.
- Vždy noste ochranné brýle při používání rozpěrky.
- Udržujte rovnováhu a stabilitu. Noste protiskluzovou obuv.
- Nedělejte, když jste unavení, pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- Pokud nástroj nepoužíváte, zavřete od vzdušňovací ventil.
- Nedovolte, aby se píst příliš vysunul a překročil maximální výsuv.
- Když je souprava rozmontována, vždy nasazujte ochrannou zátku, aby se udržel hydraulický systém v čistotě.
- Nepoškozujte hadice těžkými předměty. Neohýbejte hadice. Vždy je udržujte v čistotě a dobrém stavu. Hadice nesmí být odřené, prasklé.
- Poškozené hadice je nutné vyměnit před zahájením práce.
- Chraňte zařízení před vysokou teplotou a ohněm. Může to způsobit poškození těsnění.

POZOR!!!

1. Zvedák slouží pouze k zvedání osobních automobilů s celkovou hmotností nepřesahující hodnotu uvedenou na štítku se specifikací.
2. Nepohybujte nákladem během zvedání.
3. Nezvedejte vozidlo, pokud jsou uvnitř stále pasažéři.
4. Nepřekračujte maximální hodnotu nosnosti.
5. Nepoužívejte žádné prodlužovače, podpěry atd. bez konzultace s kvalifikovanou osobou.
6. Vždy noste ochranné brýle při práci s nástrojem.
7. Používejte zvedák pouze na pevném a rovném povrchu.
8. Ujistěte se, že zvedaný objekt je pevně umístěn na zvedáku a nehrozí jeho pád nebo sklouznutí.
9. Prostudujte si níže uvedený návod k obsluze, než začnete používat zvedák.
10. Nedodržení výše uvedených varování může vést k poškození nákladu, zvedáku nebo vážnému zranění obsluhy.
11. Uživatel by měl uchovat návod k obsluze a používat ho podle potřeby během používání zvedáku.
12. Neměňte tlak ventilu, který byl nastaven výrobcem. Je to extrémně nebezpečné a může to vést k zranění nebo dokonce smrti.
13. Nikdy nenechávejte zvedák pod zatížením.
14. Před zahájením práce s zvednutým nákladem zajistěte ho proti náhodnému pádu.
15. Před zahájením zvedání zajistěte auto proti posunutí.

OVĚŘENÍ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zkontrolujte hladinu oleje: Zvedněte rukojeť zvedáku nahoru, poté otočte ventilem proti směru hodinových ručiček.

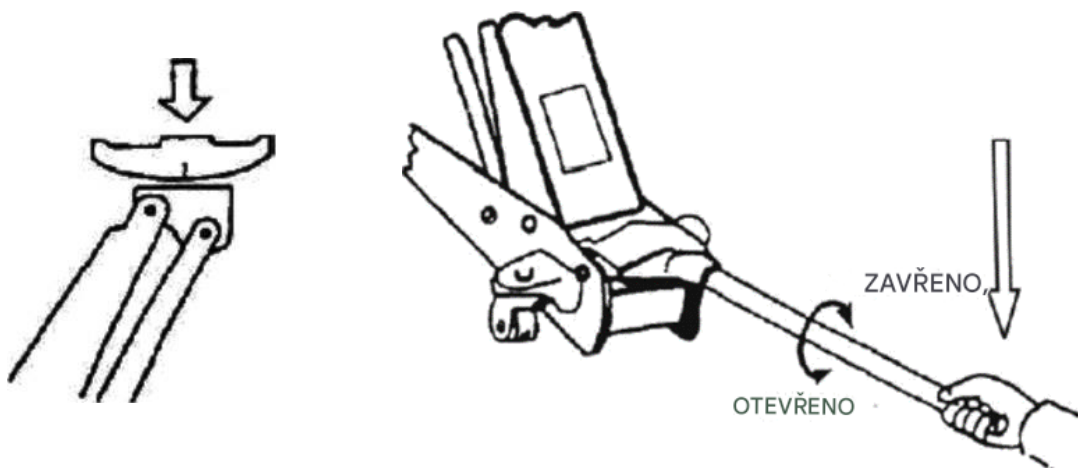
2. Otočte zátku plnicího otvoru, abyste zkontrolovali jeho hladinu. Pokud je to nutné, doplňte zvedák vhodným olejem. Nepoužívejte brzdovou kapalinu nebo motorový olej !!!
3. Zavzdušnění hydraulického systému: může k tomu dojít během přepravy, proto je třeba systém odvzdušnit. (viz sekce údržba)

SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ

1. Zvedání: pokud je zvedán vozidlo, ujistěte se, že kola jsou zablokována a je zatažená bezpečnostní brzda. Nainstalujte rukojeť do zvedáku otočením ve směru hodinových ručiček. Pamatujte, že zvedák musí být umístěn na tvrdém, rovném povrchu a zvedaný objekt musí být pevně opřen o zvedák. K zvednutí objektu je třeba opakovaně pumpovat rukojetí zvedáku, dokud nedosáhnete požadované výšky.

Pozor: Při zvedání nákladu se ujistěte, že je umístěn centrálně na sedle zvedáku. Jinak může dojít k sesunutí nákladu a/nebo poškození zvedáku. Poté zajistěte objekt pomocí pracovních podložek.

Snižování: Otevřete uvolňovací ventil pomalým otočením proti směru hodinových ručiček. Rychlé odšroubování ventilu způsobí pád nákladu, což je nebezpečná situace a může vést k poškození zvedáku a/nebo vzniku zranění operátora. Do doby uvolnění nákladu ze zvedáku jej nelze posouvat. POZOR: V případě sesunutí nákladu ze zvedáku je nutné před dalším použitím důkladně zkontrolovat jeho konstrukci na ohyby a praskliny. Hledejte škrábance a odlupování barvy, což znamená porušení konstrukce zvedáku, což ho diskvalifikuje z použití.



OBSLUHA

POZOR: Kontrolujte zařízení před každým použitím. Pokud je ohnuté, prasklé, prosakuje, nebo jsou poškozené části, nezačínejte pracovat.

- Spojte válce, hadici a čerpadlo dohromady zašroubováním matic na závity.
- Před zahájením zatěžování se ujistěte, že je vše řádně spojeno.
- Před aplikací zatížení vysuňte válec a poté jej zasuňte co nejvíce.
- Otevřete odvzdušňovací ventil a poté jej zavřete.
- Zavřete uvolňovací ventil otočením ve směru hodinových ručiček.
- Nastavte válec tak, aby zatížení bylo umístěno centrálně.
- Síly působící šikmo povedou k poškození zařízení.
- Čerpadlo může pracovat v jakékoli poloze, jak horizontálně, tak vertikálně. Pokud pracovní poloha není horizontální, vždy ji nastavte tak, aby konec s hadicí směřoval dolů.



- Začněte pumpovat pohybem páky čerpadla nahoru a dolů.
- Po dosažení požadovaného efektu pomalu a opatrně otočte uvolňovací ventil proti směru hodinových ručiček, ale ne více než o jeden otáčku. Uvolní to tlak z válce a vrátí rameno do zasunuté polohy.
- Zavřete uvolňovací ventil.
- Pokud během práce zaznamenáte nějaké poškození, okamžitě přerušte práci a kontaktujte servis.

ÚDRŽBA

Udržujte zvedák v čistotě a nezapomeňte na jeho promazání alespoň každé tři měsíce.

1. Pravidelně kontrolujte hladinu oleje.
2. Nevystavujte zvedák nevhodným povětrnostním podmínkám, jako je: déšť nebo sníh, protože to může způsobit korozi, která je v případě pohyblivých částí extrémně nebezpečná, protože může oslabit nosnost zvedáku.
3. Před použitím zkontrolujte nástroj na praskliny, poškození nebo uvolněné části.
4. Pravidelně mazejte pohyblivé části, jako jsou čepy a kola, což zajistí delší životnost.
5. Před prací vyčistěte úchyty a rameno zvedáku.
6. V případě skladování mimo sezónu zajistěte prvky proti korozi.
7. Skladování by mělo probíhat v suché místnosti s co nejstabilnější teplotou.
8. V případě vyřazení z provozu je nutné vrátit zvedák do recyklačního místa, zvedák obsahuje hydraulický olej, nelze ho vrátit na sběrné místo kovového odpadu!

Odpouštění hydraulického systému:

1. Otevřete uvolňovací ventil
2. Odstraňte zátku
3. V případě potřeby doplňte hladinu oleje.
4. Nasad'te zátku
5. Zavřete uvolňovací ventil.
6. Zvedněte zvedák do maximální polohy.
7. Snižte zvedák otevřením uvolňovacího ventilu do minimální polohy.
8. Jemně uvolněte zátku a uvolněte vzduch.
9. V případě potřeby opakujte celý postup, dokud nebude odstraněn veškerý vzduch.

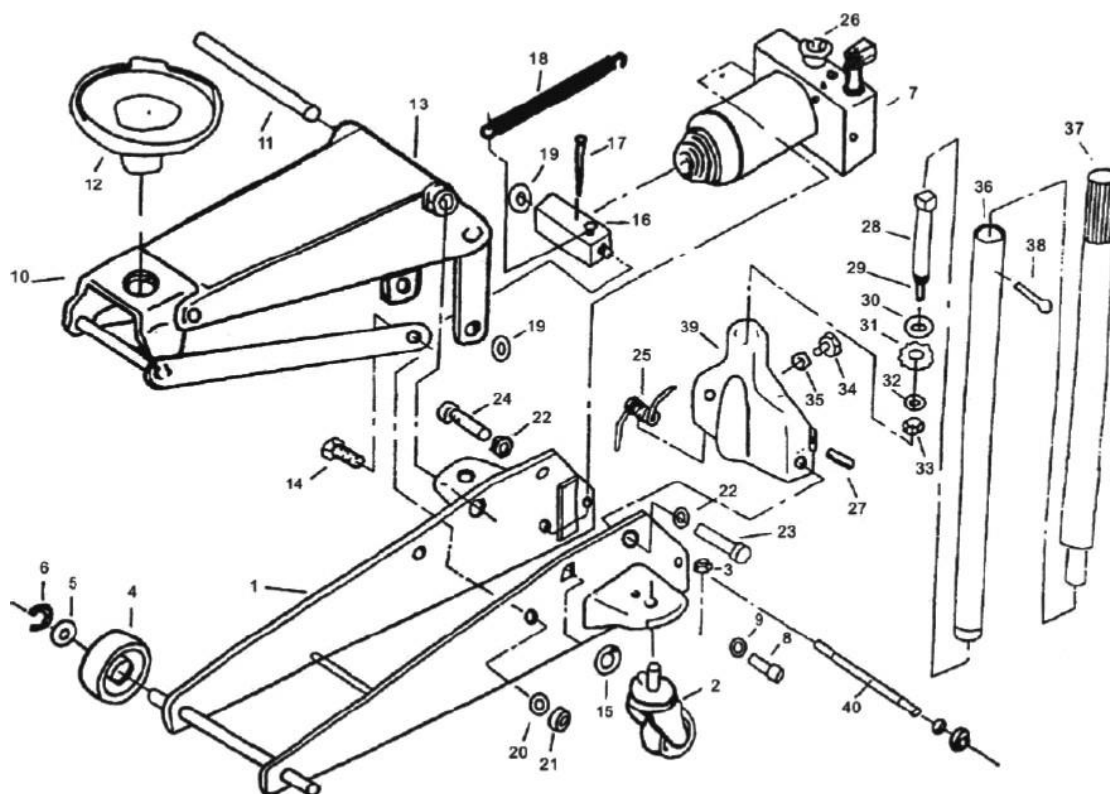
POZOR PŘI PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBOVÝCH PRACÍ VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE A PRACOVNÍ RUKAVICE! V PŘÍPADĚ ÚNIKU HYDRAULICKÉHO KAPALINY OKAMŽITĚ ODSTRAŇTE SKVRNY OLEJE!

Použitý olej odevzdejte na recyklačním místě, pro podrobnosti se zeptejte v místním obchodě, kde kupujete nový olej.

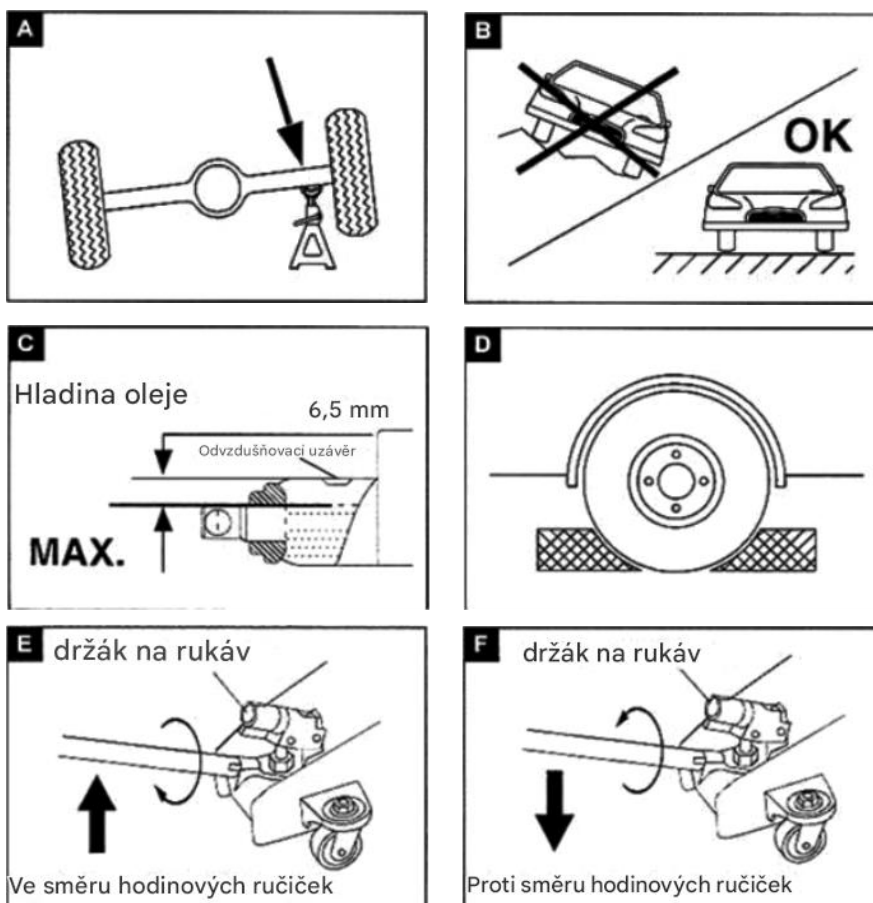
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo nepumpuje olej	Únik oleje hydraulického	- Zkontrolujte připojení a hadici. - Správně sestavte systém
Rameno válce nezvedá zatížení	- Odtokový ventil není dobře uzavřený - Překročená povolená zátěž - Zavzdušněný hydraulický systém	- Silně utáhněte ventil - Snižte zatížení na povolenou úroveň. - Odpusťte hydraulický systém.
Páka čerpadla se pohybuje bez odporu	- Příliš vysoká hladina oleje - Zavzdušněný hydraulický systém	- Odstraňte přebytek oleje, aby se dosáhlo správné hladiny. - Odpusťte systém hydraulický.
Rameno válce neudrží zatížení	- Odtokový ventil není dobře uzavřený - Poškozený hydraulický systém	- Silně utáhněte ventil - Vyměňte válec/čerpadlo
Rameno válce se nevrací do zasunuté polohy	- Příliš vysoká hladina oleje - Znečištěné pohyblivé části	- Odstraňte přebytek oleje, aby se dosáhlo správné hladiny - Vyčistěte a namažte pohyblivé části
Rameno válce se nevysune maximálně	Příliš nízká hladina hydraulického oleje	Doplňte olej, aby se dosáhlo správné hladiny
Únik hydraulického oleje	- Nesprávná připojení - Poškozená hadice - Opotřebované těsnění	- Zkontrolujte připojení, správně sestavte systém - Vyměňte hadici za novou - Vyměňte těsnění
Nízká účinnost zařízení	- Příliš nízká hladina hydraulického oleje - Zavzdušněný hydraulický systém	- Doplňte olej, aby se dosáhlo správné hladiny. - Odpusťte systém hydraulický.

DIAGRAM



POMOCNÉ KRESBY





Dvě poslední číslice roku označení CE – 23

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500
Radomsko prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Nízkoprofilový hydraulický zvedák GEKO
PREMIUM 95-550mm 44kg
Typ: G02196 model: QJD64A-6

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o
strojích, měnicí směrnici 95/16/ES
a normy EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu posouzení typu
CE č. TRCN-22286JJT01 ze dne 13.10.2022
vydaného

INTEGRA 96 Mezinárodní certifikace produktů a systémů.
Hiz. Ltd. Şti. Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak č. 5A
Çiğli/İZMİR, İzmir, Turecko
+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,
info@integra96.com, www.integra96.com
Identifikační číslo notifikované jednotky: 2422

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud dojde ke změně nebo přestavbě
produktu bez souhlasu výrobce.

Za přípravu technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 12.08.2023

Místo a datum vystavení

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Niederprofil-Hydraulikheber GEKO PREMIUM
95-550mm 44kg

Typ: G02196 Modell: QJD64A-6



Hergestellt für
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch der Bedienung. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sich mit allen Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Bedienung erforderlich sind, vertraut zu machen und alle Risiken zu verstehen, die während des Betriebs des Geräts auftreten können.



ACHTUNG!!

Aufgrund ständiger
Produktverbesserungen sind die in der
Anleitung enthaltenen Bilder und
Zeichnungen nur beispielhaft und können
von der gekauften Ware abweichen. Diese
Unterschiede können nicht als Grundlage
für Reklamationen dienen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

Achtung:

Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verstehen Sie alle Sicherheitsvorschriften. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen. Bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie sie jederzeit bei der Arbeit mit dem Werkzeug verwenden können.

Bedeutung der Symbole



Tragen Sie während der Arbeit immer eine Schutzbrille.



Tragen Sie während der Arbeit immer Arbeitshandschuhe.



Es besteht Rückprallgefahr. Seien Sie während der Arbeit immer besonders vorsichtig.

ARBEITSPLATZ:

Im System herrscht hoher Druck. Berühren Sie während der Arbeit auf keinen Fall die Hydraulikschläuche.

- Halten Sie den Arbeitsplatz in Ordnung. Ein unordentlicher Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen.
- Achten Sie auf die Bedingungen am Arbeitsplatz. Verwenden Sie den Spreizer nicht an feuchten oder nassen Orten. Setzen Sie ihn nicht Regen aus.
- Der Arbeitsplatz sollte trocken, gut beleuchtet und belüftet sein.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Anwesenheit von Kindern und lassen Sie Kinder nicht an das Gerät gelangen. Lassen Sie Kinder das Gerät oder Zubehörteile nicht tragen.

SICHERE ANWENDUNG

- Verwenden Sie den Spreizer nur gemäß seiner Bestimmung. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke als die, die in der technischen Spezifikation angegeben sind.
- Der maximale Druck beträgt 15 Tonnen. Überschreiten Sie nicht den zulässigen Druck.
- Wenn Sie Verlängerungsrohre verwenden, wird der zulässige Druck bei jedem weiteren Rohr um 50 % reduziert.



- Das kürzeste Verlängerungsrohr sollte am weitesten vom Zylinder entfernt sein.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht als Hebebühne.
- Bewegen Sie mit dem Spreizer keine Personen oder Tiere.
- Lassen Sie keine Kinder oder ungeschulten Personen in den Arbeitsbereich.
- Tragen Sie keine lockere Kleidung. Tragen Sie keine Krawatten, Uhren oder Schmuck. Binden Sie lange Haare zusammen und verstecken Sie sie unter einer Mütze.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie den Spreizer verwenden.
- Halten Sie das Gleichgewicht und die Stabilität. Tragen Sie rutschfeste Schuhe.
- Arbeiten Sie nicht, wenn Sie müde sind, unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Wenn Sie das Werkzeug nicht verwenden, schließen Sie das Entlüftungsventil.
- Lassen Sie den Kolben nicht zu weit herausfahren und die maximale Ausdehnung überschreiten.
- Wenn das Set zerlegt ist, setzen Sie immer die Staubschutzkappe auf, um das Hydrauliksystem sauber zu halten.
- Lassen Sie keine schweren Gegenstände auf die Schläuche fallen. Verdreh die Schläuche nicht. Halten Sie sie immer sauber und in gutem Zustand. Schläuche dürfen nicht abgerieben oder beschädigt sein.
- Im Falle einer Beschädigung muss der Schlauch vor Arbeitsbeginn unbedingt ausgetauscht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen und Feuer. Dies kann zu Schäden an den Dichtungen führen.

ACHTUNG!!!

1. Der Hebebühne dient nur zum Anheben von Personenkraftwagen mit einem Gesamtgewicht, das den auf dem Typenschild angegebenen Wert nicht überschreitet.
2. Bewegen Sie die Last während des Hebens nicht.
3. Heben Sie das Fahrzeug nicht an, wenn sich noch Passagiere im Inneren befinden.
4. Überschreiten Sie nicht den maximalen Tragwert.
5. Verwenden Sie keine Verlängerungen, Stützen usw. ohne Rücksprache mit einer qualifizierten Person.
6. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten.
7. Verwenden Sie den Hebebühne nur auf festem und ebenem Untergrund.
8. Stellen Sie sicher, dass das angehobene Objekt sicher auf der Hebebühne positioniert ist und kein Risiko des Herunterfallens oder Abrutschens besteht.
9. Studieren Sie die folgende Bedienungsanleitung, bevor Sie den Hebebühne verwenden.
10. Die Nichteinhaltung der obigen Warnungen kann zu Schäden an der Last, dem Hebebühne oder zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
11. Der Benutzer sollte die Bedienungsanleitung aufbewahren und sie bei Bedarf während der Verwendung des Hebebühne konsultieren.
12. Ändern Sie nicht den Druck des Ventils, der vom Hersteller eingestellt wurde. Dies ist extrem gefährlich und kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
13. Lassen Sie den Hebebühne niemals unter Last stehen.
14. Sichern Sie die angehobene Last vor einem versehentlichen Herunterfallen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
15. Sichern Sie das Auto vor dem Anheben gegen Verschieben.

ÜBERPRÜFUNG VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Überprüfen Sie den Ölstand: Heben Sie den Griff des Hebers nach oben und drehen Sie dann das Ventil gegen den Uhrzeigersinn.

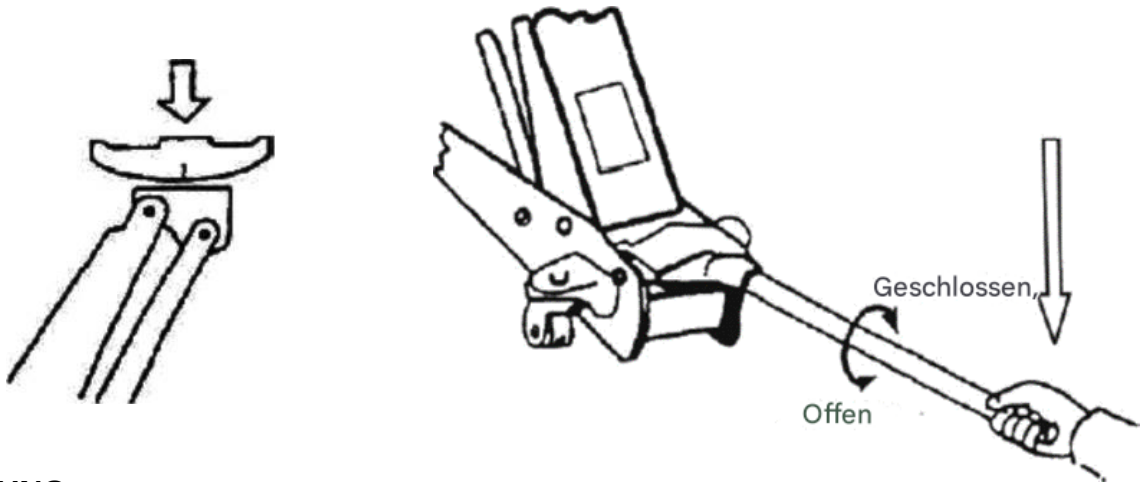
2. Schrauben Sie den Einfüllstutzen ab, um den Stand zu überprüfen. Falls erforderlich, füllen Sie den Hebel mit dem entsprechenden Öl auf. Verwenden Sie kein Bremsfluid oder Motoröl!!!
3. Luft im Hydrauliksystem: Dies kann während des Transports auftreten, daher muss das System entlüftet werden. (siehe Abschnitt Wartung)

RICHTIGE BENUTZUNG

1. Anheben: Wenn ein Fahrzeug angehoben wird, stellen Sie sicher, dass die Räder blockiert sind und die Sicherheitsbremse angezogen ist. Montieren Sie den Griff am Hebel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Denken Sie daran, dass der Hebel auf einem harten, ebenen Untergrund stehen muss und das angehobene Objekt fest auf dem Hebel abgestützt sein muss. Um das Objekt anzuheben, pumpen Sie wiederholt den Griff des Hebers, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.

Achtung: Stellen Sie beim Anheben der Last sicher, dass sie zentriert auf dem Hebesattel aufliegt. Andernfalls kann die Last abrutschen und/oder der Hebel beschädigt werden. Sichern Sie das Objekt anschließend mit Werkstattstützen.

Absenken: Öffnen Sie das Ablassventil, indem Sie es LANGSAM gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ein plötzliches Öffnen des Ventils führt zum Absenken der Last, was eine unsichere Situation darstellt und zu Schäden am Hebel und/oder Verletzungen des Bedieners führen kann. Bewegen Sie den Hebel nicht, bis die Last freigegeben ist. ACHTUNG: Wenn die Last vom Hebel rutscht, muss die Konstruktion vor der nächsten Verwendung auf Biegungen und Risse überprüft werden. Suchen Sie nach Kratzern und Abblätterungen der Farbe, da dies auf eine Beschädigung der Hebelkonstruktion hinweist, die ihn für den Gebrauch disqualifiziert.



BEDIENUNG

ACHTUNG: Überprüfen Sie die Ausrüstung vor jedem Gebrauch. Wenn sie verbogen, gebrochen, undicht oder beschädigt ist, beginnen Sie die Arbeit nicht.

- Verbinden Sie den Zylinder, den Schlauch und die Pumpe, indem Sie die Muttern auf die Gewinde schrauben.
- Stellen Sie vor dem Beladen sicher, dass alles ordnungsgemäß verbunden ist.
- Ziehen Sie den Zylinder vor dem Anlegen der Last heraus und schieben Sie ihn dann maximal hinein.
- Öffnen Sie das Entlüftungsventil und schließen Sie es dann.
- Drehen Sie das Ablassventil im Uhrzeigersinn zu.
- Stellen Sie den Zylinder so ein, dass die Last zentriert aufliegt.
- Schräg wirkende Kräfte führen zu Schäden am Gerät.
- Die Pumpe kann in jeder Position arbeiten, sowohl horizontal als auch vertikal. Wenn die Arbeitsposition nicht horizontal ist, stellen Sie sie immer so ein, dass das Ende mit dem Schlauch nach unten zeigt.



- Beginnen Sie mit dem Pumpen, indem Sie den Pumphebel nach oben und unten bewegen.
- Nachdem der gewünschte Effekt erreicht ist, drehen Sie das Ablassventil langsam und vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn, jedoch nicht mehr als eine Umdrehung. Dies entlastet den Druck aus dem Zylinder und bringt den Arm in die eingezogene Position zurück.
- Schließen Sie das Ablassventil.
- Wenn Sie während der Arbeit Schäden feststellen, brechen Sie die Arbeit sofort ab und kontaktieren Sie den Service.

WARTUNG

Halten Sie den Hebel sauber und denken Sie daran, ihn mindestens alle drei Monate zu schmieren.

1. Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand.
2. Setzen Sie den Hebel nicht ungünstigen Witterungsbedingungen wie Regen oder Schnee aus, da dies zu Korrosion führen kann, die bei beweglichen Teilen extrem unsicher ist, da sie die Tragfähigkeit des Hebers beeinträchtigen kann.
3. Überprüfen Sie das Werkzeug vor der Verwendung auf Risse, Schäden oder lockere Teile.
4. Schmieren Sie regelmäßig bewegliche Teile wie Bolzen und Laufrollen, um eine längere Lebensdauer zu gewährleisten.
5. Reinigen Sie vor der Arbeit die Griffe und den Arm des Hebers.
6. Sichern Sie die Teile bei saisonalem Lagern gegen Korrosion.
7. Die Lagerung sollte in einem trockenen Raum mit möglichst konstanter Temperatur erfolgen.
8. Im Falle der Abnutzung des Hebers muss dieser an einen Recyclingpunkt zurückgegeben werden, da der Hebeöl hydraulisches Öl enthält und nicht an einen Punkt zur Sammlung von Metallabfällen abgegeben werden kann!

Entlüftung des Hydrauliksystems:

1. Das Entlastungsventil öffnen
2. Die Blindkappe entfernen
3. Bei Bedarf den Ölstand auffüllen.
4. Die Blindkappe aufsetzen
5. Das Entlastungsventil schließen.
6. Den Hebe in die Maximalposition anheben.
7. Den Hebe durch Öffnen des Entlastungsventils in die Minimalposition absenken.
8. Die Blindkappe vorsichtig anheben, um Luft freizusetzen.
9. Bei Bedarf den gesamten Vorgang wiederholen, bis die gesamte Luft entfernt ist.

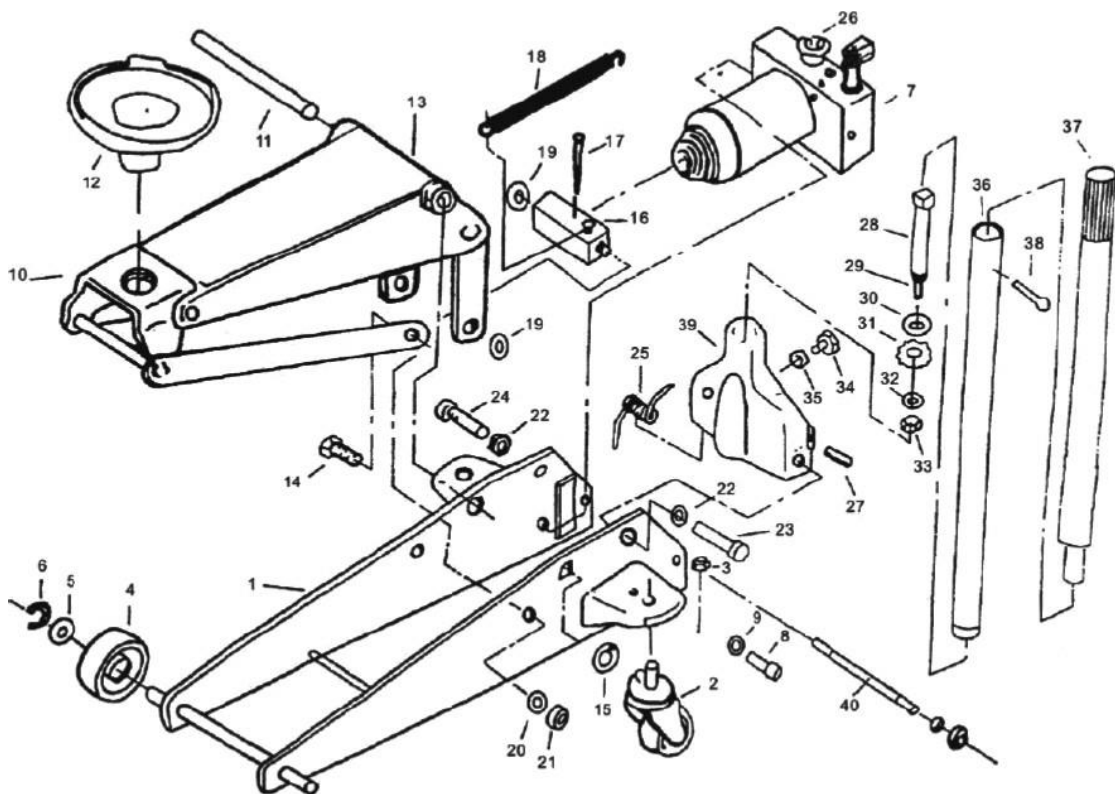
ACHTUNG BEI DER DURCHFÜHRUNG VON WARTUNGSARBEITEN IMMER SCHUTZBRILLE UND ARBEITSHANDSCHUHE TRAGEN! BEI EINER ÖLVERUNREINIGUNG SOFORT ÖLFLECKEN ENTFERNEN!

Gebrauchtes Öl an einen Recyclingpunkt abgeben, für Details im örtlichen Geschäft nachfragen, wo Sie neues Öl kaufen.

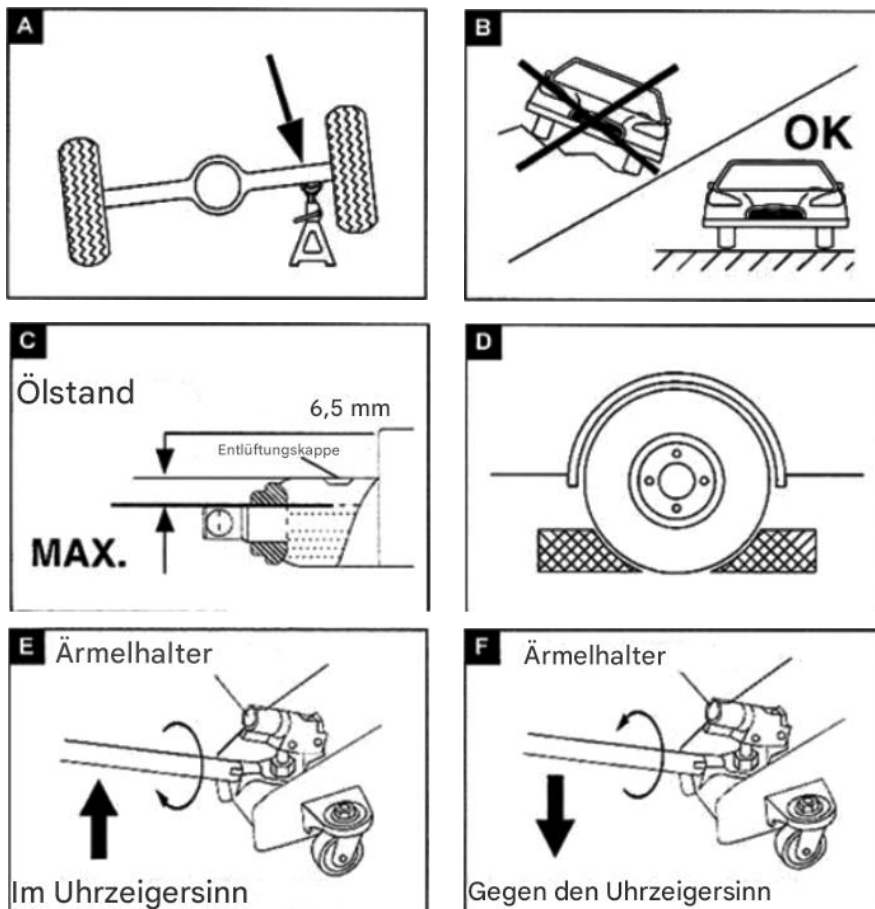
PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Pumpe pumpt nicht Öl	Ölverlust hydraulisch	- Überprüfen Sie die Verbindungen und den Schlauch. - Bauen Sie das System korrekt zusammen
Der Zylinderarm hebt die Last nicht an	- Das Ablassventil ist nicht gut geschlossen - Die zulässige Last wurde überschritten - Luft im Hydrauliksystem	- Ventil fest zudrehen - Die Last auf die zulässige reduzieren. - Entlüften Sie das Hydrauliksystem.
Der Pumphebel bewegt sich ohne Widerstand	- Zu hoher Ölstand - Luft im Hydrauliksystem	- Entfernen Sie überschüssiges Öl, um den richtigen Stand zu erreichen. - Entlüften Sie das System hydraulisch.
Der Zylinderarm hält die Last nicht	- Das Ablassventil ist nicht gut geschlossen - Beschädigtes Hydrauliksystem	- Ventil fest zudrehen - Ersetzen Sie Zylinder/Pumpe
Der Zylinderarm kehrt nicht in die eingezogene Position zurück	- Zu hoher Ölstand - Verschmutzte bewegliche Teile	- Entfernen Sie überschüssiges Öl, um den richtigen Stand zu erreichen - Reinigen und schmieren Sie bewegliche Teile
Der Zylinderarm fährt nicht maximal aus	Zu niedriger Hydraulikölstand	Öl auffüllen, um den richtigen Stand zu erreichen
Ölverlust im Hydrauliksystem	- Falsche Verbindungen - Beschädigter Schlauch - Abgenutzte Dichtungen	- Überprüfen Sie die Verbindungen, bauen Sie das System korrekt zusammen - Ersetzen Sie den Schlauch durch einen neuen - Ersetzen Sie die Dichtungen
Geringe Effizienz des Geräts	- Zu niedriger Hydraulikölstand - Luft im Hydrauliksystem	- Öl auffüllen, um den richtigen Stand zu erreichen. - Entlüften Sie das System hydraulisch.

DIAGRAMM



HILFSZEICHNUNGEN





Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem das CE-Zeichen
angebracht wurde - 23

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt in voller Verantwortung, dass:

Niederprofil-Hydraulikheber GEKO PREMIUM
95-550mm 44kg
Typ: G02196 Modell: QJD64A-6

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über

Maschinen, die die Richtlinie 95/16/EG ändern

und die Normen EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand des EG- Baumusterprüfzertifikats Nr.
TRCN-22286JJT01 vom 13.10.2022 ist ausgestellt von

INTEGRA 96 Internationale Produkt- und Systemzertifizierung GmbH. Hiz. Ltd. Şti. Maltepe
Mahallesi 8090/1 Sokak Nr.: 5A

Çiğli/İZMİR, Izmir, Türkei

+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,

info@integra96.com, www.integra96.com

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 2422

Diese EU-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.08.2023

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Υδραυλικός ανυψωτήρας χαμηλού προφίλ

GEKO PREMIUM 95-550mm 44kg

Τύπος: G02196 μοντέλο: QJD64A-6



Παραγωγή για
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη λειτουργία της συσκευής, είναι ευθύνη του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή:

Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά την παρακάτω οδηγία χρήσης και να κατανοήσετε όλους τους κανόνες ασφαλούς χρήσης. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στον εξοπλισμό ή σε σωματική βλάβη. Διατηρήστε την οδηγία μετά την ανάγνωση και φυλάξτε την σε εύκολα προσβάσιμο μέρος, ώστε να μπορείτε να την χρησιμοποιείτε πάντα κατά την εργασία με το εργαλείο.

ΣΗΜΑΣΙΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Κατά την εργασία, πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Κατά την εργασία, πάντα να φοράτε γάντια εργασίας.



Υπάρχει κίνδυνος αναπήδησης. Κατά την εργασία, πάντα να είστε σε εγρήγορση.

ΧΩΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:

Στο σύστημα υπάρχει υψηλή πίεση. Κατά την εργασία, απαγορεύεται αυστηρά να αγγίζετε τους υδραυλικούς σωλήνες.

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας σε καλή κατάσταση. Ένας ακατάστατος χώρος εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- Προσέξτε τις συνθήκες στον χώρο εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε τον διαστολέα σε υγρά ή βρεγμένα μέρη. Μην τον εκθέτετε στη βροχή.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ξηρός, καλά φωτισμένος και αεριζόμενος.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο παρουσία παιδιών και μην επιτρέπετε στα παιδιά να έχουν πρόσβαση στον εξοπλισμό. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να μεταφέρουν τη συσκευή ή οποιαδήποτε αξεσουάρ που σχετίζονται με αυτήν.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιήστε τον διαστολέα σύμφωνα με τον προορισμό του. Μην τον χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που αναφέρονται στην τεχνική προδιαγραφή.
- Η μέγιστη πίεση είναι 15 τόνοι. Μην υπερβαίνετε την επιτρεπόμενη πίεση.
- Εάν χρησιμοποιείτε σωλήνες επέκτασης, η επιτρεπόμενη πίεση μειώνεται κατά 50% για κάθε επόμενο σωλήνα.

- Ο πιο κοντός σωλήνας επέκτασης πρέπει να βρίσκεται πιο μακριά από τον κυλίνδρου.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο ως ανυψωτήρα.
- Μην μετακινείτε ανθρώπους ή ζώα με τον διαστολέα.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά και μη εκπαιδευμένα άτομα να βρίσκονται στον χώρο εργασίας.
- Αφαιρέστε τα χαλαρά ρούχα. Μην φοράτε γραβάτες, ρολόγια ή κοσμήματα. Δέστε τα μακριά μαλλιά και κρύψτε τα κάτω από το καπέλο.
- Πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη χρήση του διαστολέα.
- Διατηρήστε την ισορροπία και την σταθερότητα. Φορέστε αντιολισθητικά παπούτσια.
- Μην εργάζεστε όταν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, κλείστε την βαλβίδα αποσυμπίεσης.
- Μην επιτρέπετε στον έμβολο να προεξέχει υπερβολικά και να ξεπερνά την μέγιστη διαδρομή.
- Όταν το σετ είναι αποσυναρμολογημένο, πάντα τοποθετήστε το καπάκι κατά της ρύπανσης για να διατηρήσετε το υδραυλικό σύστημα καθαρό.
- Μην ρίχνετε βαριά αντικείμενα στους σωλήνες. Μην στρίβετε τους σωλήνες. Διατηρήστε τους πάντα καθαρούς και σε καλή κατάσταση. Οι σωλήνες δεν πρέπει να είναι φθαρμένοι ή σπασμένοι, σε περίπτωση ανίχνευσης ζημιάς, πρέπει να αντικατασταθεί ο σωλήνας πριν από την έναρξη της εργασίας.
- Προστατέψτε τον εξοπλισμό από την υψηλή θερμοκρασία και τη φωτιά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους σφραγιστές.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

1. Ο ανυψωτήρας προορίζεται μόνο για την ανύψωση επιβατικών αυτοκινήτων με συνολικό βάρος που δεν υπερβαίνει την τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα προδιαγραφών.
2. Μην μετακινείτε το φορτίο κατά την ανύψωση.
3. Μην ανυψώνετε το όχημα εάν υπάρχουν επιβάτες μέσα.
4. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη τιμή ανύψωσης.
5. Μην χρησιμοποιείτε κανένα πρόσθετο στήριγμα κ.λπ. χωρίς να συμβουλευτείτε έναν ειδικό.
6. Πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά την εργασία με το εργαλείο.
7. Χρησιμοποιείτε τον ανυψωτήρα μόνο σε σκληρή και επίπεδη επιφάνεια.
8. Βεβαιωθείτε ότι το αντικείμενο που ανυψώνεται είναι σταθερά τοποθετημένο στον ανυψωτήρα και δεν υπάρχει κίνδυνος πτώσης ή ολίσθησης.
9. Μελετήστε την παρακάτω οδηγία χρήσης πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τον ανυψωτήρα.
10. Η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω προειδοποιήσεις μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στο φορτίο, στον ανυψωτήρα ή σε σοβαρό τραυματισμό του χειριστή.
11. Ο χρήστης πρέπει να διατηρεί την οδηγία χρήσης και να την χρησιμοποιεί όποτε χρειάζεται κατά τη διάρκεια της χρήσης του ανυψωτήρα.
12. Μην τροποποιείτε την πίεση της βαλβίδας που έχει ρυθμιστεί από τον κατασκευαστή. Αυτό είναι εξαιρετικά επικίνδυνο και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή ακόμη και θάνατο.
13. Ποτέ μην αφήνετε τον ανυψωτήρα υπό φορτίο.
14. Πριν ξεκινήσετε την εργασία με ανυψωμένο φορτίο, ασφαλίστε το από τυχαία πτώση.
15. Πριν ξεκινήσετε την ανύψωση, ασφαλίστε το αυτοκίνητο για να μην μετακινηθεί.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Ελέγξτε το επίπεδο λαδιού: Σηκώστε τη λαβή του ανυψωτήρα προς τα πάνω, στη συνέχεια γυρίστε τη βαλβίδα αντίθετα από την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού.

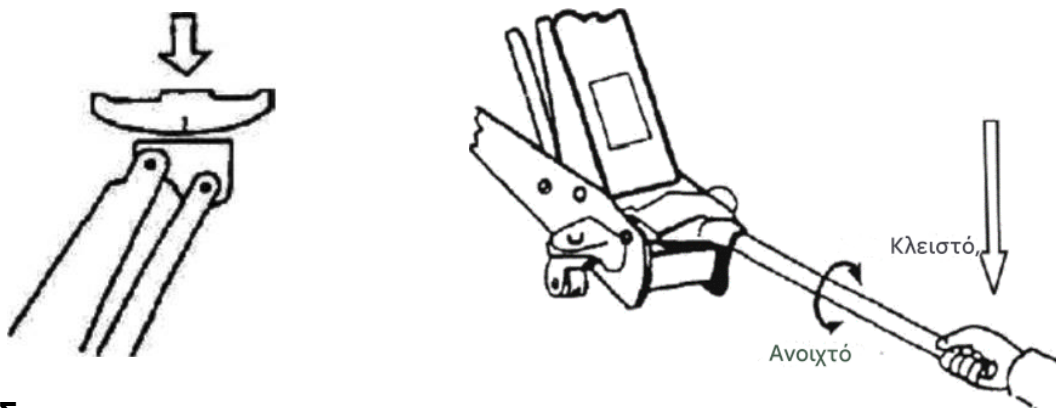
3. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου υγρού για να ελέγξετε το επίπεδό του. Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε τον ανυψωτήρα με το κατάλληλο λάδι. Μην χρησιμοποιείτε υγρό φρένων ή λάδι κινητήρα !!!
4. Αερισμός του υδραυλικού συστήματος: αυτό μπορεί να συμβεί κατά τη μεταφορά, γι' αυτό το σύστημα πρέπει να αερίζεται. (βλ. ενότητα συντήρησης)

ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Ανύψωση: εάν ανυψώνεται όχημα, βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί είναι μπλοκαρισμένοι και ότι έχει ενεργοποιηθεί το φρένο ασφαλείας. Τοποθετήστε τη λαβή στον ανυψωτήρα γυρίζοντάς την σύμφωνα με την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού. Θυμηθείτε ότι ο ανυψωτήρας πρέπει να είναι τοποθετημένος σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια και το αντικείμενο που ανυψώνεται πρέπει να είναι σταθερά τοποθετημένο στον ανυψωτήρα. Για να ανυψώσετε το αντικείμενο, πρέπει να αντλείτε επανειλημμένα τη λαβή του ανυψωτήρα μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος.

Προσοχή: Κατά την ανύψωση φορτίου, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένο κεντρικά στη σέλα του ανυψωτήρα. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ολίσθηση του φορτίου και/ή ζημιά στον ανυψωτήρα. Στη συνέχεια, ασφαλίστε το αντικείμενο με τη βοήθεια υποστηριγμάτων.

Κατέβασμα: Ανοίξτε τη βαλβίδα απελευθέρωσης γυρίζοντάς την ΑΡΓΑ αντίθετα από την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού. Η απότομη απελευθέρωση της βαλβίδας θα προκαλέσει πτώση του φορτίου, γεγονός που είναι επικίνδυνο και μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στον ανυψωτήρα και/ή τραυματισμούς του χειριστή. Μέχρι να απελευθερωθεί το φορτίο από τον ανυψωτήρα, δεν πρέπει να μετακινείται. ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση ολίσθησης του φορτίου από τον ανυψωτήρα, πρέπει οπωσδήποτε να ελέγξετε προσεκτικά τη δομή του για τυχόν κάμψεις και ρωγμές πριν από την επόμενη χρήση. Πρέπει να αναζητήσετε γρατσουνιές και ξεφλούδισμα της βαφής, καθώς αυτό θα σημαίνει παραβίαση της δομής του ανυψωτήρα, που τον αποκλείει από τη χρήση.



ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγξτε τον εξοπλισμό πριν από κάθε χρήση. Εάν είναι λυγισμένος, σπασμένος, διαρρέει ή υπάρχουν κατεστραμμένα μέρη, μην ξεκινήσετε τη δουλειά.

- Συνδέστε τον κύλινδρο, τον σωλήνα και την αντλία μεταξύ τους, βιδώνοντας τα παξιμάδια στις σπείρες.
- Πριν ξεκινήσετε την επιβάρυνση, βεβαιωθείτε ότι όλα είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Πριν από την εφαρμογή του φορτίου, επεκτείνετε τον κύλινδρο και στη συνέχεια εισάγετέ τον στο μέγιστο.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα αερισμού και στη συνέχεια κλείστε την.
- Κλείστε τη βαλβίδα απελευθέρωσης, γυρίζοντάς την σύμφωνα με την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού.
- Ρυθμίστε τον κύλινδρο έτσι ώστε το φορτίο να είναι τοποθετημένο κεντρικά.
- Οι δυνάμεις που δρουν διαγώνια θα προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Η αντλία μπορεί να λειτουργεί σε οποιαδήποτε θέση, τόσο οριζόντια όσο και κατακόρυφα. Εάν η θέση εργασίας δεν είναι οριζόντια, πάντα τοποθετήστε την έτσι ώστε η άκρη με τον σωλήνα να είναι στραμμένη προς τα κάτω.

- Ξεκινήστε την αντλία, κινώντας τη λεβιέ της αντλίας προς τα πάνω και προς τα κάτω.
- Αφού επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα, γυρίστε αργά και προσεκτικά τη βαλβίδα απελευθέρωσης αντίθετα από την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού, αλλά όχι περισσότερο από μία στροφή. Αυτό θα απελευθερώσει την πίεση από τον κύλινδρο και θα επαναφέρει το βραχίονα στη θέση του.
- Κλείστε τη βαλβίδα απελευθέρωσης.
- Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά κατά τη διάρκεια της εργασίας, σταματήστε αμέσως τη δουλειά και επικοινωνήστε με την υπηρεσία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρήστε τον ανυψωτήρα καθαρό και θυμηθείτε να τον λιπαίνετε τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.

1. Ελέγχετε περιοδικά το επίπεδο λαδιού.
2. Μην εκθέτετε τον ανυψωτήρα σε ακατάλληλες καιρικές συνθήκες όπως: βροχή ή χιόνι, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διάβρωση, η οποία σε περίπτωση κινητών μερών είναι εξαιρετικά επικίνδυνη, καθώς μπορεί να αποδυναμώσει την ικανότητα ανύψωσης του ανυψωτήρα.
3. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το εργαλείο για ρωγμές, ζημιές ή χαλαρά μέρη.
4. Λιπαίνετε τακτικά τα κινούμενα μέρη όπως οι άξονες και οι τροχοί, αυτό θα εξασφαλίσει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.
5. Πριν από τη δουλειά, καθαρίστε τις λαβές και τον βραχίονα του ανυψωτήρα.
6. Σε περίπτωση αποθήκευσης εκτός εποχής, προστατέψτε τα μέρη από τη διάβρωση.
7. Η αποθήκευση θα πρέπει να γίνεται σε ξηρό χώρο με όσο το δυνατόν σταθερή θερμοκρασία.
8. Σε περίπτωση εξάντλησης του ανυψωτήρα, πρέπει να τον παραδώσετε σε σημείο ανακύκλωσης, ο ανυψωτήρας περιέχει υδραυλικό λάδι και δεν μπορεί να παραδοθεί σε σημείο συλλογής μεταλλικών αποβλήτων!

Αερισμός του υδραυλικού συστήματος:

1. Ανοίξτε τη βαλβίδα απελευθέρωσης
2. Αφαιρέστε το καπάκι
3. Εάν χρειάζεται, συμπληρώστε το επίπεδο του λαδιού.
4. Τοποθετήστε το καπάκι
5. Κλείστε τη βαλβίδα απελευθέρωσης.
6. Ανεβάστε τον ανυψωτήρα στη μέγιστη θέση.
7. Κατεβάστε τον ανυψωτήρα ανοίγοντας τη βαλβίδα απελευθέρωσης στη ελάχιστη θέση.
8. Ελαφρώς κλίνετε το καπάκι απελευθερώνοντας αέρα.
9. Εάν χρειάζεται, επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να αφαιρεθεί όλος ο αέρας.

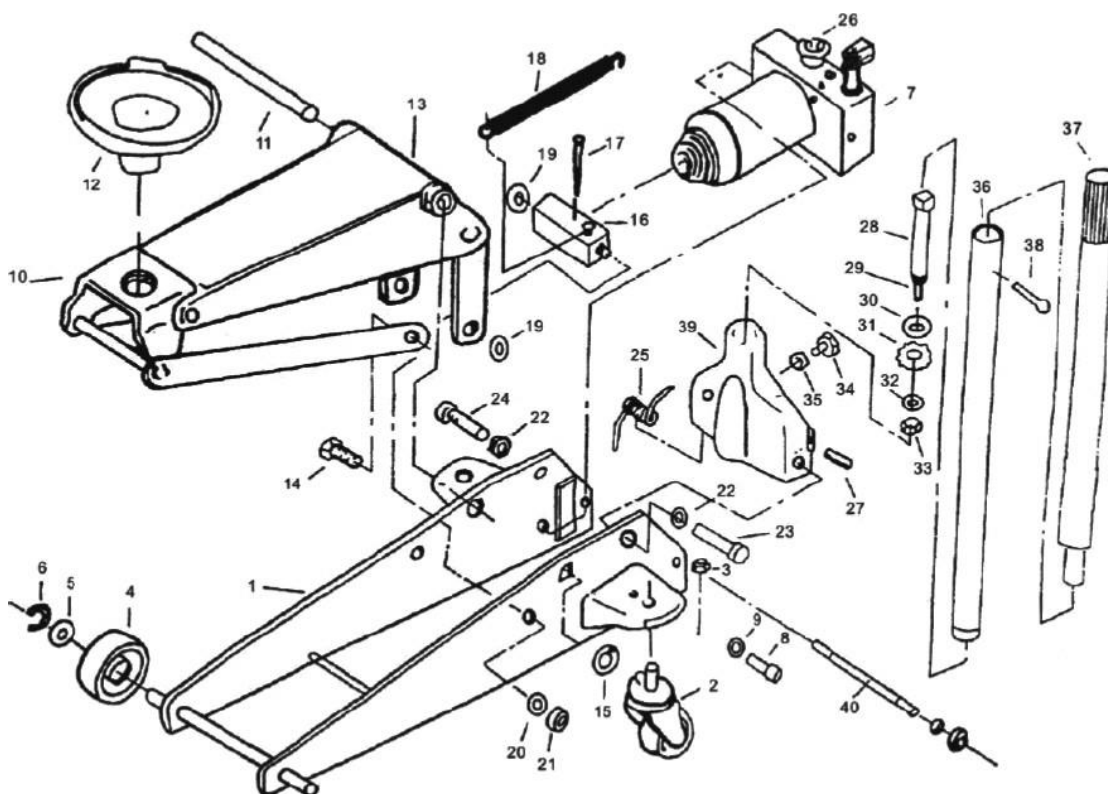
ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΚΑ ΓΑΝΤΙΑ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΥΓΡΟΥ ΑΜΕΣΩΣ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΛΕΚΕΣ ΛΑΔΙΟΥ!

Παραδώστε το χρησιμοποιημένο λάδι σε σημείο ανακύκλωσης, για λεπτομέρειες ρωτήστε στο τοπικό κατάστημα όπου αγοράζετε νέο λάδι.

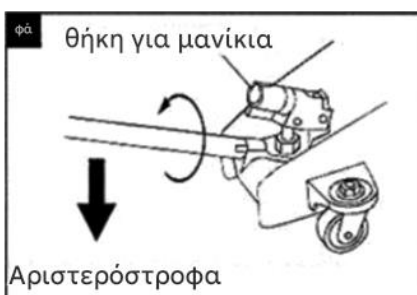
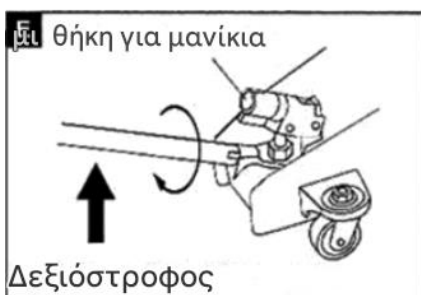
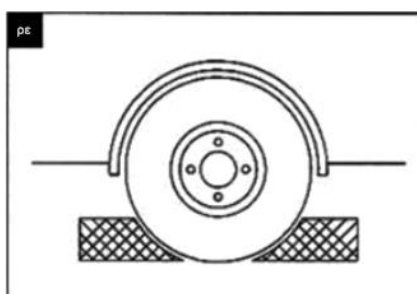
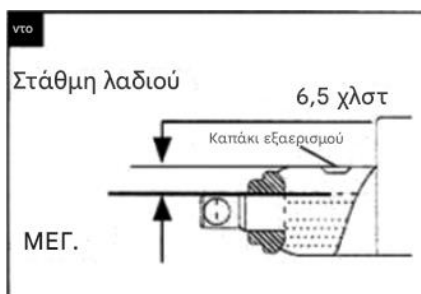
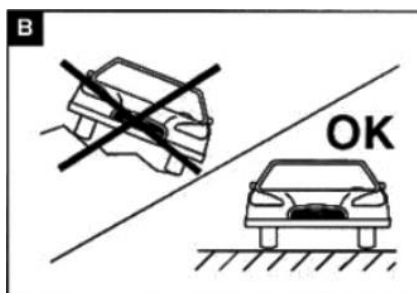
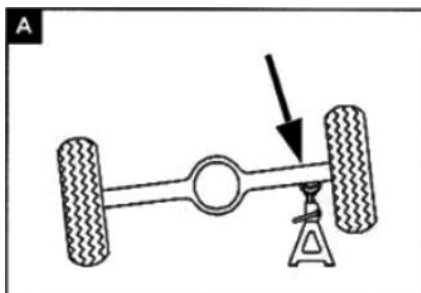
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η αντλία δεν αντλεί λάδι	Διαρροή λαδιού υδραυλικού	- Ελέγξτε τις συνδέσεις και σωλήνας. - Συναρμολογήστε το σύστημα σωστά
Το βραχίονα του κυλίνδρου δεν ανυψώνει το φορτίο	- Η βαλβίδα αποστράγγισης δεν είναι καλά κλειστή - Υπερβαίνει το επιτρεπόμενο φορτίο - Αερισμένο υδραυλικό σύστημα	- Σφίξτε καλά τη βαλβίδα - Μειώστε το φορτίο στο επιτρεπόμενο. - Αερίστε το υδραυλικό σύστημα.
Η λεβιέ της αντλίας κινείται χωρίς αντίσταση	- Πολύ υψηλό επίπεδο λαδιού - Αερισμένο υδραυλικό σύστημα	- Αφαιρέστε την περίσσεια λαδιού για να φτάσετε στο σωστό επίπεδο. - Αερίστε το σύστημα υδραυλικό.
Το βραχίονα του κυλίνδρου δεν διατηρεί το φορτίο	- Η βαλβίδα αποστράγγισης δεν είναι καλά κλειστή - Κατεστραμμένο υδραυλικό σύστημα	- Σφίξτε καλά τη βαλβίδα - Αντικαταστήστε κύλινδρο/αντλία
Το βραχίονα του κυλίνδρου δεν επιστρέφει στη θέση έλξης	- Πολύ υψηλό επίπεδο λαδιού - Βρώμικα κινούμενα μέρη	- Αφαιρέστε την περίσσεια λαδιού για να φτάσετε στο σωστό επίπεδο - Καθαρίστε και λιπάνετε κινούμενα μέρη
Το βραχίονα του κυλίνδρου δεν επεκτείνεται στο μέγιστο	Πολύ χαμηλό επίπεδο υδραυλικού λαδιού	Συμπληρώστε το λάδι για να φτάσετε στο σωστό επίπεδο
Διαρροή υδραυλικού λαδιού	- Μη σωστές συνδέσεις - Κατεστραμμένος σωλήνας - Φθαρμένα σφραγιστικά	- Ελέγξτε τις συνδέσεις, συναρμολογήστε το σύστημα σωστά - Αντικαταστήστε τον σωλήνα με νέο - Αντικαταστήστε τα σφραγιστικά
Χαμηλή απόδοση της συσκευής	- Πολύ χαμηλό επίπεδο υδραυλικού λαδιού - Αερισμένο υδραυλικό σύστημα	- Συμπληρώστε το λάδι για να φτάσετε στο σωστό επίπεδο. - Αερίστε το σύστημα υδραυλικό.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ



ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ





Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE – 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Υδραυλικός ανυψωτήρας χαμηλού προφίλ
GEKO PREMIUM 95-550mm 44kg
Τύπος: G02196 μοντέλο: QJD64A-6

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006
σχετικά με μηχανών, τροποποιώντας την οδηγία 95/16/EK
και τα πρότυπα EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
είναι ταυτόσημο με το αντίτυπο που είναι αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης τύπου
ΕΕ αριθ. TRCN-22286JJT01 της 13.10.2022

που εκδόθηκε από

INTEGRA 96 Διεθνής Πιστοποίηση Προϊόντων και Συστημάτων Υπηρεσίες Ltd. Şti.
Γειτονιά Maltepe 8090/1 Οδός No:5A
Çiğli/İZMİR, Ιζμίρ, Τουρκία
+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,
info@integra96.com, www.integra96.com
Αριθμός αναγνώρισης της κοινοποιημένης μονάδας: 2422

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί
χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 12.08.2023
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου προσώπου

Traducción de las instrucciones originales

ES



INSTRUCCIONES DE USO

Gato hidráulico de perfil bajo GEKO PREMIUM

95-550mm 44kg

Tipo: G02196 modelo: QJD64A-6



Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes de su primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para el uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos que puedan surgir durante la operación del dispositivo, es responsabilidad del usuario.



¡ATENCIÓN!!

Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en las instrucciones son de carácter ilustrativo y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Atención:

Es necesario familiarizarse cuidadosamente con las siguientes instrucciones y leer con atención todas las normas de uso seguro. No seguir estas instrucciones puede resultar en daños al equipo o lesiones corporales. Guarda el manual después de leerlo y mantenlo en un lugar de fácil acceso para poder consultarlo siempre que trabajes con la herramienta.

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS



Siempre usa gafas de protección al trabajar.



Siempre usa guantes de trabajo al trabajar.



Hay riesgo de rebote. Siempre mantén una atención especial al trabajar.

LUGAR DE TRABAJO:

En el sistema hay alta presión. Está estrictamente prohibido tocar las mangueras hidráulicas durante el trabajo.

- Mantén el lugar de trabajo en orden. Un lugar de trabajo desordenado puede causar accidentes.
- Presta atención a las condiciones en el lugar de trabajo. No uses el gato en lugares húmedos o mojados. No lo expongas a la lluvia.
- El lugar de trabajo debe estar seco, bien iluminado y ventilado.
- No uses la herramienta en presencia de niños y no permitas que los niños tengan acceso al equipo. No dejes que los niños transporten el dispositivo ni ningún accesorio relacionado.

USO SEGURO

- Utiliza el gato de acuerdo con su propósito. No lo uses para otros fines que no sean los especificados en el diseño.
- La presión máxima es de 15 toneladas. No excedas la presión permitida.
- Si usas tubos de extensión, la presión permitida se reduce en un 50% por cada tubo adicional.



- El tubo de extensión más corto debe estar lo más alejado posible del cilindro.
- No uses la herramienta como elevador.
- No muevas personas o animales con el gato.
- No permitas que niños o personas no capacitadas accedan al lugar de trabajo.
- Quítate la ropa suelta. No uses corbatas, relojes ni joyas. Recoge el cabello largo y escóndelo bajo una gorra.
- Siempre usa gafas de protección al usar el gato.
- Mantén el equilibrio y la estabilidad. Usa calzado antideslizante.
- No trabajes si estás cansado, bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.
- Si no estás usando la herramienta, cierra la válvula de purga.
- No dejes que el pistón se extienda demasiado y supere la extensión máxima.
- Cuando el conjunto esté desmontado, siempre coloca el tapón contra la suciedad para mantener el sistema hidráulico limpio.
- No dejes caer objetos pesados sobre las mangueras. No retuerzas las mangueras. Siempre mantenlas limpias y en buen estado. Las mangueras no deben estar desgastadas ni agrietadas.
- Si están dañadas, deben ser reemplazadas antes de comenzar a trabajar.
- Protege el equipo de altas temperaturas y fuego. Esto puede causar daños a los sellos.

¡ATENCIÓN!!!

1. El elevador solo se utiliza para levantar automóviles de pasajeros con un peso total que no exceda el valor indicado en la placa de especificaciones.
2. No muevas la carga mientras la levantas.
3. No levantes el vehículo si hay pasajeros dentro.
4. No excedas el valor máximo de carga.
5. No uses extensiones, soportes, etc. sin consultar a una persona calificada.
6. Siempre usa gafas de protección al trabajar con la herramienta.
7. Usa el elevador solo en una superficie dura y plana.
8. Asegúrate de que el objeto levantado esté bien colocado en el elevador y no haya riesgo de caída o deslizamiento.
9. Estudia las siguientes instrucciones antes de comenzar a usar el elevador.
10. No cumplir con las advertencias anteriores puede resultar en daños a la carga, al elevador o lesiones graves al operador.
11. El usuario debe conservar el manual de instrucciones y utilizarlo según sea necesario durante el uso del elevador.
12. No modifiques la presión de la válvula establecida por el fabricante. Esto es extremadamente peligroso y puede causar lesiones o incluso la muerte.
13. Nunca dejes el elevador bajo carga.
14. Antes de comenzar a trabajar con una carga elevada, asegúrate de protegerla contra caídas accidentales.
15. Antes de comenzar a levantar, asegúrese de asegurar el auto para evitar que se desplace.

VERIFICACIÓN ANTES DEL PRIMER USO

1. Verifique el nivel de aceite: Levante la manija del elevador hacia arriba, luego gire la válvula en sentido contrario a las agujas del reloj.

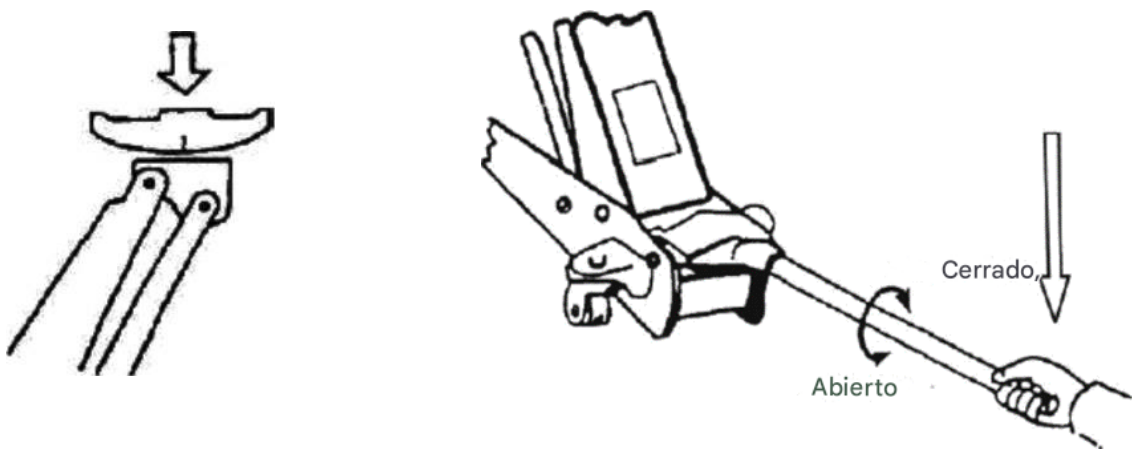
2. Desenrosque el tapón del depósito de líquido para verificar su nivel. Si es necesario, complete el elevador con el aceite adecuado. ¡No use líquido de frenos ni aceite de motor!
3. Purgado del sistema hidráulico: esto puede ocurrir durante el transporte, por lo que el sistema debe purgarse. (ver sección de mantenimiento)

USO CORRECTO

1. Levantamiento: si se está levantando un vehículo, asegúrese de que las ruedas estén bloqueadas y que el freno de seguridad esté activado. Instale la manija en el elevador girándola en el sentido de las agujas del reloj. Recuerde que el elevador debe estar colocado sobre una superficie dura y plana, y el objeto levantado debe estar firmemente apoyado en el elevador. Para levantar el objeto, debe bombear repetidamente la manija del elevador hasta alcanzar la altura deseada.

Atención: Al levantar la carga, asegúrese de que esté centrada en el soporte del elevador. De lo contrario, puede deslizarse la carga y/o dañar el elevador. Luego, asegure el objeto con soportes de taller.

Descenso: Abra la válvula de liberación girándola LENTAMENTE en sentido contrario a las agujas del reloj. Un giro brusco de la válvula provocará la caída de la carga, lo cual es inseguro y puede dañar el elevador y/o causar lesiones al operador. No mueva el elevador hasta que se libere la carga. ATENCIÓN: Si la carga se desliza del elevador, asegúrese de revisar cuidadosamente su estructura en busca de dobladuras y grietas antes de usarlo nuevamente. Busque rasguños y descamaciones de pintura, ya que esto indicará un daño en la estructura del elevador, lo que lo descalifica para su uso.



MANEJO

ATENCIÓN: Verifique el equipo antes de cada uso. Si está doblado, agrietado, tiene fugas o hay piezas dañadas, no comience a trabajar.

- Conecte el cilindro, la manguera y la bomba entre sí, enroscando las tuercas en las roscas.
- Antes de comenzar a cargar, asegúrese de que todo esté correctamente conectado.
- Antes de aplicar la carga, extienda el cilindro y luego insértelo al máximo.
- Abra la válvula de purga y luego ciérrela.
- Cierre la válvula de liberación girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- Coloque el cilindro de manera que la carga esté centrada.
- Las fuerzas que actúan en diagonal causarán daños al dispositivo.
- La bomba puede funcionar en cualquier posición, tanto horizontal como vertical. Si la posición de trabajo no es horizontal, siempre colóquela de manera que el extremo con la manguera esté apuntando hacia abajo.



- Comience a bombear moviendo la palanca de la bomba hacia arriba y hacia abajo.
- Una vez que haya alcanzado el efecto deseado, gire lenta y cuidadosamente la válvula de liberación en sentido contrario a las agujas del reloj, pero no más de un giro. Esto liberará la presión del cilindro y devolverá el brazo a la posición retraída.
- Cierre la válvula de liberación.
- Si durante el trabajo nota algún daño, detenga inmediatamente el trabajo y comuníquese con el servicio técnico.

MANTENIMIENTO

Mantenga el elevador limpio y recuerde lubricarlo al menos cada tres meses.

1. Verifique periódicamente el nivel de aceite.
2. No exponga el elevador a condiciones climáticas inapropiadas como: lluvia o nieve, ya que esto puede causar corrosión, lo cual es extremadamente inseguro para los componentes móviles, ya que puede debilitar la capacidad de carga del elevador.
3. Antes de usar, verifique la herramienta en busca de grietas, daños o piezas sueltas.
4. Lubrique regularmente los componentes móviles como los pasadores y las ruedas para asegurar una vida útil más larga.
5. Antes de trabajar, limpie las manijas y el brazo del elevador.
6. En caso de almacenamiento fuera de temporada, proteja los componentes contra la corrosión.
7. El almacenamiento debe realizarse en un lugar seco con una temperatura lo más constante posible.
8. En caso de que el elevador esté agotado, debe entregarse en un punto de reciclaje, el elevador contiene aceite hidráulico y no se puede entregar en el punto de recogida de residuos metálicos!

Purga del sistema hidráulico:

1. Abrir la válvula de liberación
2. Retirar el tapón
3. Si es necesario, completar el nivel de aceite.
4. Colocar el tapón
5. Cerrar la válvula de liberación.
6. Levantar el elevador a la posición máxima.
7. Bajar el elevador abriendo la válvula de liberación hasta la posición mínima.
8. Abrir suavemente el tapón para liberar el aire.
9. Si es necesario, repetir todo el proceso hasta eliminar todo el aire.

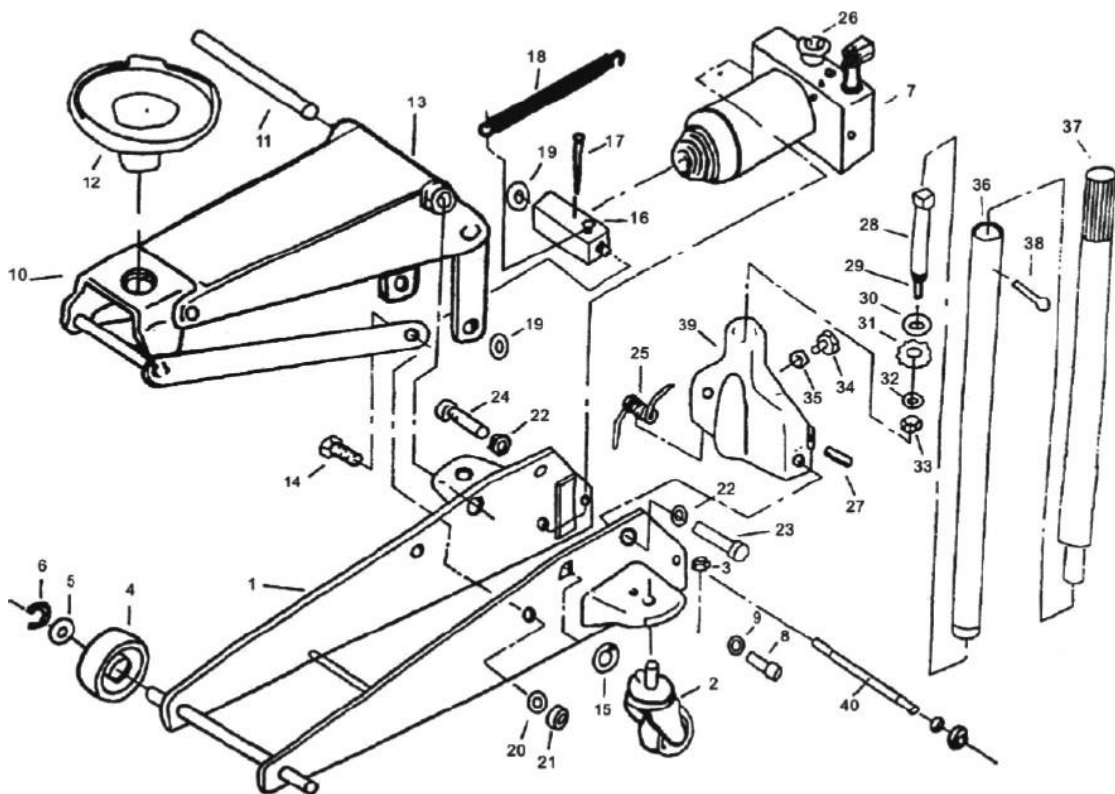
¡ATENCIÓN AL REALIZAR TRABAJOS DE MANTENIMIENTO, SIEMPRE USE GAFAS DE PROTECCIÓN Y GUANTES DE TRABAJO! ¡EN CASO DE DERRAME DE LÍQUIDO HIDRÁULICO, LIMPIE INMEDIATAMENTE LAS MANCHAS DE ACEITE!

Entregue el aceite usado en un punto de reciclaje; para más detalles, pregunte en la tienda local donde compra aceite nuevo.

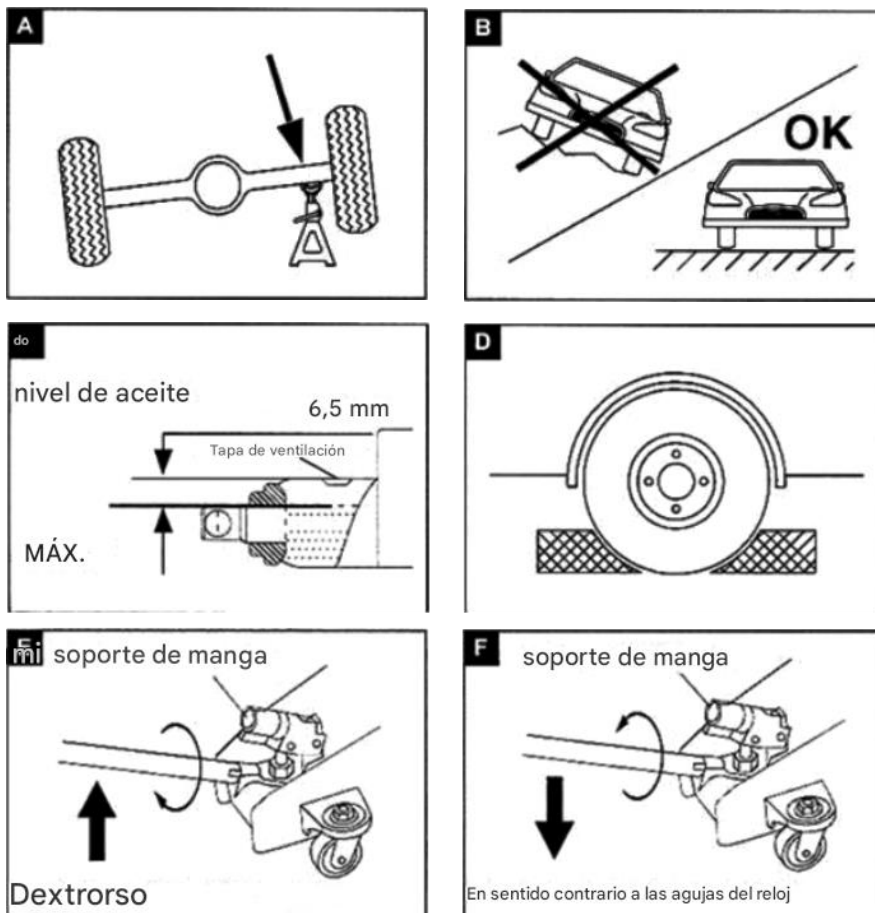
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
La bomba no bombea aceite	Fuga de aceite hidráulico	- Verifique las conexiones y la manguera. - Montar el sistema correctamente
El brazo del cilindro no levanta la carga	- La válvula de drenaje no está bien cerrada - Carga máxima excedida - Sistema hidráulico aireado	- Cierre bien la válvula - Reduzca la carga al nivel permitido. - Purga el sistema hidráulico.
La palanca de la bomba se mueve sin resistencia	- Nivel de aceite demasiado alto - Sistema hidráulico aireado	- Elimine el exceso de aceite hasta alcanzar el nivel correcto. - Purga el sistema hidráulico.
El brazo del cilindro no mantiene la carga	- La válvula de drenaje no está bien cerrada - Sistema hidráulico dañado	- Cierre bien la válvula - Reemplace cilindro/bomba
El brazo del cilindro no regresa a la posición retraída	- Nivel de aceite demasiado alto - Partes móviles sucias	- Elimine el exceso de aceite hasta alcanzar el nivel correcto - Limpie y lubrique partes móviles
El brazo del cilindro no se extiende completamente	Nivel de aceite hidráulico demasiado bajo	Complete el aceite hasta alcanzar el nivel correcto
Fuga de aceite hidráulico	- Conexiones incorrectas - Manguera dañada - Sellos desgastados	- Verifique las conexiones, monte el sistema correctamente - Reemplace la manguera por una nueva - Reemplace los sellos
Baja eficacia del dispositivo	- Nivel de aceite hidráulico demasiado bajo - Sistema hidráulico aireado	- Complete el aceite hasta alcanzar el nivel correcto. - Purga el sistema hidráulico.

DIAGRAMA



DIBUJOS AUXILIARES





Los dos últimos dígitos del año de la marca CE – 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500
Radomsko declara con plena responsabilidad que:

Gato hidráulico de perfil bajo GEKO PREMIUM
95-550mm 44kg
Tipo: G02196 modelo: QJD64A-6

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 sobre
máquinas, que modifica la directiva 95/16/CE
y las normas EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación de tipo
CE nº TRCN-22286JJT01 de fecha 13.10.2022

emitido por INTEGRA 96 Certificación Internacional de Productos y Sistemas.

Servicios Ltd. Şti. Barrio Maltepe Calle 8090/1 No:5A

Çiğli/İZMİR, Izmir, Turquía

+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,

info@integra96.com, www.integra96.com

Número de identificación de la entidad notificada: 2422

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye
sin el consentimiento del fabricante.

La persona responsable de la preparación de la documentación técnica es:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 12.08.2023

Lugar y fecha de emisión

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Traduction du mode d'emploi original

FR



MODE D'EMPLOI

Élévateur hydraulique à profil bas GEKO PREMIUM

95-550mm 44kg

Type: G02196 modèle: QJD64A-6



Fabriqué pour
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi d'utilisation. La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs, ainsi que la compréhension de tous les risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'appareil, incombent à l'utilisateur.



ATTENTION !!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations contenues dans le mode d'emploi sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté.
Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Attention :

Il est impératif de lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et de comprendre toutes les règles de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Conservez le mode d'emploi après l'avoir lu et gardez-le à un endroit facilement accessible pour pouvoir s'y référer à tout moment lors de l'utilisation de l'outil.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES



Lors de l'utilisation, portez toujours des lunettes de protection.



Lors de l'utilisation, portez toujours des gants de travail.



Il y a un risque de rebond. Restez toujours vigilant lors de l'utilisation.

LIEU DE TRAVAIL :

Le système est sous haute pression. Il est strictement interdit de toucher aux tuyaux hydrauliques pendant l'utilisation.

- Maintenez votre espace de travail en ordre. Un espace de travail encombré peut causer des accidents.
- Faites attention aux conditions de travail. N'utilisez pas le vérin dans des endroits humides ou mouillés. Ne l'exposez pas à la pluie.
- Le poste de travail doit être sec, bien éclairé et ventilé.
- N'utilisez pas l'outil en présence d'enfants et ne laissez pas les enfants accéder à l'équipement. Ne laissez pas les enfants transporter l'appareil ou ses accessoires.

UTILISATION SÉCURISÉE

- Utilisez le vérin conformément à son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles conformes aux spécifications.
- La pression maximale est de 15 tonnes. Ne dépassez pas la pression autorisée.
- Si vous utilisez des tubes prolongateurs, la pression autorisée est réduite de 50 % pour chaque tube supplémentaire.



- Le tube prolongateur le plus court doit être le plus éloigné du vérin.
- N'utilisez pas l'outil comme un élévateur.
- Ne déplacez pas des personnes ou des animaux avec le vérin.
- Ne laissez pas les enfants et les personnes non formées accéder au lieu de travail.
- Retirez les vêtements amples. Ne portez pas de cravates, de montres ou de bijoux. Attachez vos longs cheveux et cachez-les sous un bonnet.
- Portez toujours des lunettes de protection lors de l'utilisation du vérin.
- Maintenez votre équilibre. Portez des chaussures antidérapantes.
- Ne travaillez pas si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Si vous n'utilisez pas l'outil, fermez la vanne de purge.
- Ne laissez pas le piston sortir trop loin et dépasser la course maximale.
- Lorsque l'ensemble est démonté, mettez toujours un capuchon anti-poussière pour garder le système hydraulique propre.
- Ne laissez pas tomber des objets lourds sur les tuyaux. Ne tordez pas les tuyaux. Gardez-les toujours propres et en bon état. Les tuyaux ne doivent pas être usés ou fissurés.
- En cas de détection de dommages, le tuyau doit être remplacé avant de commencer le travail.
- Protégez l'équipement de la chaleur et du feu. Cela peut endommager les joints.

ATTENTION !!!

1. L'élévateur est uniquement destiné à soulever des voitures particulières dont le poids total ne dépasse pas la valeur indiquée sur la plaque de spécifications.
2. Ne déplacez pas la charge pendant le levage.
3. Ne soulevez pas le véhicule s'il y a encore des passagers à l'intérieur.
4. Ne dépassez pas la capacité de charge maximale.
5. N'utilisez aucun prolongateur, support, etc. sans consulter une personne qualifiée.
6. Portez toujours des lunettes de protection lors de l'utilisation de l'outil.
7. Utilisez l'élévateur uniquement sur un sol dur et plat.
8. Assurez-vous que l'objet soulevé est solidement placé sur l'élévateur et qu'il n'y a aucun risque de chute ou de glissement.
9. Étudiez le mode d'emploi ci-dessous avant de commencer à utiliser l'élévateur.
10. Le non-respect des avertissements ci-dessus peut entraîner des dommages à la charge, à l'élévateur ou des blessures graves à l'opérateur.
11. L'utilisateur doit conserver le mode d'emploi et s'y référer au besoin pendant l'utilisation de l'élévateur.
12. Ne modifiez pas la pression de la vanne réglée par le fabricant. C'est extrêmement dangereux et peut entraîner des blessures, voire la mort.
13. Ne laissez jamais l'élévateur sous charge.
14. Avant de commencer à travailler avec une charge soulevée, sécurisez-la contre une chute accidentelle.
15. Avant de commencer à soulever, sécurisez la voiture pour éviter tout déplacement.

VÉRIFICATION AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Vérifiez le niveau d'huile : Soulevez la poignée du cric vers le haut, puis tournez la vanne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

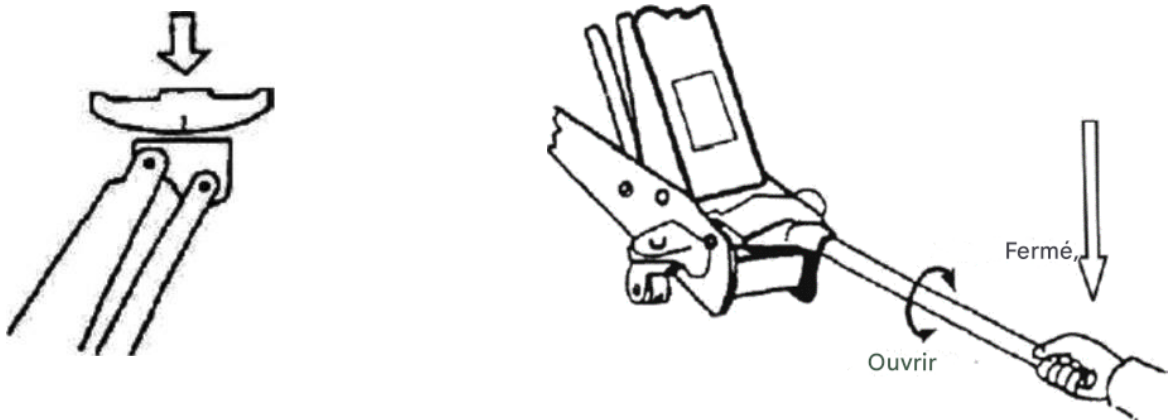
2. Dévissez le bouchon du réservoir pour vérifier son niveau. Si nécessaire, complétez le cric avec l'huile appropriée. Ne pas utiliser de liquide de frein ou d'huile moteur !!!
3. Purging du système hydraulique : cela peut se produire lors du transport, donc le système doit être purgé. (voir section entretien)

UTILISATION CORRECTE

1. Levage : si un véhicule est soulevé, assurez-vous que les roues sont bloquées et que le frein de sécurité est engagé. Installez la poignée dans le cric en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. N'oubliez pas que le cric doit être placé sur un sol dur et plat, et que l'objet soulevé doit être solidement appuyé sur le cric. Pour soulever l'objet, il faut pomper la poignée du cric de manière répétée jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée.

Attention : Lors du levage d'une charge, assurez-vous qu'elle est centrée sur le berceau du cric. Sinon, la charge peut glisser et/ou endommager le cric. Ensuite, sécurisez l'objet à l'aide de cales de travail.

Descente : Ouvrez la vanne de décharge en la tournant LENTEMENT dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Un dévissage brusque de la vanne entraînera la chute de la charge, ce qui est dangereux et peut endommager le cric et/ou causer des blessures à l'opérateur. Ne déplacez pas le cric tant que la charge n'est pas libérée. ATTENTION : En cas de glissement de la charge du cric, il est impératif de vérifier soigneusement sa structure pour des plis et des fissures avant la prochaine utilisation. Recherchez des rayures et des écaillures de peinture, cela indiquera une violation de la structure du cric, ce qui le disqualifie pour l'utilisation.



SERVICE

ATTENTION : Vérifiez l'équipement avant chaque utilisation. S'il est tordu, fissuré, fuit ou si des éléments sont endommagés, ne commencez pas à travailler.

- Connectez le vérin, le tuyau et la pompe ensemble en vissant les écrous sur les filetages.
- Avant de commencer à charger, assurez-vous que tout est correctement connecté.
- Avant d'appliquer la charge, déployez le vérin puis enfoncez-le au maximum.
- Ouvrez la vanne de purge puis fermez-la.
- Fermez la vanne de décharge en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Positionnez le vérin de manière à ce que la charge soit centrée.
- Des forces agissant en diagonale entraîneront des dommages à l'appareil.
- La pompe peut fonctionner dans n'importe quelle position, à la fois horizontalement et verticalement. Si la position de travail n'est pas horizontale, orientez toujours l'extrémité avec le tuyau vers le bas.



- Commencez à pomper en déplaçant le levier de la pompe vers le haut et vers le bas.
- Une fois l'effet souhaité atteint, tournez lentement et prudemment la vanne de décharge dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais pas plus d'un tour. Cela libérera la pression du vérin et ramènera le bras à la position rétractée.
- Fermez la vanne de décharge.
- Si vous remarquez des dommages pendant le travail, arrêtez immédiatement et contactez le service.

ENTRETIEN

Gardez le cric propre et n'oubliez pas de le lubrifier au moins tous les trois mois.

1. Vérifiez périodiquement le niveau d'huile.
2. Ne soumettez pas le cric à des conditions météorologiques inappropriées telles que : pluie ou neige, car cela peut provoquer de la corrosion, ce qui est extrêmement dangereux pour les éléments mobiles car cela peut affaiblir la capacité de charge du cric.
3. Avant utilisation, vérifiez l'outil pour des fissures, des dommages ou des pièces desserrées.
4. Graissez régulièrement les éléments mobiles tels que les goupilles et les roues pour assurer une durée de vie plus longue.
5. Avant de travailler, nettoyez les poignées et le bras du cric.
6. En cas de stockage hors saison, protégez les éléments contre la corrosion.
7. Le stockage doit se faire dans un endroit sec avec une température aussi constante que possible.
8. En cas d'utilisation du vérin, il doit être remis à un point de recyclage, le vérin contient de l'huile hydraulique et ne peut pas être remis à un point de collecte des déchets métalliques !

Purge du système hydraulique :

1. Ouvrir la vanne de décharge
2. Retirer le bouchon
3. Si nécessaire, compléter le niveau d'huile.
4. Remettre le bouchon
5. Fermer la vanne de décharge.
6. Soulever le vérin en position max.
7. Abaisser le vérin en ouvrant la vanne de décharge jusqu'à la position min.
8. Incliner doucement le bouchon pour libérer l'air.
9. Si nécessaire, répéter l'ensemble de l'opération jusqu'à ce que tout l'air soit évacué.

ATTENTION, LORS DE L'EXÉCUTION DES TRAVAUX D'ENTRETIEN, UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES GANTS DE TRAVAIL ! EN CAS DE RENVERSEMENT DE LIQUIDE HYDRAULIQUE, ÉLIMINEZ IMMÉDIATEMENT LES TACHES D'HUILE !

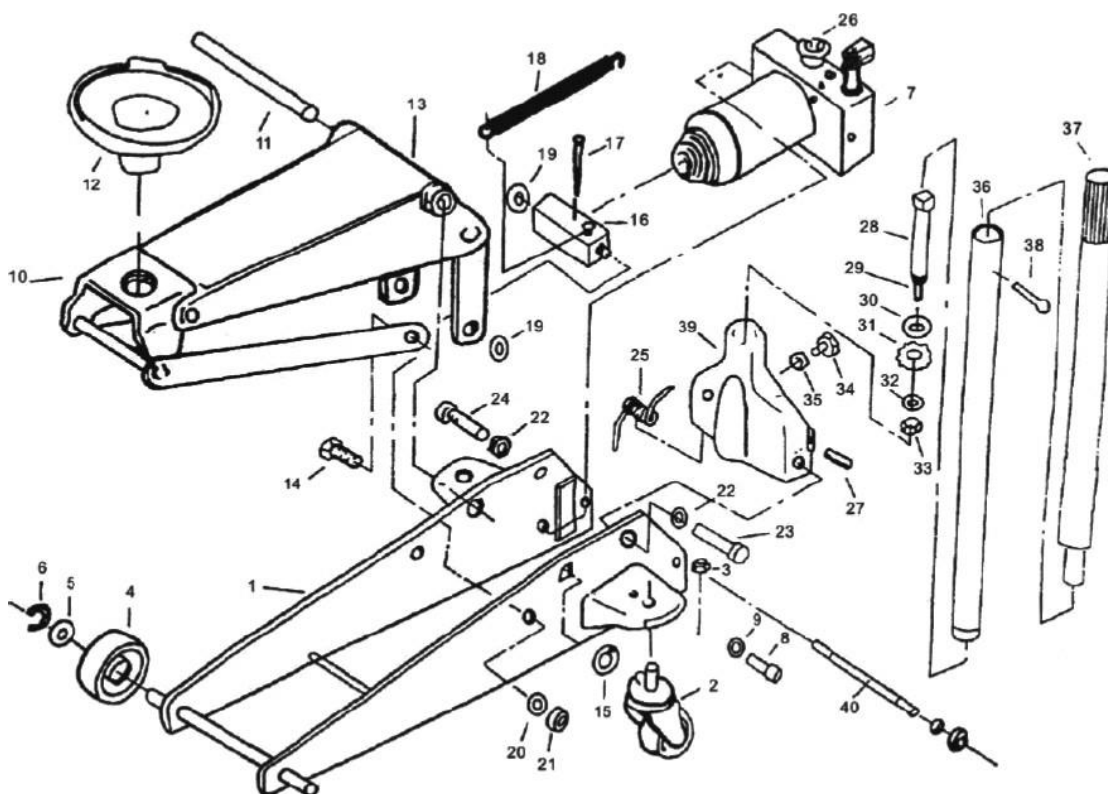
Remettez l'huile usagée à un point de recyclage, pour plus de détails, demandez dans le magasin local où vous achetez de l'huile neuve.



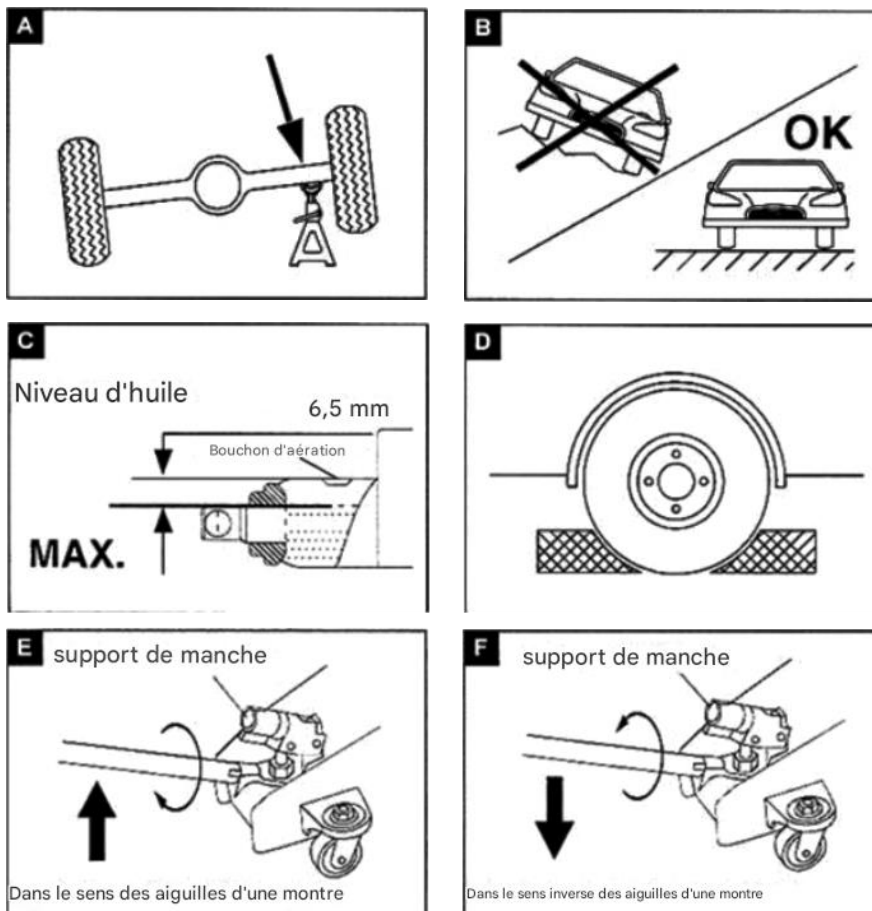
DÉTECTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
La pompe ne pompe pas d'huile	Fuite d'huile hydraulique	- Vérifiez les connexions et le tuyau. - Assemblez le système correctement
Le bras de l'actionneur ne soulève pas la charge	- La vanne de décharge n'est pas bien fermée - Charge maximale dépassée - Système hydraulique aéré	- Serrez bien la vanne - Réduisez la charge à la limite autorisée. - Purge le système hydraulique.
Le levier de la pompe se déplace sans résistance	- Niveau d'huile trop élevé - Système hydraulique aéré	- Retirez l'excès d'huile pour atteindre le niveau correct. - Purge le système hydraulique.
Le bras de l'actionneur ne maintient pas la charge	- La vanne de décharge n'est pas bien fermée - Système hydraulique endommagé	- Serrez bien la vanne - Remplacez l'actionneur/la pompe
Le bras de l'actionneur ne revient pas à la position rétractée	- Niveau d'huile trop élevé - Pièces mobiles encrassées	- Retirez l'excès d'huile pour atteindre le niveau correct - Nettoyez et lubrifiez les pièces mobiles
Le bras de l'actionneur ne s'étend pas complètement	Niveau d'huile hydraulique trop bas	Complétez l'huile pour atteindre le niveau correct
Fuite d'huile hydraulique	- Connexions incorrectes - Tuyau endommagé - Joint d'étanchéité usé	- Vérifiez les connexions, assemblez le système correctement - Remplacez le tuyau par un nouveau - Remplacez les joints d'étanchéité
Efficacité faible de l'appareil	- Niveau d'huile hydraulique trop bas - Système hydraulique aéré	- Complétez l'huile pour atteindre le niveau correct. - Purge le système hydraulique.

DIAGRAMME



DESSINS D'AIDE





Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE – 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500
Radomsko déclare sous sa pleine responsabilité que:

Élévateur hydraulique à profil bas GEKO PREMIUM
95-550mm 44kg
Type: G02196 modèle: QJD64A-6

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant
les machines, modifiant la directive 95/16/CE
et les normes EN ISO12100:2010 ; EN 1494:2000+A1 :2008,
est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation de type
CE n° TRCN-22286JJT01 du 13.10.2022

délivré par

INTEGRA 96 Certification Internationale de Produits et Systèmes.
Hiz. Ltd. Şti. Quartier Maltepe 8090/1 Rue No:5A Çiğli/İZMİR,
İzmir, Turquie
+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,
info@integra96.com, www.integra96.com
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 2422

La présente Déclaration de Conformité CE devient caduque si le produit est modifié ou reconstruit
sans l'accord du fabricant.

La préparation de la documentation technique est assurée par:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.08.2023
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Az eredeti utasítás fordítása

HU



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

GEKO PREMIUM alacsony profilú hidraulikus

emelő 95-550mm 44kg

Típus: G02196 modell: QJD64A-6



Készült a

GEKO Sp. z o.o. Sp. k.

Kietlin, Spacerowa utca 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel az útmutatóval használatával. Az összes utasítás megismerése, amely a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges, valamint a berendezés üzemeltetése során felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége.



FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és ábrák illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek a különbségek nem képezhetik reklamáció alapját.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Figyelem:

Alaposan meg kell ismerkedni az alábbi használati utasítással, és meg kell érteni az összes biztonságos használati szabályt. A parancs figyelmen kívül hagyása a berendezés vagy a test sérüléséhez vezethet. Az utasítást olvasás után meg kell őrizni, és könnyen hozzáférhető helyen kell tárolni, hogy mindig használhassa a szerszám használata során.

A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



Munka közben mindig viselj védőszemüveget.



Munka közben mindig viselj munkakesztyűt.



Visszapattanás veszélye áll fenn. Munka közben mindig fokozott figyelmet kell tanúsítani.

MUNKATERÜLET:

A rendszerben nagy nyomás van. Munka közben tilos a hidraulikus tömlők megérintése.

- Tartsd rendben a munkaterületet. A rendetlenség balesetet okozhat.
- Figyelj a munkakörülményekre. Ne használj feszítőt nedves, vizes helyeken. Ne tedd ki esőnek.
- A munkaterületnek száraznak, jól megvilágítottnak és szellőztetettnek kell lennie.
- Ne használd a szerszámot gyermekek jelenlétében, és ne engedd, hogy a gyermekek hozzáférjenek a berendezéshez. Ne engedd a gyermekeknek, hogy a készüléket vagy annak tartozékait szállítsák.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- A feszítőt rendeltetésszerűen használd. Ne használd más célokra, mint a tervezési specifikációval összhangban lévő célok.
- A maximális nyomás 15 tonna. Ne lépd túl a megengedett nyomást.
- Ha hosszabbító csöveket használsz, a megengedett nyomás minden egyes további csőnél 50%-kal csökken.

- A legrövidebb hosszabbító csőnek a hengertől a legtávolabb kell lennie.
- Ne használd a szerszámot emelőként.
- Ne mozgass embereket és állatokat feszítővel.
- Ne engedd, hogy gyermekek és képzetlen személyek belépjenek a munkaterületre.
- Vedd le a laza ruházatot. Ne viselj nyakkendőt, órát, ékszert. Tűzd fel a hosszú haját, és rejtse el sapka alá.
- Mindig viselj védőszemüveget a feszítő használata közben.
- Tartsd meg az egyensúlyt és a stabilitást. Viselj csúszásmentes cipőt.
- Ne dolgozz, ha fáradt vagy, alkoholt, gyógyszereket vagy kábítószereket fogyasztottál.
- Ha nem használod a szerszámot, zárd le a légtelenítő szelepet.
- Ne engedd, hogy a dugattyú túlságosan kiugorjon, és meghaladja a maximális kinyúlást.
- Amikor a készlet szétszerelve van, mindig tedd rá a szennyeződés elleni dugót, hogy a hidraulikus rendszert tisztán tartsd.
- Ne ejts nehéz tárgyakat a tömlőkre. Ne csavard a tömlőket. Mindig tartsd őket tisztán és jó állapotban. A tömlők nem lehetnek kopottak, repedtek.
- Ha sérülést észlelsz, a sérült vezetékelt feltétlenül ki kell cserélni a munka megkezdése előtt.
- Védj a berendezést a magas hőmérséklettől és a lángtól. Ez sérüléseket okozhat a tömítésekben.

FIGYELEM!!!

1. Az emelő csak személygépkocsik emelésére szolgál, amelyek össztömege nem haladja meg a specifikáción található értéket.
2. Ne mozgass terhet emelés közben.
3. Ne emelj járművet, ha utasok vannak benne.
4. Ne lépd túl a maximális teherbírást.
5. Ne használj semmilyen hosszabbítót, támasztékot stb. szakképzett személy tanácsa nélkül.
6. Mindig viselj védőszemüveget a szerszámmal végzett munka során.
7. Használj emelőt csak kemény és sík felületen.
8. Győződj meg róla, hogy az emelt tárgy szilárdan van elhelyezve az emelőn, és nincs kockázata a leesésnek vagy elcsúszásnak.
9. Tanulmányozd át az alábbi használati utasítást, mielőtt elkezdenéd használni az emelőt.
10. A fenti figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása a teher, az emelő vagy a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.
11. A felhasználónak meg kell őriznie a használati utasítást, és szükség szerint használnia kell az emelő használata során.
12. Ne módosítsd a gyártó által beállított szelepnnyomást. Ez rendkívül veszélyes, és sérülésekhez, sőt halálhoz is vezethet.
13. Soha ne hagyd az emelőt terhelés alatt.
14. Mielőtt elkezdenéd a munkát a felemelt terheléssel, biztosítsd azt a véletlenszerű leesés ellen.
15. A felemelés előtt rögzítse az autót a mozgás ellen.

Ellenőrzés az első használat előtt

1. Ellenőrizze az olajsintet: Emelje fel a emelő fogantyúját, majd fordítsa el a szelepet az óramutató járásával ellentétesen.

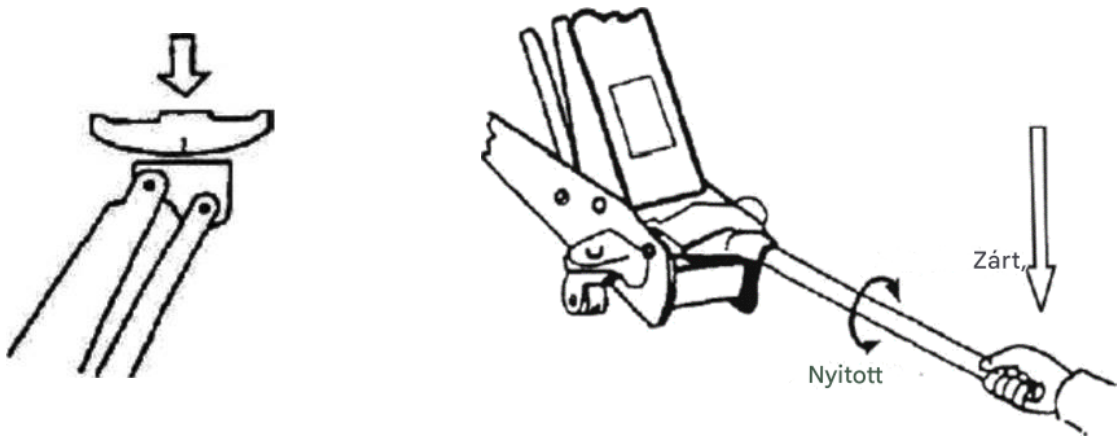
2. Csavarja le a folyadékbevezető dugót az olajsint ellenőrzéséhez. Ha szükséges, tölts fel az emelőt a megfelelő olajjal. Ne használjon fékfolyadékot vagy motorolajat!!!
3. Légbuborék a hidraulikus rendszerben: ez szállítás közben előfordulhat, ezért a rendszert légteleníteni kell. (lásd karbantartás)

HELYES HASZNÁLAT

1. Emelés: ha járművet emel, győződjön meg arról, hogy a kerek le vannak blokkolva és a biztonsági fék be van húzva. Szerelje fel a fogantyút az emelőre az óramutató járásával megegyezően. Ne feledje, hogy az emelőt kemény, sík felületen kell elhelyezni, és az emelendő tárgynak szilárdan kell támaszkodnia az emelőre. Az objektum emeléséhez folyamatosan pumpálja az emelő fogantyúját, amíg el nem éri a kívánt magasságot.

Figyelem: Az áruk emelésekor győződjön meg arról, hogy az középen van elhelyezve az emelő nyergén. Ellenkező esetben az áruk lecsúszhatnak és/vagy az emelő megsérülhet. Ezután rögzítse az objektumot műhelyállványokkal.

Leengedés: Nyissa meg a kioldószelepet a szelepet lassan az óramutató járásával ellentétesen elforgatva. A szelep hirtelen elcsavarása a teher leesését okozhatja, ami nem biztonságos helyzet, és az emelő megsérüléséhez és/vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. Az emelőből a teher kioldásáig ne mozgassa azt. FIGYELEM: Ha a teher lecsúszik az emelőről, a következő használat előtt alaposan ellenőrizze annak szerkezetét a hajlások és repedések szempontjából. Keresse a karcolásokat és a festék leválását, ez a szerkezet megsértését jelenti, ami kizárja az emelő használatát.



HASZNÁLAT

FIGYELEM: Ellenőrizze a felszerelést minden használat előtt. Ha hajlított, repedt, szivárog, vagy sérült elemek vannak, ne kezdje el a munkát.

- Csatlakoztassa a hengert, a tömlőt és a szivattyút egymáshoz, a anyákat a menetekre csavarva.
- A terhelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden megfelelően csatlakoztatva van.
- A terhelés alkalmazása előtt húzza ki a hengert, majd tolja be maximálisan.
- Nyissa meg a légtelenítő szelepet, majd zárja le.
- Csavarja el a kioldószelepet az óramutató járásával megegyezően.
- Állítsa be a hengert úgy, hogy a terhelés középen legyen elhelyezve.
- A ferde irányú erők az eszköz sérüléséhez vezetnek.
- A szivattyú bármilyen helyzetben működhet, vízszintesen és függőlegesen is. Ha a munkapozíció nem vízszintes, mindig állítsa úgy, hogy a tömlő vége lefelé nézzen.

- Kezdje el a pumpálást, a szivattyú karját felfelé és lefelé mozgatva.
- A kívánt hatás elérése után lassan és óvatosan csavarja el a kioldószelepet az óramutató járásával ellentétesen, de ne több mint egy fordulatot. Ez felszabadítja a nyomást a hengertől és visszaállítja a kart a behúzott helyzetbe.
- Zárja le a kioldószelepet.
- Ha munka közben bármilyen sérülést észlel, azonnal hagyja abba a munkát és lépjen kapcsolatba a szervizzel.

KARBANTARTÁS

Tartsa tisztán az emelőt, és ne feledje el a kenését legalább három havonta.

1. Időszakosan ellenőrizze az olajszintet.
2. Ne tegye ki az emelőt nem megfelelő időjárási körülményeknek, mint például: eső vagy hó, mivel ez korróziót okozhat, ami a mozgó alkatrészek esetében rendkívül nem biztonságos, mivel gyengítheti az emelő teherbírását.
3. Használat előtt ellenőrizze az eszközt repedések, hegesztési hibák, sérülések vagy meglazult alkatrészek szempontjából.
4. Rendszeresen kenje meg a mozgó alkatrészeket, mint például a csapágycsuklókat és a kerekeket, ez hosszabb üzemidőt biztosít.
5. Munka előtt tisztítsa meg a fogantyúkat és az emelő kart.
6. Szezonon kívüli tárolás esetén védje az alkatrészeket a korróziótól.
7. A tárolásnak száraz helyiségben kell történnie, lehetőleg állandó hőmérsékleten.
8. Ha a emelőt már nem használják, azt a hulladékgyűjtő pontra kell leadni, az emelő hidraulikus olajat tartalmaz, ezért nem adható le fémhulladék gyűjtőhelyen!

A hidraulikus rendszer légtelenítése:

1. Nyissa ki a leeresztő szelepet
2. Távolítsa el a dugót
3. Szükség esetén töltsen fel az olajszintet.
4. Helyezze vissza a dugót
5. Zárja le a leeresztő szelepet.
6. Emelje fel az emelőt maximális helyzetbe.
7. Engedje le az emelőt a leeresztő szelep megnyitásával minimum helyzetbe.
8. Óvatosan nyissa ki a dugót, hogy kiengedje a levegőt.
9. Szükség esetén ismételje meg az egész folyamatot, amíg az összes levegőt el nem távolítja.

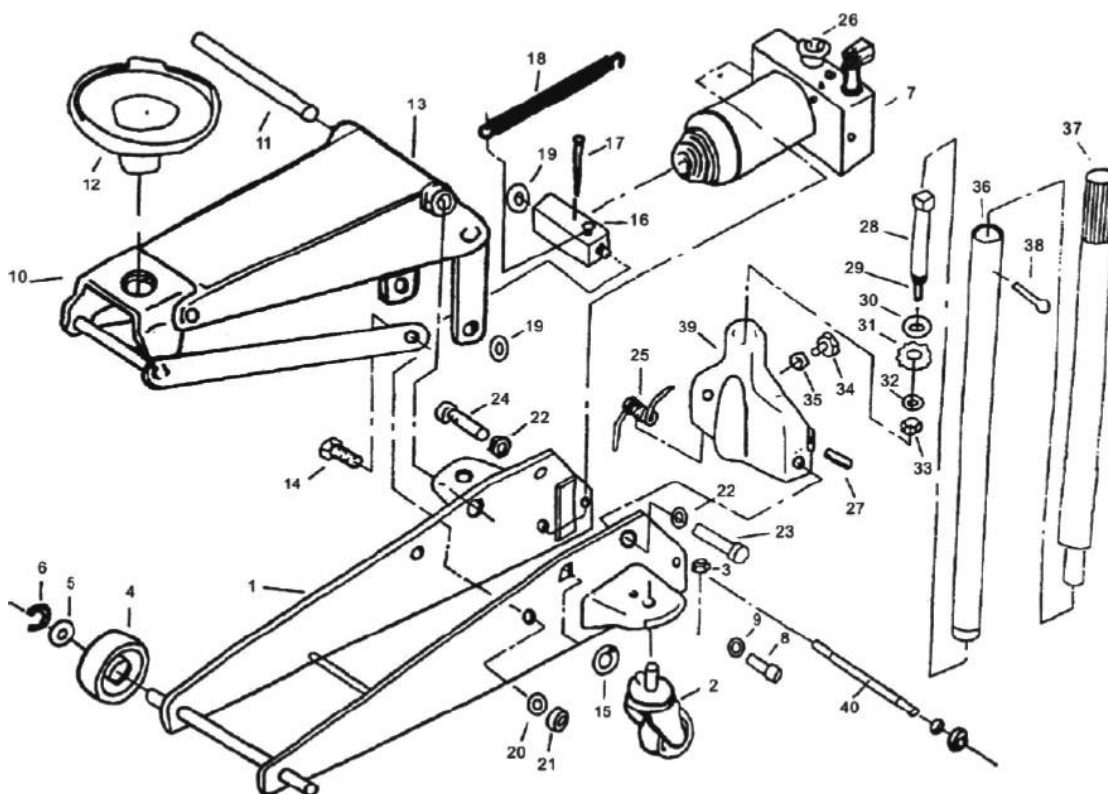
FIGYELEM! KARBANTARTÁS KÖZBEN MINDIG HASZNÁLJON VÉDŐSZEMÜVEGET ÉS MUNKAGUMIT! HA HIDRAULIKUS FOLYADÉK ÖMLIK, AZONNAL TISZTÍTSA MEG AZ OLAJNYOMOKAT!

A használt olajat adja le a hulladékgyűjtő ponton, a részletekért kérdezze meg a helyi boltban, ahol új olajat vásárol.

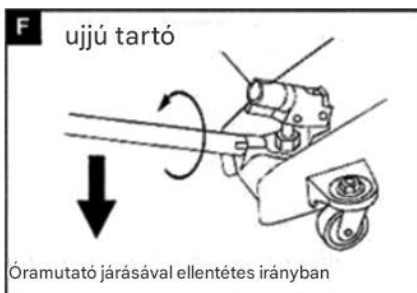
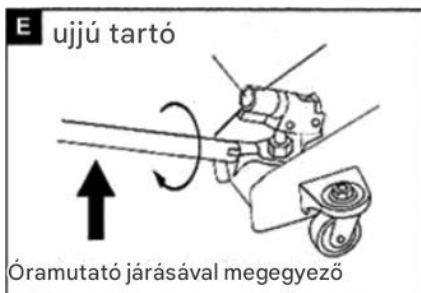
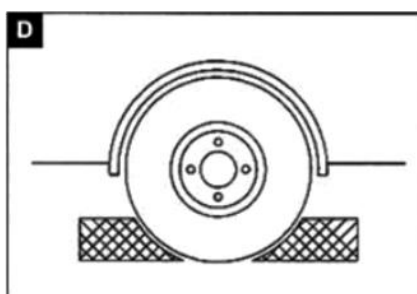
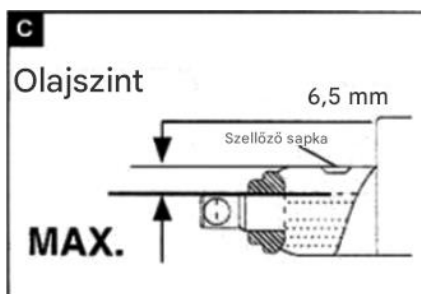
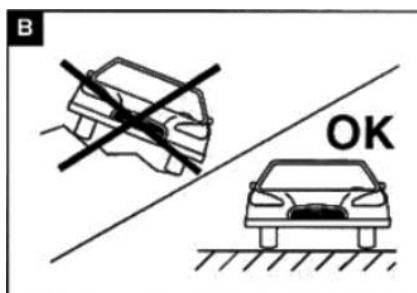
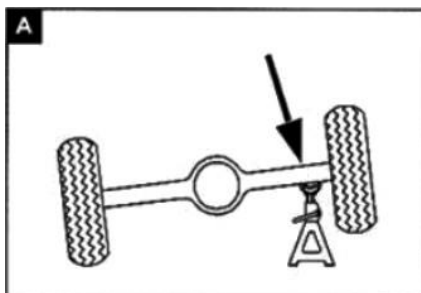
PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szivattyú nem szivattyúz olajat	Olajszivárgás hidraulikus	- Ellenőrizze a csatlakozásokat és a tömlőt. - Szerelje össze a rendszert helyesen
A hengertartó kar nem emeli a terhet	- A leeresztő szelep nem van jól zárva - Túllépte a megengedett terhelést - Légtelenített hidraulikus rendszer	- Jól zárja le a szelepet - Csökkentse a terhelést a megengedett szintre. - Légtelenítse a hidraulikus rendszert.
A szivattyú karja ellenállás nélkül mozog	- Túl magas olajszint - Légtelenített hidraulikus rendszer	- Távolítsa el a felesleges olajat a megfelelő szint eléréséhez. - Légtelenítse a rendszert hidraulikus.
A hengertartó kar nem tartja a terhet	- A leeresztő szelep nincs jól zárva - Meghibásodott hidraulikus rendszer	- Jól zárja le a szelepet - Cserélje ki a hengert/szivattyút
A hengertartó kar nem tér vissza a behúzott helyzetbe	- Túl magas olajszint - Szennyezett mozgó alkatrészek	- Távolítsa el a felesleges olajat a megfelelő szint eléréséhez - Tisztítsa meg és kenje meg a mozgó alkatrészeket
A hengertartó kar nem nyúlik ki maximálisan	Túl alacsony hidraulikus olajszint	Töltse fel az olajat a megfelelő szint eléréséhez
Hidraulikus olaj szivárgás	- Hibás csatlakozások - Meghibásodott tömlő - Elhasználódott tömítések	- Ellenőrizze a csatlakozásokat, szerelje össze a rendszert helyesen - Cserélje ki a tömlőt újra - Cserélje ki a tömítéseket
Alacsony hatékonyságú készülék	- Túl alacsony hidraulikus olajszint - Légtelenített hidraulikus rendszer	- Töltse fel az olajat a megfelelő szint eléréséhez. - Légtelenítse a rendszert hidraulikus.

DIAGRAM



SEGÉDÁBRÁK





A CE jelölés évének utolsó két számjegye – 23

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

GEKO PREMIUM alacsony profilú hidraulikus emelő
95-550mm 44kg
Típus: G02196 modell: QJD64A-6

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

2006/42/EK az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i irányelve a
gépekről, módosítva a 95/16/EK irányelvet
valamint az EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1 :2008 szabványoknak,
azonos a 2022.10.13-i TRCN-22286JJT01 számú CE-típusvizsgálati
tanúsítványban szereplő példánnyal.

Kiadta INTEGRA 96 Nemzetközi Termék- és Rendszertanúsító Kft. Hiz. Kft.
Maltepe Mahallesi 8090/1 utca 5A szám, Çiğli/İZMİR,
Izmir, Törökország

+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,
info@integra96.com, www.integra96.com
A bejelentett egység azonosító száma: 2422

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye
nélkül megváltoztatják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 2023.08.12

A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása

Traduzione delle istruzioni originali

IT



ISTRUZIONI PER L'USO

Sollevatore idraulico a profilo basso GEKO PREMIUM

95-550mm 44kg

Tipo: G02196 modello: QJD64A-6



Prodotto per
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente queste istruzioni di utilizzo. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi che possono sorgere durante l'operazione dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.



ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nelle istruzioni sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione:

È necessario leggere attentamente il seguente manuale e comprendere tutte le norme di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni può comportare danni all'attrezzatura o lesioni corporee. Conserva il manuale dopo averlo letto e riponilo in un luogo facilmente accessibile, in modo da poterlo consultare sempre durante l'uso dello strumento.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Indossa sempre occhiali protettivi durante il lavoro.



Indossa sempre guanti da lavoro durante il lavoro.



C'è il rischio di rimbalzo. Fai sempre attenzione durante il lavoro.

LUOGO DI LAVORO:

Nel sistema c'è alta pressione. È assolutamente vietato toccare i tubi idraulici durante il lavoro.

- Mantieni il luogo di lavoro in ordine. Un'area di lavoro ingombra può causare incidenti.
- Fai attenzione alle condizioni nel luogo di lavoro. Non utilizzare il martinetto in luoghi umidi o bagnati. Non esporre alla pioggia.
- Il posto di lavoro deve essere asciutto, ben illuminato e ventilato.
- Non utilizzare lo strumento in presenza di bambini e non consentire ai bambini di accedere all'attrezzatura. Non permettere ai bambini di trasportare l'unità o qualsiasi accessorio ad essa collegato.

USO SICURO

- Utilizza il martinetto secondo il suo scopo. Non usarlo per scopi diversi da quelli previsti dalle specifiche.
- La pressione massima è di 15 tonnellate. Non superare la pressione consentita.
- Se utilizzi tubi di prolunga, la pressione consentita è ridotta del 50% per ogni tubo successivo.



- Il tubo di prolunga più corto deve essere il più lontano possibile dal cilindro.
- Non utilizzare lo strumento come sollevatore.
- Non spostare persone o animali con il martinetto.
- Non consentire l'accesso al luogo di lavoro a bambini e persone non formate.
- Rimuovi i vestiti larghi. Non indossare cravatte, orologi o gioielli. Raccogli i capelli lunghi e mettili sotto un cappello.
- Indossa sempre occhiali protettivi quando utilizzi il martinetto.
- Mantieni l'equilibrio e la stabilità. Indossa scarpe antiscivolo.
- Non lavorare se sei stanco, sotto l'influenza di alcol, farmaci o sostanze stupefacenti.
- Se non utilizzi lo strumento, chiudi la valvola di sfiato.
- Non permettere che il pistone si estenda troppo e superi l'estensione massima.
- Quando il set è smontato, metti sempre il tappo antipolvere per mantenere il sistema idraulico pulito.
- Non far cadere oggetti pesanti sui tubi. Non torcere i tubi. Mantienili sempre puliti e in buone condizioni. I tubi non devono essere abrasivi, rotti, danneggiati. In caso di danni, è necessario sostituire il tubo prima di iniziare a lavorare.
- Proteggi l'attrezzatura dall'alta temperatura e dal fuoco. Questo può causare danni alle guarnizioni.

ATTENZIONE!!!

1. Il sollevatore è destinato esclusivamente al sollevamento di automobili con un peso totale non superiore al valore indicato sulla targhetta delle specifiche.
2. Non spostare il carico durante il sollevamento.
3. Non sollevare il veicolo se ci sono ancora passeggeri all'interno.
4. Non superare il valore massimo di sollevamento.
5. Non utilizzare alcun tipo di prolunghe o supporti senza consultare un professionista qualificato.
6. Indossa sempre occhiali protettivi quando lavori con lo strumento.
7. Utilizza il sollevatore solo su una superficie dura e piana.
8. Assicurati che l'oggetto sollevato sia posizionato saldamente sul sollevatore e che non ci sia rischio di caduta o scivolamento.
9. Studia il seguente manuale prima di iniziare a utilizzare il sollevatore.
10. La mancata osservanza delle avvertenze sopra riportate può comportare danni al carico, al sollevatore o gravi lesioni all'operatore.
11. L'utente deve conservare il manuale e utilizzarlo secondo necessità durante l'uso del sollevatore.
12. Non modificare la pressione della valvola impostata dal produttore. È estremamente pericoloso e può causare lesioni o addirittura la morte.
13. Non lasciare mai il sollevatore sotto carico.
14. Prima di iniziare a lavorare con un carico sollevato, assicurati di proteggerlo da eventuali cadute accidentali.
15. Prima di iniziare a sollevare, assicurati che l'auto sia bloccata per evitare spostamenti.

VERIFICA PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Controlla il livello dell'olio: solleva la maniglia del sollevatore verso l'alto, quindi ruota la valvola in senso antiorario.

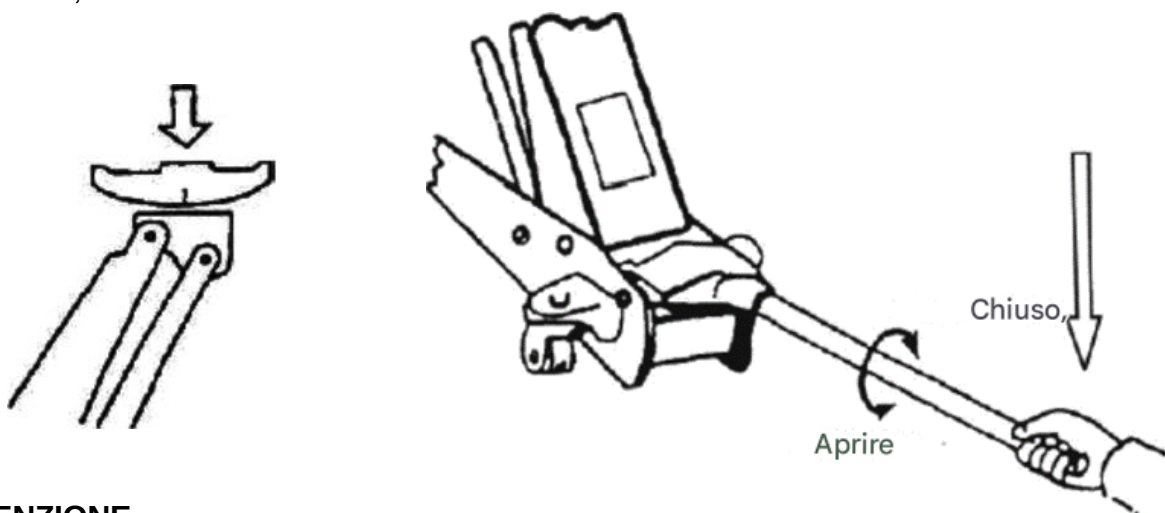
2. Svita il tappo del serbatoio del liquido per controllarne il livello. Se necessario, riempi il sollevatore con l'olio appropriato. Non utilizzare liquido freni o olio motore !!!
3. Sfiato del sistema idraulico: questo può verificarsi durante il trasporto, quindi il sistema deve essere sfiato. (vedi sezione manutenzione)

USO CORRETTO

1. Sollevamento: se si sta sollevando un veicolo, assicurati che le ruote siano bloccate e che il freno di sicurezza sia attivato. Monta la maniglia nel sollevatore ruotandola in senso orario. Ricorda che il sollevatore deve essere posizionato su una superficie dura e piana, e l'oggetto sollevato deve essere saldamente appoggiato sul sollevatore. Per sollevare l'oggetto, pompa ripetutamente la maniglia del sollevatore fino a raggiungere l'altezza desiderata.

Attenzione: durante il sollevamento del carico, assicurati che sia posizionato centralmente sul supporto del sollevatore. In caso contrario, il carico potrebbe scivolare e/o danneggiare il sollevatore. Successivamente, fissa l'oggetto con supporti da officina.

Discesa: apri la valvola di rilascio ruotandola LENTAMENTE in senso antiorario. Un'apertura brusca della valvola causerà la caduta del carico, il che è pericoloso e può danneggiare il sollevatore e/o causare infortuni all'operatore. Fino a quando il carico non è stato rilasciato dal sollevatore, non spostarlo. ATTENZIONE: in caso di scivolamento del carico dal sollevatore, è necessario controllare attentamente la sua struttura per piegature e crepe prima di un ulteriore utilizzo. Cerca graffi e scrostature della vernice, poiché ciò indicherebbe un danno alla struttura del sollevatore, che lo rende non utilizzabile.



MANUTENZIONE

ATTENZIONE: controlla l'attrezzatura prima di ogni utilizzo. Se è piegata, rotta, perde o se ci sono parti danneggiate, non iniziare a lavorare.

- Collega il cilindro, il tubo e la pompa avvitando i dadi sulle filettature.
- Prima di iniziare a caricare, assicurati che tutto sia correttamente collegato.
- Prima di applicare il carico, estendi il cilindro e poi inseriscilo completamente.
- Apri la valvola di sfiato e poi chiudila.
- Chiudi la valvola di rilascio ruotandola in senso orario.
- Posiziona il cilindro in modo che il carico sia applicato centralmente.
- Le forze che agiscono in diagonale porteranno a danni all'apparecchiatura.
- La pompa può funzionare in qualsiasi posizione, sia orizzontale che verticale. Se la posizione di lavoro non è orizzontale, posizionala sempre in modo che l'estremità con il tubo sia rivolta verso il basso.



- Inizia a pompare muovendo la leva della pompa su e giù.
- Una volta raggiunto l'effetto desiderato, ruota lentamente e con cautela la valvola di rilascio in senso antiorario, ma non più di un giro. Questo rilascerà la pressione dal cilindro e riporterà il braccio nella posizione retratta.
- Chiudi la valvola di rilascio.
- Se noti danni durante il lavoro, interrompi immediatamente e contatta il servizio.

MANUTENZIONE

Mantieni il sollevatore pulito e ricordati di lubrificarlo almeno ogni tre mesi.

1. Controlla periodicamente il livello dell'olio.
2. Non esporre il sollevatore a condizioni atmosferiche inadeguate come: pioggia o neve, poiché ciò può causare corrosione, che è estremamente pericolosa per le parti mobili in quanto può indebolire la capacità di carico del sollevatore.
3. Prima dell'uso, controlla lo strumento per crepe, giunti danneggiati o parti allentate.
4. Lubrifica regolarmente le parti mobili come perni e ruote per garantire una maggiore durata.
5. Prima di lavorare, pulisci le maniglie e il braccio del sollevatore.
6. In caso di stoccaggio fuori stagione, proteggi le parti dalla corrosione.
7. Lo stoccaggio deve avvenire in un ambiente asciutto con una temperatura il più possibile costante.
8. In caso di esaurimento del sollevatore, deve essere restituito al punto di riciclaggio, il sollevatore contiene olio idraulico e non può essere restituito al punto di raccolta dei rifiuti metallici!

Sanguinamento del sistema idraulico:

1. Aprire la valvola di scarico
2. Rimuovere il tappo
3. Se necessario, riempire il livello dell'olio.
4. Mettere il tappo
5. Chiudere la valvola di scarico.
6. Sollevare il sollevatore nella posizione massima.
7. Abbassare il sollevatore aprendo la valvola di scarico fino alla posizione minima.
8. Solleva delicatamente il tappo per liberare l'aria.
9. Se necessario, ripetere l'intera operazione fino a quando non viene rimossa tutta l'aria.

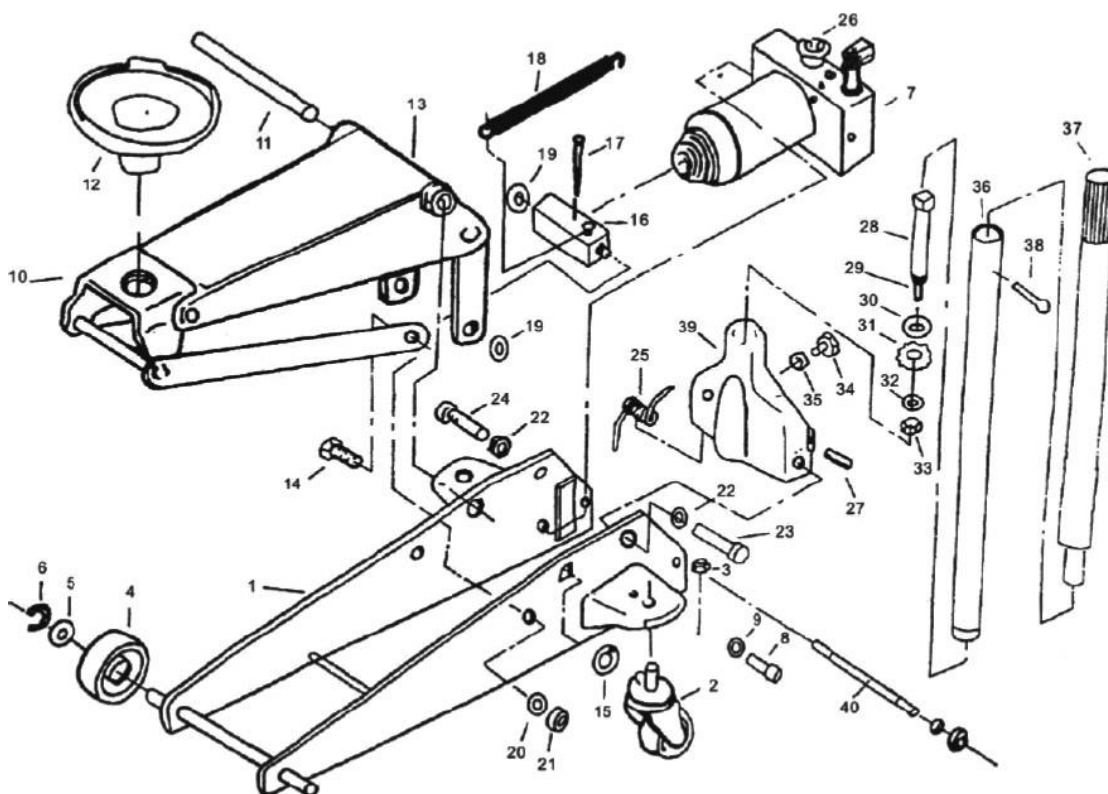
ATTENZIONE DURANTE L'ESECUZIONE DEI LAVORI DI MANUTENZIONE UTILIZZARE SEMPRE OCCHIALI PROTETTIVI E GUANTI DA LAVORO! IN CASO DI FUORIUSCITA DI LIQUIDO IDRAULICO, RIMUOVERE IMMEDIATAMENTE LE MACCHIE DI OLIO!

Restituisci l'olio usato al punto di riciclaggio, per dettagli chiedi al negozio locale dove acquisti il nuovo olio.

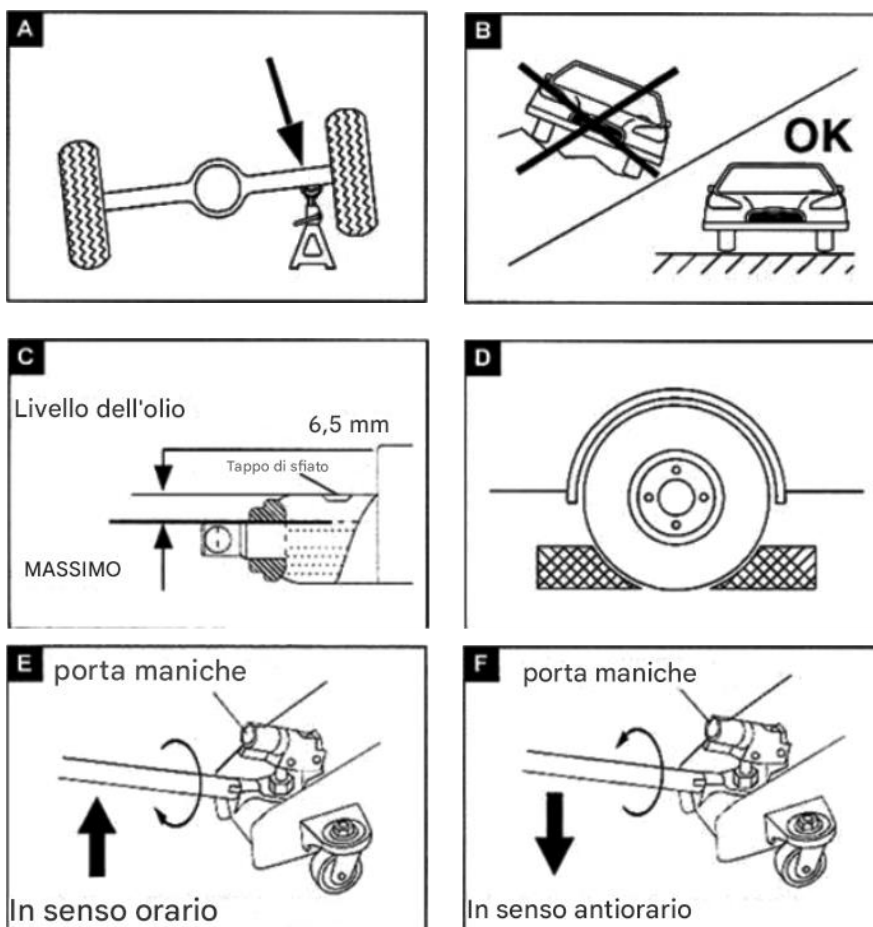
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La pompa non pompa olio	Perdita di olio idraulico	- Controlla le connessioni e il tubo. - Montare il Sistema correttamente
Il braccio dell'attuatore non solleva il carico	- La valvola di scarico non è ben chiusa - Carico massimo superato - Sistema idraulico aerato	- Chiudi bene la valvola - Riduci il carico a quello consentito. - Sanguina il sistema idraulico.
La leva della pompa si muove senza resistenza	- Livello dell'olio troppo alto - Sistema idraulico aerato	- Rimuovi l'olio in eccesso fino a raggiungere il livello corretto. - Sanguina il sistema idraulico.
Il braccio dell'attuatore non mantiene il carico	- La valvola di scarico non è ben chiusa - Sistema idraulico danneggiato	- Chiudi bene la valvola - Sostituisci l'attuatore/la pompa
Il braccio dell'attuatore non torna nella posizione retratta	- Livello dell'olio troppo alto - Parti mobili sporche	- Rimuovi l'olio in eccesso fino a raggiungere il livello corretto - Pulisci e lubrifica parti mobili
Il braccio dell'attuatore non si estende completamente	Livello dell'olio idraulico troppo basso	Riempire l'olio fino a raggiungere il livello corretto
Perdita di olio idraulico	- Connessioni errate - Tubo danneggiato - Guarnizioni usurate	- Controlla le connessioni, monta il sistema correttamente - Sostituisci il tubo con uno nuovo - Sostituisci le guarnizioni
Bassa efficienza del dispositivo	- Livello dell'olio idraulico troppo basso - Sistema idraulico aerato	- Riempire l'olio fino a raggiungere il livello corretto. - Sanguina il sistema idraulico.

DIAGRAMMA



DISEGNI DI SUPPORTO





Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Sollevatore idraulico a profilo basso GEKO PREMIUM

95-550mm 44kg

Tipo: G02196 modello: QJD64A-6

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 riguardo
a macchine, che modifica la direttiva 95/16/CE
e le norme EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione di tipo
CE n. TRCN-22286JJT01 del 13.10.2022

rilasciato da

INTEGRA 96 Certificazione Internazionale di Prodotti e Sistemi Ass. Controllo.
Formazione.

Hiz. Ltd. Şti. Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A

Çiğli/İZMİR, Izmir, Turchia

+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,

info@integra96.com, www.integra96.com

Numero identificativo dell'ente notificato: 2422

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o
ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione della documentazione tecnica è di:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.08.2023

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Žemas profilio hidraulinis keltuvas GEKO PREMIUM

95-550mm 44kg

Tipas: G02196 modelis: QJD64A-6



Pagaminta

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Prieš pirmą naudojimą, prašome atidžiai susipažinti su šia instrukcija naudojimo. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų, kurios gali kilti naudojant įrenginį, supratimas yra vartotojo pareiga.



DĖMESIO!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Dėmesio:

Būtina atidžiai susipažinti su žemiau pateikta naudojimo instrukcija ir suprasti visas saugaus naudojimo taisykles. Nepaisymas šių nurodymų gali sukelti įrangos sugadinimą arba sužalojimus. Išsaugokite instrukciją po jos perskaitymo ir laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje, kad galėtumėte ją pasinaudoti dirbdami su įrankiu.

SIMBOLIŲ REIKŠMĖ



Dirbdami visada dėvėkite apsauginius akinius.



Dirbdami visada dėvėkite darbo pirštines.



Yra atšokimo pavojus. Dirbdami visada būkite ypač atsargūs.

DARBO VIETA:

Sistemoje yra didelis slėgis. Dirbant griežtai draudžiama liesti hidraulinius žarnus.

- Laikykite darbo vietą tvarkingą. Užgriozdinta darbo vieta gali sukelti nelaimingą atsitikimą.
- Atkreipkite dėmesį į darbo vietos sąlygas. Nenaudokite išplėtimo įrankio drėgnose, šlapiuose vietose. Neleiskite, kad jis būtų veikiamas lietaus.
- Darbo vieta turi būti sausa, gerai apšviesta ir vėdinama.
- Nenaudokite įrankio vaikų akivaizdoje ir neleiskite vaikams prieiti prie įrangos. Neleiskite vaikams perkelti įrenginio ar jokių su juo susijusių priedų.

SAUGUS NAUDOJIMAS

- Naudokite išplėtimo įrankį pagal jo paskirtį. Nenaudokite kitais tikslais, nei nurodyta projektavimo specifikacijoje.
- Maksimalus slėgis yra 15 tonų. Neviršykite leistino slėgio.
- Jei naudojate prailginimo vamzdžius, leistinas slėgis sumažinamas 50% kiekvienam papildomam vamzdžiui.



- Trumpiausias prailginimo vamzdis turi būti toliausiai nuo cilindro.
- Nenaudokite įrankio kaip keltuvo.
- Nenaudokite išplėtimo įrankio žmonėms ir gyvūnams perkelti.
- Neleiskite vaikams ir neapmokytiems asmenims patekti į darbo vietą.
- Nusiimkite laisvus drabužius. Neneškite kaklaraiščių, laikrodžių, papuošalų. Susukite ilgus plaukus ir paslėpkite juos po kepure.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius naudodami išplėtimo įrankį.
- Išlaikykite pusiausvyrą ir stabilumą. Dėvėkite neslidžius batus.
- Nedirbkite, kai esate pavargę, apsvaigę nuo alkoholio, vaistų ar narkotikų.
- Jei nenaudojate įrankio, uždarykite oro išleidimo vožtuvą.
- Neleiskite stūmokliui per daug išsikišti ir viršyti maksimalų išsikišimą.
- Kai rinkinys yra išardytas, visada uždėkite apsauginį dangtelį, kad išvengtumėte nešvarumų ir išlaikytumėte hidraulinę sistemą švarią.
- Nekraukite sunkių daiktų ant žarnų. Neatsukite žarnų. Visada laikykite jas švarias ir geros būklės. Žarnos neturi būti nusidėvėjusios, įtrūkusios.
- Sūgėdus, privaloma pakeisti žarną prieš pradedant darbą.
- Apsaugokite įrangą nuo aukštos temperatūros ir ugnies. Tai gali sukelti sandariklių pažeidimus.

DĖMESIO!!!

1. Keltuvas skirtas tik asmeninių automobilių, kurių bendras svoris neviršija nurodytos vertės ant specifikacijos lentelės, kėlimui.
2. Nepersikelkite krovinio kėlimo metu.
3. Nekelkite transporto priemonės, jei viduje vis dar yra keleivių.
4. Neviršykite maksimalios kėlimo vertės.
5. Nenaudokite jokių prailginimų, atramų ir pan. be konsultacijos su kvalifikuotu specialistu.
6. Visada dėvėkite apsauginius akinius dirbdami su įrankiu.
7. Naudokite keltuvą tik ant kietos ir lygios paviršiaus.
8. Įsitinkite, kad keltinas objektas tvirtai laikosi ant keltuvo ir nėra rizikos, kad jis gali nukristi ar nuslysti.
9. Išstudijuokite žemiau pateiktą naudojimo instrukciją prieš pradėdami naudoti keltuvą.
10. Nepaisymas aukščiau pateiktų įspėjimų gali sukelti krovinio, keltuvo sugadinimą arba rimtą operatoriaus sužalojimą.
11. Naudotojas turi išsaugoti naudojimo instrukciją ir naudotis ja pagal poreikį naudojant keltuvą.
12. Nekoreguokite vožtuvo slėgio, kurį nustatė gamintojas. Tai yra ekstremaliai pavojinga ir gali sukelti sužalojimus ar net mirtį.
13. Niekada nepalikite keltuvo po apkrova.
14. Prieš pradedant darbą su pakeltu svoriu, užtikrinkite, kad jis būtų apsaugotas nuo atsitiktinio nusileidimo.
15. Prieš pradedant kelti, užfiksuokite automobilį, kad jis neslinktų.

PATIKRINIMAS PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

1. Patikrinkite alyvos lygį: pakelkite keltuvo rankeną į viršų, tada pasukite vožtuvą prieš laikrodžio rodyklę.

2. Atsukite skysčio pildymo kamštį, kad patikrintumėte jo lygį. Jei reikia, papildykite keltuą tinkama alyva. Nenaudokite stabdžių skysčio ar variklio alyvos !!!
3. Hidraulinės sistemos oro patekimas: tai gali nutikti transportavimo metu, todėl sistemą reikia išleisti. (žiūrėti priežiūros skyrių)

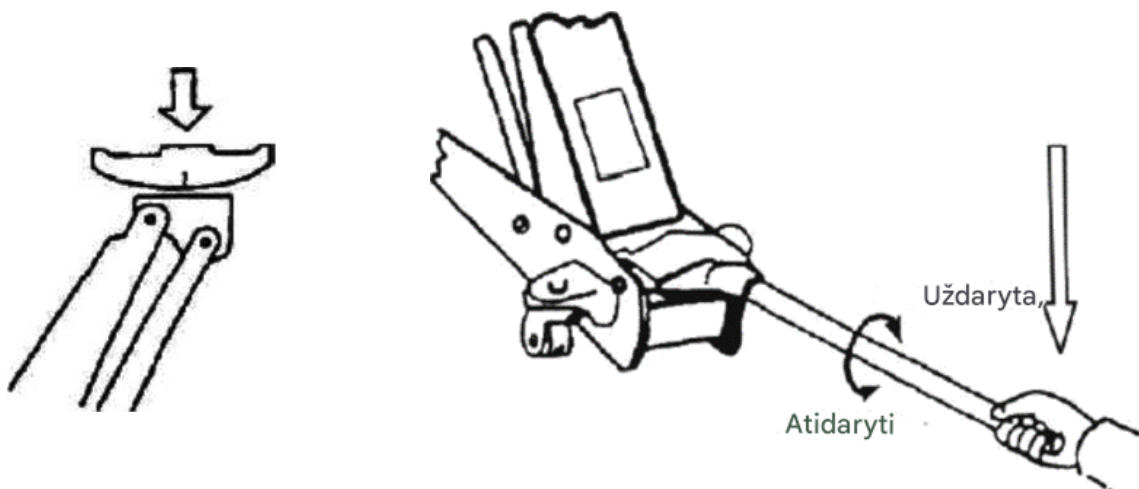
TEISINGAS NAUDOJIMAS

1. Kėlimas: jei keliamas automobilis, įsitinkite, kad ratai yra užblokuoti ir įjungtas saugos stabdys. Įstatykite rankeną į keltuą, sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę. Atminkite, kad keltuvas turi būti pastatytas ant kieto, lygio paviršiaus, o keliamas objektas turi būti tvirtai remiasi į keltuą. Norint pakelti objektą, reikia pakartotinai pumpuoti keltuvo rankeną, kol pasieksite norimą aukštį.

Dėmesio: kelimo metu įsitinkite, kad krovinys yra centriniu būdu pritaikytas prie keltuvo sėdynės. Priešingu atveju krovinys gali nuslysti ir/arba sugadinti keltuą. Tada užfiksuokite objektą naudojant dirbtuvių atramas.

Nuleidimas: atidarykite išleidimo vožtuvą, LĖTAI sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. Staigus vožtuvo atsukimas sukels krovinio kritimą, kas yra nesaugi situacija ir gali sukelti keltuvo sugadinimą ir/arba operatoriaus sužalojimus. Iki krovinio išleidimo iš keltuvo jo negalima judinti.

DĖMESIO: jei krovinys nuslysta iš keltuvo, prieš kitą naudojimą būtina atidžiai patikrinti jo konstrukciją dėl įlenkimų ir įtrūkimų. Reikia ieškoti įbrėžimų ir dažų lupimosi, tai reikš keltuvo konstrukcijos pažeidimą, kas diskvalifikuoja jį iš naudojimo.



NAUDOJIMAS

DĖMESIO: Patikrinkite įrangą prieš kiekvieną naudojimą. Jei ji yra išlenkta, įtrūkusi, praleidžia, sugadinti elementai, nepradėkite darbo.

- Sujunkite cilindą, žarną ir siurbį, sukdami veržles ant sriegio.
- Prieš pradėdami apkrovimą, įsitinkite, kad viskas tinkamai sujungta.
- Prieš pritaikydami apkrovą, ištraukite cilindą, tada įstumkite jį maksimaliai.
- Atidarykite oro išleidimo vožtuvą, tada uždarykite jį.
- Uždarykite išleidimo vožtuvą, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Nustatykite cilindą taip, kad apkrova būtų centriniu būdu pritaikyta.
- Įstrižai veikiančios jėgos sukels įrenginio sugadinimą.
- Siurblys gali dirbti bet kurioje padėtyje, tiek horizontaliai, tiek vertikaliai. Jei darbo padėtis nėra horizontali, visada nustatykite ją taip, kad žarnos galas būtų nukreiptas žemyn.

- Pradėkite pumpuoti, judindami siurblio svirtį aukštyn ir žemyn.
- Pasiėkus norimą efektą, lėtai ir atsargiai pasukite išleidimo vožtuvą prieš laikrodžio rodyklę, tačiau ne daugiau kaip vieną apsisukimą. Tai atlaisvins slėgį iš cilindro ir grąžins ranką į jstumtą padėtį.
- Uždarykite išleidimo vožtuvą.
- Jei darbo metu pastebėsite kokių nors sugadinimų, nedelsdami nutraukite darbą ir susisiekiite su servisu.

PRIEŽIŪRA

Laikykitės keltuvą švarų ir nepamirškite jo tepti mažiausiai kas tris mėnesius.

1. Periodiškai tikrinkite alyvos lygį.
2. Nekelkite keltuvo netinkamomis oro sąlygomis, tokiomis kaip: lietus ar snieg, nes tai gali sukelti koroziją, kuri judančioms dalims yra ypač nesaugi, nes gali sumažinti keltuvo keliamąją galią.
3. Prieš naudojimą patikrinkite įrankį dėl suvirinimo įtrūkimų, sugadinimų ar laisvų dalių.
4. Reguliariai tepkite judančias dalis, tokias kaip ašys ir ratukai, tai užtikrins ilgesnį tarnavimo laiką.
5. Prieš darbą išvalykite rankenas ir keltuvo ranką.
6. Jei saugote ne sezono metu, apsaugokite dalis nuo korozijos.
7. Sandėliavimas turėtų vykti sausoje patalpoje, kurioje temperatūra būtų kuo pastovesnė.
8. Jei pakėlėjas buvo išnaudotas, jį reikia grąžinti į perdirbimo punktą, pakėlėjas turi hidraulinį alyvą, jo negalima grąžinti į metalinių atliekų surinkimo punktą!

Hidraulinės sistemos oro išleidimas:

1. Atidaryti išleidimo vožtuvą
2. Pašalinti uždengimą
3. Prireikus papildyti alyvos lygį.
4. Uždėti uždengimą
5. Uždaryti išleidimo vožtuvą.
6. Pakelti pakėlėją į maksimalų aukštį.
7. Nuleisti pakėlėją atidarius išleidimo vožtuvą iki minimalios padėties.
8. Švelniai atidaryti uždengimą, kad išleistumėte orą.
9. Prireikus visą procedūrą pakartoti, kol bus pašalintas visas oras.

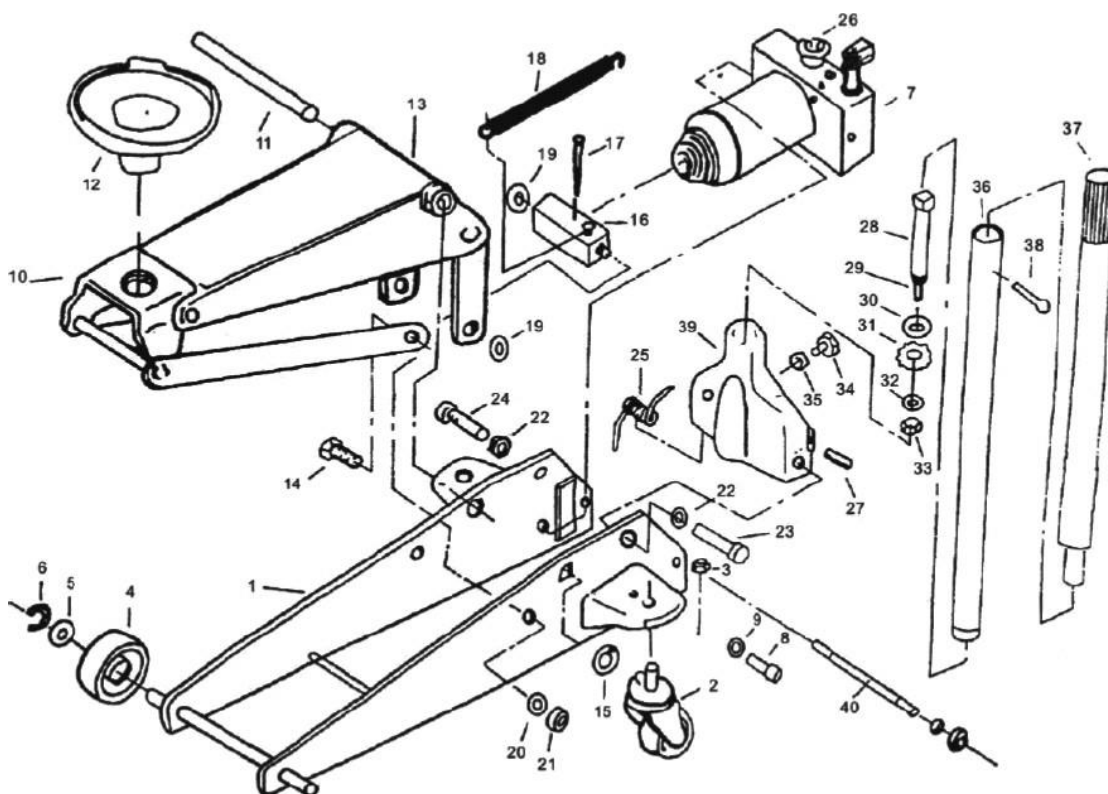
DĖMESIO, ATLIEKANT PRIEŽIŪROS DARBUS VISADA NAUDOKITE APSAUGINES AKINES IR DARBO PIRŠTINES! JEI IŠSIPILSY HIDRAULINIS SKYSTIS, NEDELAYDAMI PAŠALINKITE ALYVOS DĖMES!

Išnaudotą alyvą grąžinkite į perdirbimo punktą, norėdami gauti išsamesnės informacijos, klauskite vietinėje parduotuvėje, kur perkate naują alyvą.

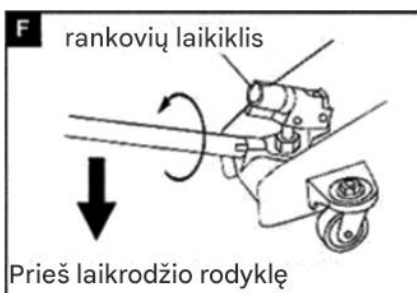
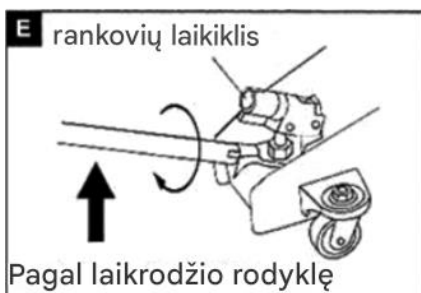
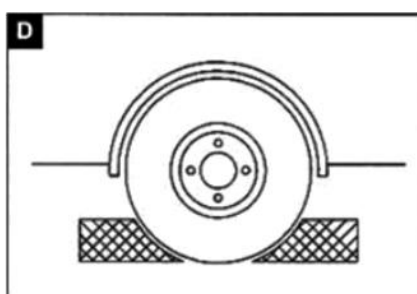
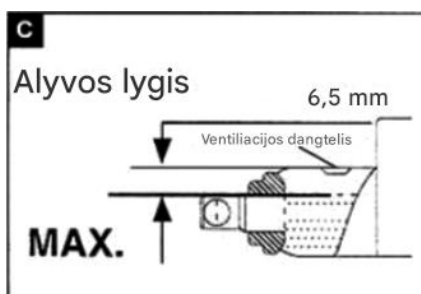
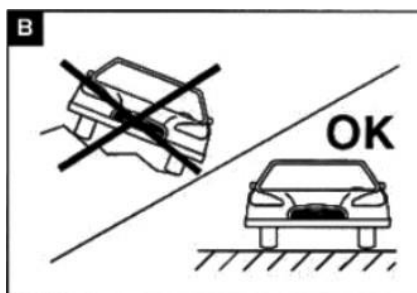
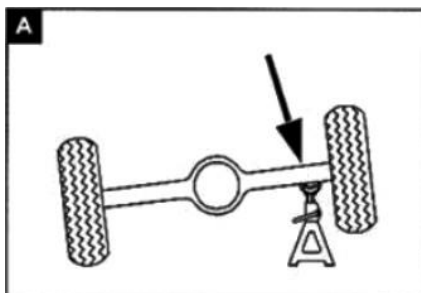
PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Siurblys nepumpuoja alyvos	Alyvos nuotėkis hidraulinio	- Patikrinkite jungtis ir vamzdį. - Teisingai surinkite sistemą
Veikimo svirtis nekelia apkrovos	- Išleidimo vožtuvas nėra gerai uždarytas - Viršytas leistinas apkrovimas - Oro užpildyta hidraulinė sistema	- Tvirtai užsukite vožtuvą - Sumažinkite apkrovą iki leistinos. - Išleiskite orą iš hidraulinės sistemos.
Siurblio svirtis juda be pasipriešinimo	- Per didelis alyvos lygis - Oro užpildyta hidraulinė sistema	- Pašalinkite perteklinę alyvą, kad pasiektumėte tinkamą lygį. - Išleiskite orą iš sistemos hidraulinės.
Veikimo svirtis nelaiko apkrovos	- Išleidimo vožtuvas nėra gerai uždarytas - Sugadinta hidraulinė sistema	- Tvirtai užsukite vožtuvą - Pakeiskite veikimo svirtį/siurbį
Veikimo svirtis negrįžta į įtrauktą padėtį	- Per didelis alyvos lygis - Užteršti judantys elementai	- Pašalinkite perteklinę alyvą, kad pasiektumėte tinkamą lygį - Išvalykite ir sutepkite judančius elementus
Veikimo svirtis neišsiskleidžia maksimaliai	Per žemas hidraulinės alyvos lygis	Papildykite alyvą, kad pasiektumėte tinkamą lygį
Hidraulinės alyvos nuotėkis	- Neteisingi jungimai - Sugadintas vamzdis - Išnaudoti sandarikliai	- Patikrinkite jungtis, teisingai surinkite sistemą - Pakeiskite vamzdį nauju - Pakeiskite sandariklius
Mažas įrenginio efektyvumas	- Per žemas hidraulinės alyvos lygis - Oro užpildyta hidraulinė sistema	- Papildykite alyvą, kad pasiektumėte tinkamą lygį. - Išleiskite orą iš sistemos hidraulinės.

DIAGRAMOS



PAGALBINIAI PIEŠINIAI





Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys – 23

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko,
visiškai atsakingai pareiškia, kad:

Žemas profilio hidraulinis keltuvas GEKO PREMIUM
95-550mm 44kg
Tipas: G02196 modelis: QJD64A-6

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006/42/EB Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, priimta 2006 m.
gegužės 17 d. mašinų, keičiančių direktyvą 95/16/EB
ir EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 standartus,
yra identiškas egzemplioriui, kuris yra ES tipo vertinimo sertifikato
TRCN- 22286JJT01, išduoto 2022-10-13, objektas.
Išduoto INTEGRA 96 Tarptautinė produktų ir sistemų sertifikavimo asociacija.
Hiz. Ltd. Šti. Maltepe rajonas 8090/1 gatvė Nr.: 5A
Čiglis/IZMIR, Izmiras, Turkija
+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,
info@integra96.com, www.integra96.com
Pranešimo vieneto identifikavimo numeris: 2422

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba
pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą atsakingas:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**Zema profila hidrauliskais pacēlājs GEKO PREMIUM
95-550mm 44kg**

Tips: G02196 modelis: QJD64A-6



Ražots

GEKO Sp. z o.o. Sp. k.

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

**Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo instrukciju
apkalpošanas. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai
lietošanai un apkalpošanai, kā arī izpratne par visiem riskiem, kas var rasties
ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.**



UZMANĪBU!!

Nemot vērā nepārtrauktu produktu
uzlabošanu, instrukcijā iekļautās
fotogrāfijas un zīmējumi ir ilustratīvi un var
atšķirties no iegādātā produkta. Šīs
atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Uzmanību:

Jāiepazīstas ar zemāk norādīto lietošanas instrukciju un jāizlasa visas drošas lietošanas prasības. Nepildot norādījumus, var rasties iekārtas bojājumi vai ķermeņa traumas. Saglabājiēt instrukciju pēc izlasīšanas un glabājiēt to viegli pieejamā vietā, lai to varētu izmantot, strādājiēt ar rīku.

SIMBOLU NOZĪME



Strādājiēt, vienmēr lietojiēt aizsargbrilles.



Strādājiēt, vienmēr lietojiēt darba cimdus.



Pastāv atspiešanās risks. Strādājiēt, vienmēr esiet īpaši uzmanīgs.

DARBA VIETA:

Sistēmā ir augsts spiediens. Strādājiēt, stingri aizliegts pieskarties hidrauliskajiem šļūtenēm.

- Uzturiet darba vietu kārtībā. Aizsprostota darba vieta var izraisīt negadījumi.
- Pievērsiet uzmanību darba apstākļiem. Neizmantojiēt izpletniekus mitrās, slapjās vietās. Neizstādiēt lietus iedarbībai.
- Darba vietai jābūt sausai, labi apgaismotai un ventilētai.
- Nelietojiēt rīku bērnu klātbūtnē un nepieļaujiēt bērniem piekļuvi iekārtai. Neļaujiēt bērniem pārvietot ierīci vai jebkādas ar to saistītas piederumi.

DROŠA LIETOŠANA

- Izpletniekus lietojiēt saskaņā ar tā paredzēto lietojumu. Neizmantojiēt citiem mērķiem, kas nav saskaņoti ar projektēšanas specifikāciju.
- Maksimālais spiediens ir 15 tonnas. Nepārsniedziēt pieļaujamo spiedienu.
- Ja izmantojiēt pagarināšanas caurules, pieļaujamaais spiediens tiek samazināts par 50% ar katru nākamo cauruli.



- Īsākajai pagarināšanas caurulei jābūt visattālāk no cilindriem.
- Nelietojiet rīku kā pacēlāju.
- Nelietojiet izpletniekus, lai pārvietotu cilvēkus vai dzīvniekus.
- Nepieļaujiet bērniem un apmācītiem cilvēkiem piekļuvi darba vietai.
- Novāciet brīvus apģērbus. Nelietojiet kaklasaites, pulksteņus, rotaslietas. Sasiet garos matus un paslēpiet tos zem cepures.
- Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lietojot izpletniekus.
- Uzturiet līdzsvaru un stabilitāti. Valkājiet neslīdošus apavus.
- Nestrādājiet, ja esat noguris, alkohola, zāļu vai narkotiku ietekmē.
- Ja nelietojat rīku, aizveriet gaisa vārstu.
- Neļaujiet virzuli izvirzīties pārāk tālu un pārsniegt maksimālo izvirzījumu.
- Kad komplekts ir izjaukts, vienmēr uzlieciet putekļu aizsargu, lai uzturētu hidraulisko sistēmu tīru.
- Nelieciet smagus priekšmetus uz šļūtenēm. Neskrūvējiet šļūtenes. Vienmēr uzturiet tās tīras un labā stāvoklī. Šļūtenēm nedrīkst būt nodiluma, plaisu.
- ja tiek konstatēti bojājumi, obligāti jāaizstāj vads pirms darba uzsākšanas.
- Aizsargājiet iekārtu no augstas temperatūras un uguns iedarbības. Tas var izraisīt blīvju bojājumus.

UZMANĪBU!!!

1. Pacēlājs paredzēts tikai personīgo automašīnu pacelšanai, kuru kopējā masa nepārsniedz specifikācijā norādīto vērtību.
2. Nepārvietojiet kravu pacelšanas laikā.
3. Nepaceliet transportlīdzekli, ja iekšā joprojām atrodas pasažieri.
4. Nepārsniedziet maksimālo pacelšanas vērtību.
5. Nelietojiet nekādus pagarinātājus, atbalstus utt. bez konsultācijas ar kvalificētu personu.
6. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, strādājot ar rīku.
7. Izmantojiet pacēlāju tikai uz cietas un līdzenas virsmas.
8. Pārliecinieties, ka paceltais objekts ir droši novietots uz pacēlāja un nav riska, ka tas varētu nokrist vai noslīdēt.
9. Izpētiet zemāk norādīto lietošanas instrukciju, pirms sākat lietot pacēlāju.
10. Augstāk minēto brīdinājumu neievērošana var izraisīt kravas, pacēlāja bojājumus vai nopietnus ievainojumus operatoram.
11. Lietotājam jāuzglabā lietošanas instrukcija un jāizmanto tā pēc vajadzības pacēlāja lietošanas laikā.
12. Nemainiet vārsta spiedienu, ko iestatījis ražotājs. Tas ir ārkārtīgi bīstami un var izraisīt traumas vai pat nāvi.
13. Nekad neatstājiet pacēlāju zem slodzes.
14. Pirms uzsākt darbu ar paceltu kravu, nodrošiniet to pret nejaušu nokrišanu.
15. Pirms uzsākt pacelšanu, nodrošiniet automašīnu pret pārvietošanos.

PĀRBAUDE PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Pārbaudiet eļļas līmeni: paceliet pacelšanas rokturi uz augšu, pēc tam pagriežiet vārstu pretēji pulksteņa rādītājam.

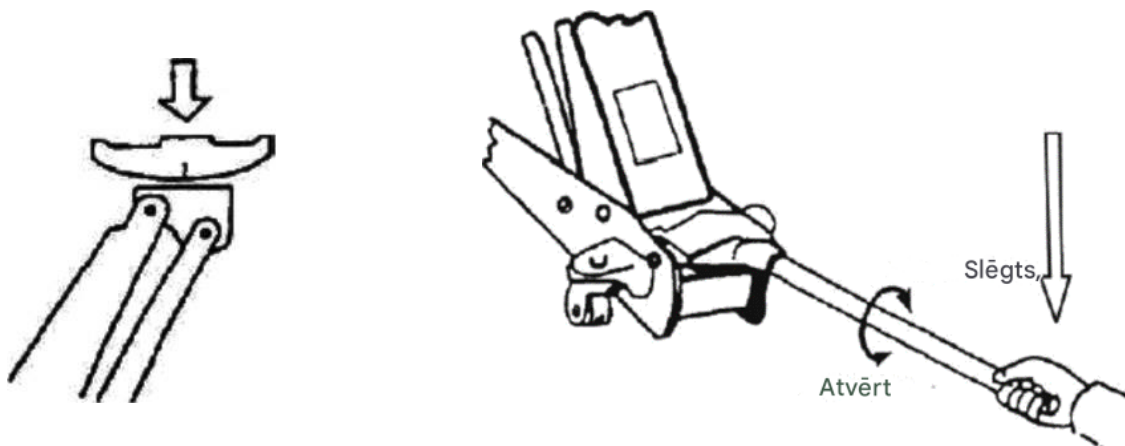
2. Atveriet šķidruma uzpildes vāciņu, lai pārbaudītu tā līmeni. Ja nepieciešams, papildiniet pacelšanas ierīci ar atbilstošu eļļu. Neizmantojiet bremžu šķidrumu vai dzinēja eļļu !!!
3. Gaisa iekļūšana hidrauliskajā sistēmā: tas var notikt transportēšanas laikā, tāpēc sistēma jāiztukšo. (skatīt apkopi)

PAREIZA LIETOŠANA

1. Pacelšana: ja tiek pacelts transportlīdzeklis, pārliecinieties, ka riteņi ir bloķēti un drošības bremze ir pievilktā. Uzstādiet rokturi pacelšanas ierīcē, pagriežot to pulksteņa rādītāja virzienā. Atcerieties, ka pacelšanas ierīcei jābūt novietotai uz cietas, līdzenas virsmas, un paceltais objekts ir stingri jābalsta uz pacelšanas ierīces. Lai paceltu objektu, jāatkārto pacelšanas roktura sūkņēšana, līdz tiek sasniegta vēlamā augstuma.

Uzmanību: pacelšanas laikā pārliecinieties, ka krava ir centrāli novietota uz pacelšanas ierīces sēdekļa. Pretējā gadījumā krava var noslīdēt un/vai pacelšanas ierīce var tikt bojāta. Pēc tam nostipriniet objektu ar darbnīcas statīviem.

Nolaidšana: atveriet atbrīvošanas vārstu, lēnām pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Strauja vārsta atvēršana izraisīs kravas krišanu, kas ir bīstama situācija un var izraisīt pacelšanas ierīces bojājumus un/vai operatora traumas. Līdz kravas atbrīvošanai no pacelšanas ierīces to nedrīkst pārvietot. UZMANĪBA: ja krava noslīd no pacelšanas ierīces, pirms nākamās lietošanas obligāti jāpārbauda tās konstrukcija attiecībā uz saliekumiem un plaisām.



APKOPE

UZMANĪBA: Pārbaudiet aprīkojumu pirms katras lietošanas. Ja tas ir saliekts, saplēsts, noplūst, vai ir bojāti elementi, nesāciet darbu.

- Savienojiet cilindru, šļūteni un sūkni, uzskrūvējot uzgriežņus uz vītņēm.
- Pirms slodzes uzsākšanas pārliecinieties, ka viss ir pareizi savienots.
- Pirms slodzes uzlikšanas izvelciet cilindru, pēc tam ievietojiet to maksimāli.
- Atveriet gaisa izplūdes vārstu, pēc tam aizveriet to.
- Aizveriet atbrīvošanas vārstu, pagriežot to pulksteņa rādītāja virzienā.
- Iestatiet cilindru tā, lai slodze būtu centrāli novietota.
- Diagonālas spēka iedarbības var izraisīt ierīces bojājumus.
- Sūknis var darboties jebkurā pozīcijā, gan horizontāli, gan vertikāli. Ja darba pozīcija nav horizontāla, vienmēr novietojiet to tā, lai šļūtenes gals būtu vērsts uz leju.



- Sāciet sūkņēšanu, pārvietojot sūkņa sviru uz augšu un uz leju.
- Pēc vēlāmā efekta sasniegšanas lēnām un uzmanīgi pagrieziet atbrīvošanas vārstu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, taču ne vairāk kā par vienu apgriezianu. Tas atbrīvos spiedienu no cilindriem un atgriezīs roku iepriekšējā pozīcijā.
- Aizveriet atbrīvošanas vārstu.
- Ja darba laikā pamanāt kādus bojājumus, nekavējoties pārtrauciet darbu un sazinieties ar servisu.

APKOPES

Uzturiet pacelšanas ierīci tīru un atcerieties to ieeļļot vismaz reizi trijos mēnešos.

1. Periodiski pārbaudiet eļļas līmeni.
2. Nepakļaujiet pacelšanas ierīci nepiemērotiem laikapstākļiem, piemēram, lietum vai sniegam, jo tas var izraisīt koroziju, kas kustīgajiem elementiem ir ārkārtīgi bīstama, jo var samazināt pacelšanas ierīces nestspēju.
3. Pirms lietošanas pārbaudiet rīku attiecībā uz plaisām, bojājumiem vai atslābinātiem elementiem.
4. Regulāri ieeļļojiet kustīgos elementus, piemēram, šarnīrus un riteņus, tas nodrošinās ilgāku kalpošanas laiku.
5. Pirms darba notīriet rokturus un pacelšanas ierīces roku.
6. Ja uzglabājat ārpus sezonas, aizsargājiet elementus no korozijas.
7. Uzglabāšana jāveic sausā telpā ar iespējami stabili temperatūru.
8. Ja pacēlājs ir izsmelts, to jānodod pārstrādes punktā, pacēlājs satur hidraulisko eļļu, to nevar nodot metāllūžņu savākšanas punktā!

Hidrauliskā sistēmas gaisa izvadīšana:

1. Atvērt atbrīvošanas vārstu
2. Noņemt aizbāzni
3. Ja nepieciešams, papildināt eļļas līmeni.
4. Uzlikt aizbāzni
5. Aizvērt atbrīvošanas vārstu.
6. Paceļiet pacēlāju maksimālajā pozīcijā.
7. Nolaidiet pacēlāju, atverot atbrīvošanas vārstu līdz minimālajai pozīcijai.
8. Maigi atvērt aizbāzni, lai atbrīvotu gaisu.
9. Ja nepieciešams, visu darbību atkārtojiet, līdz viss gaiss ir izņemts.

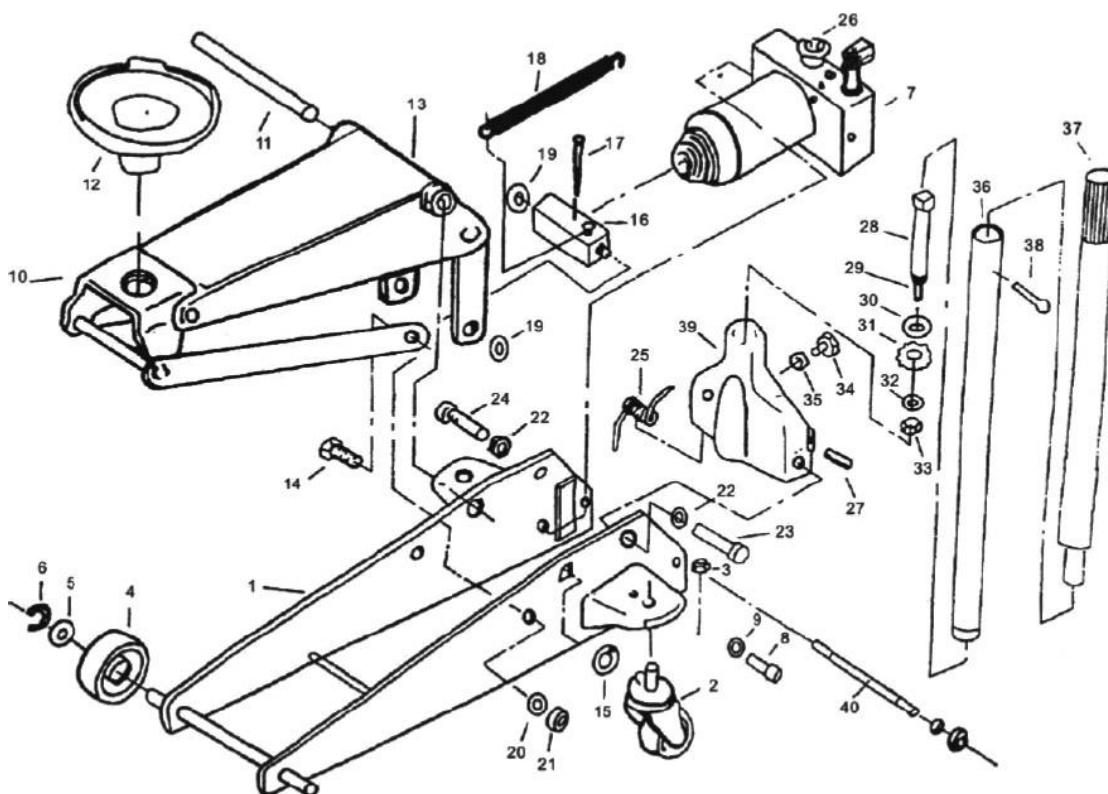
UZMANĪBU! VEICOT APKOPES DARBUS, VIENMĒR LIETOJIET AIZSARGBRILLES UN DARBA Cimdī! JA HIDRAULISKĀS EĻĻAS NOLIEKŠANAS GADĪJUMĀ, NEKAVĒJOTIES NOŅĒMIET EĻĻAS TRAIPIUS!

Izlietoto eļļu nodod pārstrādes punktā, lai iegūtu sīkāku informāciju, jautājiēt vietējā veikalā, kur pērkāt jauno eļļu.

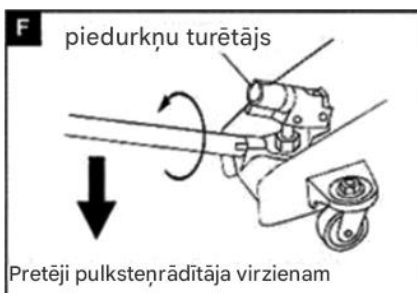
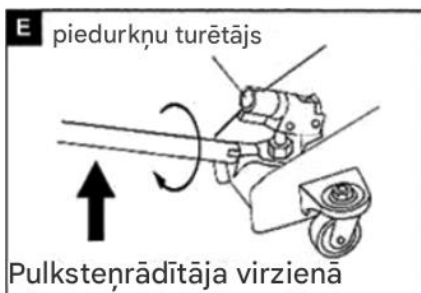
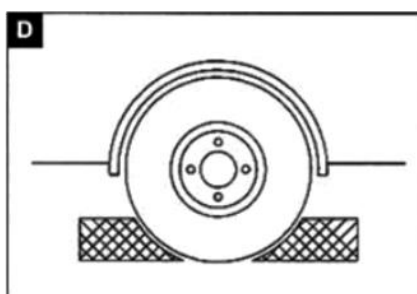
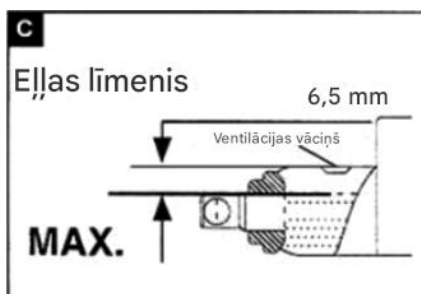
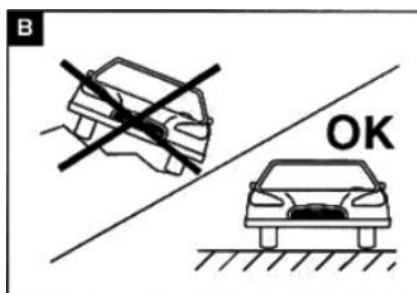
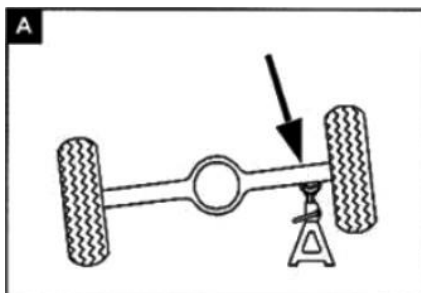
PROBLĒMU RISINĀŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Sūknis nesūknē eļļu	Eļļas noplūde hidrauliskā	- Pārbaudiet savienojumus un šļūtene. - Pareizi salieciet sistēmu
Izpildmehānisma roka nepaceļ slodzi	- Izlādes vārsts nav labi aizvērts - Pārsniegts pieļaujamais slodzes limits - Gaisa ieplūde hidrauliskajā sistēmā	- Cieši aizveriet vārstu - Samaziniet slodzi līdz pieļaujamai. - Izgaismojiet hidraulisko sistēmu.
Sūkņa sviras kustība notiek bez pretestības	- Pārāk augsts eļļas līmenis - Gaisa ieplūde hidrauliskajā sistēmā	- Noņemiet lieko eļļu, lai sasniegtu pareizo līmeni. - Izgaismojiet sistēmu hidraulisko.
Izpildmehānisma roka neuztur slodzi	- Izlādes vārsts nav labi aizvērts - Boja hidrauliskā sistēma	- Cieši aizveriet vārstu - Nomainiet izpildmehānismu/sūkni
Izpildmehānisma roka neatgriežas iebūvētajā pozīcijā	- Pārāk augsts eļļas līmenis - Netīras kustīgās daļas	- Noņemiet lieko eļļu, lai sasniegtu pareizo līmeni - Notīriet un ieeļļojiet kustīgās daļas
Izpildmehānisma roka neizvelkas maksimāli	Pārāk zems hidrauliskās eļļas līmenis	Pievienojiet eļļu, lai sasniegtu pareizo līmeni
Hidrauliskās eļļas noplūde	- Nepareizi savienojumi - Boja šļūtene - Izlietotie blīvējumi	- Pārbaudiet savienojumus, pareizi salieciet sistēmu - Nomainiet šļūteni pret jaunu - Nomainiet blīvējus
Zema ierīces efektivitāte	- Pārāk zems hidrauliskās eļļas līmenis - Gaisa ieplūde hidrauliskajā sistēmā	- Pievienojiet eļļu, lai sasniegtu pareizo līmeni. - Izgaismojiet sistēmu hidraulisko.

DIAGRAMMA



PALĪGZĪMĒJUMI





Divas pēdējās gada ciparu skaitļi CE marķējuma piešķiršanai – 23

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA WE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību deklarē, ka:

**Zema profila hidrauliskais pacēlājs GEKO PREMIUM
95-550mm 44kg
Tips: G02196 modelis: QJD64A-6**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:
2006/42/EK Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva no 2006. gada 17. maija
par mašīnām, grozot direktīvu 95/16/EK
un standartu EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
ir identisks ar eksemplāru, kas ir ES tipa novērtējuma sertifikāta
TRCN- 22286JJT01 objekts no 2022. gada 13. oktobra
ko izdevis INTEGRA 96 Starptautiskā produktu un sistēmu sertifikācijas
organizācija. Hiz. Ltd. Şti. Maltepe Mahallā 8090/1 Iela Nr:5A Čiğli/IZMİR, A,
Izmira, Turcija
+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,
info@integra96.com, www.integra96.com
Paziņošanas vienības identifikācijas numurs: 2422

Šī Atbilstības Deklarācija WE zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez
ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 12.08.2023

Pilns vārds, uzvārds un amata nosaukums
personai, kas ir pilnvarota.



HANDLEIDING

GEKO Hydraulische krik met laag profiel

PREMIUM 95-550mm 44kg

Type: G02196 model: QJD64A-6



Geproduceerd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze instructies zorgvuldig door voor het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich vertrouwd te maken met alle instructies die nodig zijn voor een veilig gebruik en bediening, en om te begrijpen welke risico's kunnen optreden tijdens het bedienen van de apparatuur.



LET OP!!!

Door voortdurende productverbetering
dienen de foto's en tekeningen in deze
handleiding alleen ter illustratie en kunnen ze
afwijken van het gekochte product.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

Aandacht:

Lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u alle veiligheidsinstructies leest en begrijpt. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot schade aan de apparatuur of lichamelijk letsel. Bewaar de handleiding nadat u deze hebt gelezen en bewaar deze op een plaats die u gemakkelijk kunt bereiken, zodat u de handleiding altijd kunt raadplegen wanneer u met het gereedschap werkt.

BETEKENIS VAN SYMBOLEN



Draag altijd een veiligheidsbril tijdens het werk.



Draag altijd werkhandschoenen tijdens het werk.



Er is een risico op rebound. Wees altijd voorzichtig tijdens het werk.



Er heerst hoge druk in het systeem. Het is ten strengste verboden om tijdens het werk hydraulische slangen aan te raken.

WERKPLAATS:

- Houd uw werkplek opgeruimd. Een obstakelvrije werkplek kan een ongeval veroorzaken.
- Besteed aandacht aan de omstandigheden op de werkplek. Gebruik de strooier niet op vochtige of natte plaatsen. Niet blootstellen aan regen.
- De werkplek moet droog, goed verlicht en geventileerd zijn.
- Gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van kinderen en geef kinderen geen toegang tot het apparaat. Laat kinderen het apparaat en de bijbehorende accessoires niet dragen.

VEILIG GEBRUIK

- Gebruik de strooier overeenkomstig het beoogde doel. Niet gebruiken voor andere doeleinden dan die welke in de ontwerpspecificaties zijn aangegeven.
- De maximale druk bedraagt 15 ton. Overschrijd de toegestane druk niet.
- Als u verlengbuizen gebruikt, wordt de toegestane druk voor elke extra buis met 50% verlaagd.

- De kortste verlengbuis moet zich het verst van de actuator bevinden.
- Gebruik het gereedschap niet als hefwerktuig.
- Verplaats geen mensen of dieren met de strooier.
- Laat geen kinderen of ongetrainde personen toe op de werkplek.
- Verwijder losse kleding. Draag geen stropdassen, horloges en sieraden. Steek je lange haar op en verberg het onder een hoed.
- Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u een strooiwagen gebruikt.
- Zorg voor evenwicht en balans. Draag schoenen met een antisliplaag.
- Werk niet als u moe bent of onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- Als u het gereedschap niet gebruikt, sluit u het ontluchtingsventiel.
- Laat de zuiger niet te ver uitschuiven en de maximale slag niet overschrijden.
- Wanneer de set gedemonteerd is, moet u altijd de vuilkap terugplaatsen om het hydraulische systeem schoon te houden.
- Laat geen zware voorwerpen op de slangen vallen. Maak geen knikken in de slangen. Houd ze altijd schoon en in goede staat. De slangen mogen niet versleten, gebarsten, beschadigd. Indien er schade wordt geconstateerd, dient de kabel vervangen te worden alvorens met de werkzaamheden te beginnen.
- Bescherm de apparatuur tegen blootstelling aan hoge temperaturen en brand. Dit kan schade aan de afdichtingen veroorzaken.

AANDACHT!!!

1. De krik is uitsluitend bestemd voor het heffen van personenauto's waarvan het totaalgewicht de op het typeplaatje vermelde waarde niet overschrijdt.
2. Verplaats de last niet tijdens het tillen.
3. Til het voertuig niet op als er nog passagiers in zitten.
4. Overschrijd het maximale draagvermogen niet.
5. Gebruik geen verlengsnoeren, standards en dergelijke zonder eerst een gekwalificeerd persoon te raadplegen.
6. Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u het gereedschap bedient.
7. Gebruik de krik alleen op een stevige en vlakke ondergrond.
8. Zorg ervoor dat het te tillen object stevig op de lift staat en dat er geen risico is dat het valt of glijdt.
9. Lees de volgende gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de lift gebruikt.
10. Als u bovenstaande waarschuwingen niet opvolgt, kan dit leiden tot schade aan de lading of de lift, of tot ernstig letsel bij de bestuurder.
11. De gebruiker dient de bedieningsinstructies te bewaren en deze indien nodig te raadplegen tijdens het gebruik van de lift.
12. Wijzig de door de fabrikant ingestelde klepdruk niet. Dit is extreem gevaarlijk en kan leiden tot verwondingen of zelfs de dood.
13. Laat de krik nooit belast staan.
14. Voordat u met werkzaamheden aan een geheven last begint, dient u deze te beveiligen tegen onbedoeld vallen.
15. Voordat u het voertuig optilt, moet u het beveiligen tegen weggrollen.

CONTROLEER VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Controleer het oliepeil: til de krikhendel omhoog en draai de klep tegen de klok in.

2. Draai de vuldop van de vloeistof los om het vloeistofniveau te controleren. Indien nodig, vul de krik bij met geschikte olie. Gebruik geen remvloeistof of motorolie!!!
3. Lucht in het hydraulische systeem: dit kan gebeuren tijdens het transport, daarom moet het systeem ontlucht worden. (zie onderhoudssectie)

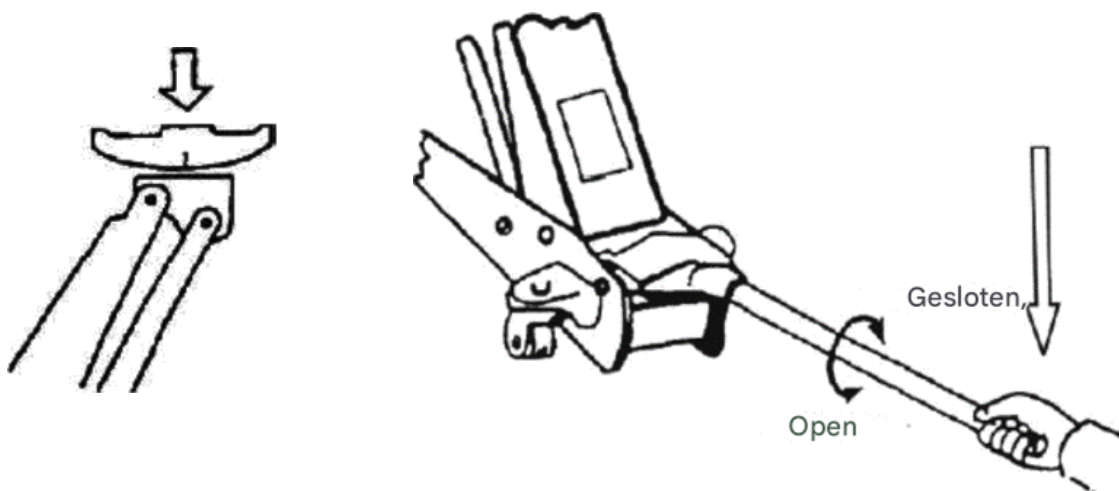
CORRECT GEBRUIK

1. Optillen: Als het voertuig wordt opgetild, zorg er dan voor dat de wielen geblokkeerd zijn en de handrem is aangetrokken. Plaats de hendel in de lift door deze met de klok mee te draaien. Houd er rekening mee dat de lift op een harde, vlakke ondergrond moet worden geplaatst en dat het te tillen object stevig op de lift moet rusten. Om een object op te tillen, beweegt u de hendel herhaaldelijk totdat de gewenste hoogte is bereikt.

Let op: Zorg er bij het tillen van de last voor dat deze in het midden van het hefzadel staat. Anders kan de lading gaan schuiven en/of kan de lift beschadigd raken. Zet het object vervolgens vast met werkplaatsstandaards.

Laten zakken: Open het ontlastventiel door het LANGZAAM tegen de klok in te draaien. Als u de klep plotseling opent, zal de last vallen. Dit is een onveilige situatie en kan leiden tot schade aan de lift en/of letsel bij de operator. Totdat de last van de lift is gelost, mag deze niet worden verplaatst. OPMERKING: Als de last van de lift glijdt, is het essentieel om deze te verwijderen voordat u de volgende keer de lift gebruikt.

Controleer bij gebruik zorgvuldig de structuur op buigingen en scheuren. Let op krassen en afbladderende verf. Dit wijst op een gebrek in de constructie van de lift, waardoor deze niet meer gebruikt mag worden.



DIENST

LET OP: Controleer de apparatuur vóór elk gebruik. Als het verbogen, gebarsten, lekt of beschadigde onderdelen heeft, begin dan niet met de werkzaamheden.

- Verbind de actuator, slang en pomp met elkaar door de moeren op de schroefdraad te draaien.
- Voordat u begint met laden, moet u controleren of alles goed is aangesloten.
- Voordat u de belasting aanbrengt, schuift u de actuator uit en trekt u deze vervolgens zo ver mogelijk terug.
- Open het ontluchtingsventiel en sluit het vervolgens weer.
- Sluit het ontlastventiel door het met de klok mee te draaien.
- Stel de actuator zo in dat de belasting centraal wordt uitgeoefend.
- Schuine krachten beschadigen het apparaat.
- De pomp kan in elke positie werken, zowel horizontaal als verticaal. Als de werkpositie niet horizontaal is, plaats de machine dan altijd zo dat het uiteinde van de slang naar beneden wijst.

- Begin met pompen door de pomphendel omhoog en omlaag te bewegen.
- Zodra het gewenste effect is bereikt, draait u het ontluchtingsventiel langzaam en voorzichtig tegen de klok in, maar niet meer dan één slag. Hierdoor wordt de druk van de actuator weggenomen en keert de arm terug naar de ingetrokken positie.
- Sluit het ontluchtingsventiel.
- Indien u tijdens het werk schade constateert, stop dan onmiddellijk met werken en neem contact op met de servicedienst.

ONDERHOUD

1. Houd uw lift schoon en vergeet niet deze minimaal iedere drie maanden te smeren.
2. Controleer regelmatig het oliepeil.
3. Stel de lift niet bloot aan slechte weersomstandigheden, zoals regen of sneeuw. Dit kan corrosie veroorzaken, wat bij bewegende onderdelen extreem gevaarlijk is omdat het de draagkracht van de lift kan verzwakken.
4. Controleer het gereedschap vóór gebruik op scheuren, beschadigingen of losse onderdelen.
5. Smeer bewegende onderdelen zoals pennen en wielen regelmatig om een langere levensduur te garanderen.
6. Maak de handgrepen en de hefarm schoon voordat u aan de slag gaat.
7. Bescherm de componenten tegen corrosie wanneer u ze buiten het seizoen opbergt.
8. De opslag dient te gebeuren in een droge ruimte met een zo constant mogelijke temperatuur.
9. Wanneer de lift het einde van zijn levensduur bereikt, moet hij naar een recyclingpunt worden gebracht; De lift bevat hydraulische olie en mag niet naar een inzamelpunt voor metaalafval worden gebracht!

Ontluchten van het hydraulisch systeem:

1. Open het ontluchtingsventiel
2. Verwijder de dop
3. Vul indien nodig olie bij.
4. Plaats de dop
5. Sluit het ontluchtingsventiel.
6. Zet de lift in de hoogste stand.
7. Laat de lift zakken door het ontlastventiel tot de minimumstand te openen. positie.
8. Til de dop voorzichtig op om de lucht te laten ontsnappen.
9. Indien nodig, herhaal de hele handeling totdat alle lucht verwijderd is.

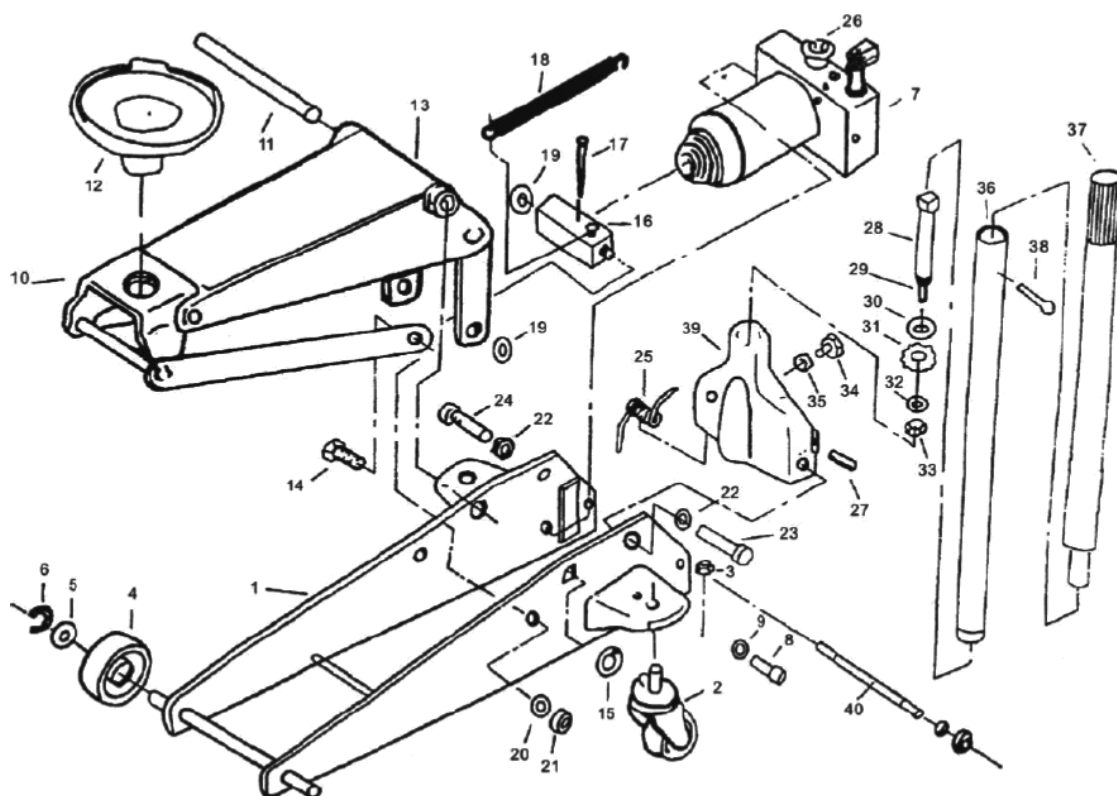
LET OP! DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL EN WERKHANDSCHOENEN WANNEER U ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN UITVOERT! ALS ER HYDRAULISCHE VLOEISTOF WORDT GEMORST, DIENT U DEZE ONMIDDELIJK TE VERWIJDEREN!

Breng gebruikte olie naar een recyclingpunt. Voor meer informatie kunt u terecht bij de plaatselijke winkel waar u nieuwe olie koopt.

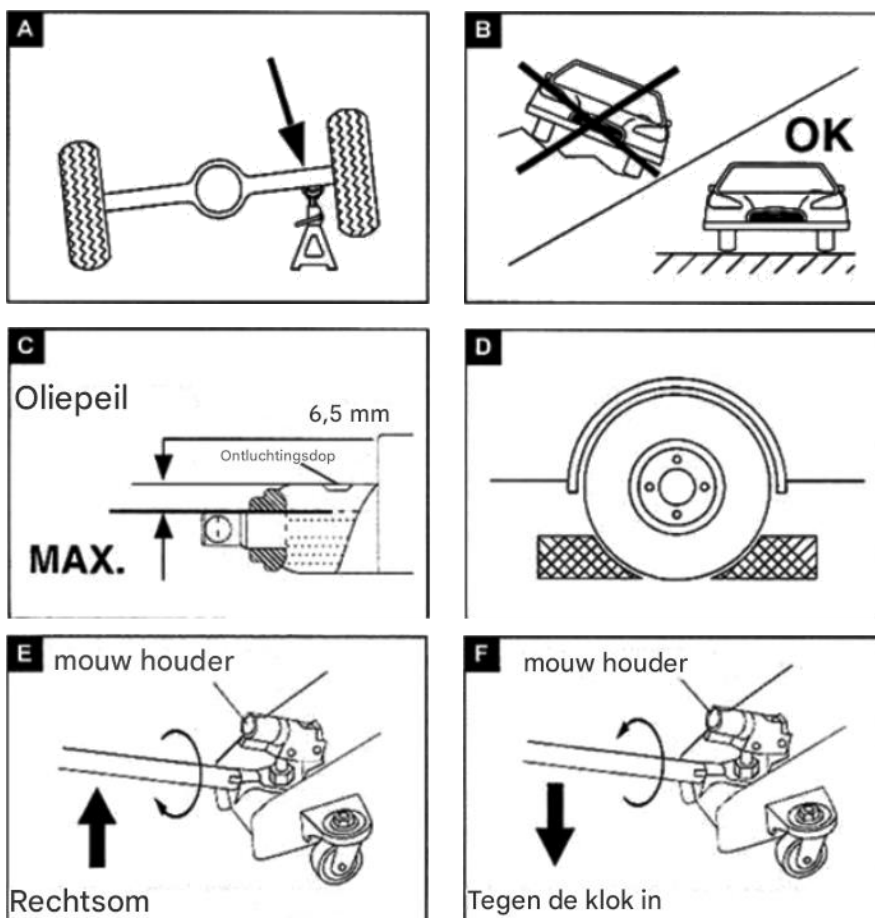
PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Pomp pompt geen olie	• Lekkage van hydraulische olie	• Controleer de verbindingen en de slang. • Monteer het systeem correct.
Cilinderarm tilt de last niet op	• Aftapklep is niet goed gesloten • Toegestane belasting overschreden • Lucht in het hydraulisch systeem	• Draai de klep stevig dicht • Verminder de belasting tot het toegestane niveau. • Ontlucht het hydraulisch systeem.
Pomphendel beweegt zonder weerstand	• Te hoog olieniveau • Lucht in het hydraulisch systeem	• Verwijder overtollige olie tot het juiste niveau is bereikt. • Ontlucht het hydraulisch systeem.
Cilinderarm houdt de last niet vast	• Aftapklep is niet goed gesloten • Beschadigd hydraulisch systeem	• Draai de klep stevig dicht • Vervang de cilinder/pomp
Cilinderarm keert niet terug naar ingeschoven positie	• Te hoog olieniveau • Vervuilde bewegende delen	• Verwijder overtollige olie tot het juiste niveau is bereikt • Reinig en smeer de bewegende delen
Cilinderarm schuift niet maximaal uit	• Te laag niveau van hydraulische olie	• Vul olie bij tot het juiste niveau is bereikt
Lekkage van hydraulische olie	• Onjuiste verbindingen • Beschadigde slang • Versleten afdichtingen	• Controleer de verbindingen, monteer het systeem correct • Vervang de slang door een nieuwe • Vervang de afdichtingen
Lage efficiëntie van het apparaat	• Te laag niveau van hydraulische olie • Lucht in het hydraulisch systeem	• Vul olie bij tot het juiste niveau is bereikt. • Ontlucht het hydraulisch systeem.

DIAGRAM



HULP TEKENINGEN





Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 23

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

GEKO Hydraulische krik met laag profiel
PREMIUM 95-550mm 44kg
Type: G02196 model: QJD64A-6

Voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2006/42/EG van 17 mei 2006 inzake machines,
evenals de normen EN ISO 12100:2010; EN ISO 16092-3:2018.

Is identiek aan het exemplaar waarop het EG-typeonderzoeks-certificaat van
toepassing is

nr. QA-AC-4605/20 van 11.05.2020,

uitgegeven door Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim
Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir
Istanbul, Turkije

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 2138

Deze EG-verklaring van overeenstemming wordt ongeldig als het product zonder toestemming
van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De voorbereiding van de technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk".

Kietlin, 12.08.2023

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de bevoegde persoon



INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Macaco hidráulico de perfil baixo GEKO PREMIUM

95-550mm 44kg

Tipo: G02196 modelo: QJD64A-6



Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de operação. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso seguro e operação, bem como entender todos os riscos que podem ocorrer durante a operação do dispositivo, é responsabilidade do usuário.



ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as imagens e desenhos contidos neste manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

Atenção:

Deve-se ler atentamente o seguinte manual de instruções e compreender todas as regras de uso seguro. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos ao equipamento ou ferimentos. Guarde o manual após a leitura e mantenha-o em um local de fácil acesso para consulta durante o uso da ferramenta.

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS



Durante o trabalho, use sempre óculos de proteção.



Durante o trabalho, use sempre luvas de trabalho.



Há risco de retrocesso. Durante o trabalho, mantenha sempre atenção redobrada.

LOCAL DE TRABALHO:

O sistema opera sob alta pressão. É estritamente proibido tocar nas mangueiras hidráulicas durante o trabalho.

- Mantenha o local de trabalho em ordem. Um local de trabalho desorganizado pode causar acidentes.
- Preste atenção às condições do local de trabalho. Não use o macaco em locais úmidos ou molhados. Não exponha à chuva.
- A área de trabalho deve ser seca, bem iluminada e ventilada.
- Não use a ferramenta na presença de crianças e não permita que crianças tenham acesso ao equipamento. Não permita que crianças transportem o dispositivo ou quaisquer acessórios relacionados.

USO SEGURO

- Use o macaco de acordo com sua finalidade. Não utilize para outros fins que não sejam os especificados no projeto.
- A pressão máxima é de 15 toneladas. Não exceda a pressão permitida.
- Se você estiver usando tubos extensores, a pressão permitida é reduzida em 50% para cada tubo adicional.



- O tubo extensor mais curto deve estar o mais distante possível do cilindro.
- Não use a ferramenta como um elevador.
- Não mova pessoas ou animais com o macaco.
- Não permita que crianças ou pessoas não treinadas entrem na área de trabalho.
- Remova roupas soltas. Não use gravatas, relógios ou joias. Prenda o cabelo longo e esconda-o sob um boné.
- Use sempre óculos de proteção ao usar o macaco.
- Mantenha o equilíbrio e a estabilidade. Use calçados antiderrapantes.
- Não trabalhe se estiver cansado, sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- Se não estiver usando a ferramenta, feche a válvula de alívio.
- Não permita que o pistão se estenda demais e ultrapasse a extensão máxima.
- Quando o conjunto estiver desmontado, sempre coloque a tampa contra sujeira para manter o sistema hidráulico limpo.
- Não deixe cair objetos pesados sobre as mangueiras. Não torça as mangueiras. Mantenha-as sempre limpas e em bom estado. As mangueiras não podem estar desgastadas ou rachadas.
- Se estiverem danificadas, devem ser substituídas antes de iniciar o trabalho.
- Proteja o equipamento da exposição a altas temperaturas e fogo. Isso pode causar danos aos selos.

ATENÇÃO!!!

1. O elevador é destinado apenas ao levantamento de automóveis de passageiros com peso total não superior ao valor indicado na placa de especificação.
2. Não mova a carga durante o levantamento.
3. Não levante o veículo se houver passageiros dentro.
4. Não exceda o valor máximo de carga.
5. Não use extensores, suportes, etc., sem consultar uma pessoa qualificada.
6. Use sempre óculos de proteção ao trabalhar com a ferramenta.
7. Use o elevador apenas em superfícies duras e planas.
8. Certifique-se de que o objeto a ser levantado está firmemente posicionado no elevador e não há risco de queda ou deslizamento.
9. Estude o seguinte manual de instruções antes de começar a usar o elevador.
10. O não cumprimento das advertências acima pode resultar em danos à carga, ao elevador ou em ferimentos graves ao operador.
11. O usuário deve manter o manual de instruções e consultá-lo conforme necessário durante o uso do elevador.
12. Não modifique a pressão da válvula que foi definida pelo fabricante. Isso é extremamente perigoso e pode resultar em ferimentos ou até morte.
13. Nunca deixe o elevador sob carga.
14. Antes de começar a trabalhar com a carga levantada, proteja-a contra quedas acidentais.
15. Antes de começar a levantar, fixe o carro para evitar deslocamentos.

VERIFICAÇÃO ANTES DO PRIMEIRO USO

1. Verifique o nível de óleo: Levante a alça do elevador para cima e, em seguida, gire a válvula no sentido anti-horário.

2. Desaperte a tampa do reservatório para verificar o nível. Se necessário, complete o elevador com o óleo adequado. Não use fluido de freio ou óleo de motor!!!
3. Despressurização do sistema hidráulico: isso pode ocorrer durante o transporte, por isso o sistema deve ser purgado. (ver seção de manutenção)

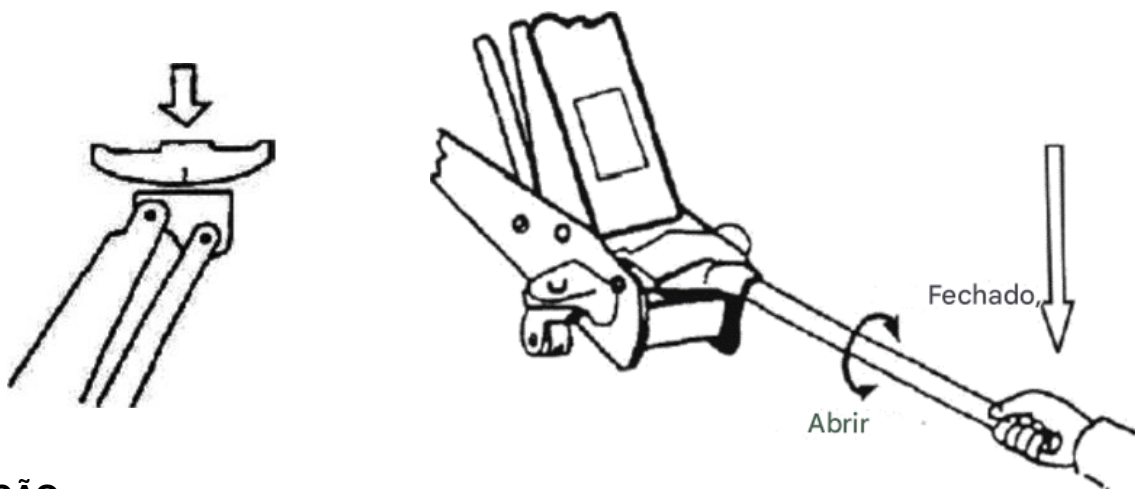
USO CORRETO

1. Levantamento: se um veículo estiver sendo levantado, certifique-se de que as rodas estão bloqueadas e o freio de segurança está acionado. Instale a alça no elevador girando-a no sentido horário. Lembre-se de que o elevador deve estar posicionado em uma superfície dura e plana, e o objeto a ser levantado deve estar firmemente apoiado no elevador. Para levantar o objeto, bombeie repetidamente a alça do elevador até atingir a altura desejada.

Atenção: Ao levantar a carga, certifique-se de que ela está centralizada no suporte do elevador. Caso contrário, pode ocorrer deslizamento da carga e/ou danos ao elevador. Em seguida, fixe o objeto com suportes de oficina.

Descida: Abra a válvula de liberação girando-a LENTAMENTE no sentido anti-horário. Abrir a válvula rapidamente fará com que a carga caia, o que é perigoso e pode causar danos ao elevador e/ou lesões ao operador. Até que a carga seja liberada do elevador, não a mova.

ATENÇÃO: Se a carga deslizar do elevador, verifique cuidadosamente sua estrutura quanto a dobras e rachaduras antes do próximo uso. Procure por arranhões e descascamentos de tinta, pois isso indicará uma violação da estrutura do elevador, o que o desqualifica para uso.



OPERAÇÃO

ATENÇÃO: Verifique o equipamento antes de cada uso. Se estiver torto, rachado, vazando ou se houver peças danificadas, não inicie o trabalho.

- Conecte o cilindro, a mangueira e a bomba, aparafusando as porcas nas roscas.
- Antes de começar a carregar, certifique-se de que tudo está devidamente conectado.
- Antes de aplicar a carga, estenda o cilindro e, em seguida, insira-o ao máximo.
- Abra a válvula de purga e, em seguida, feche-a.
- Feche a válvula de liberação, girando-a no sentido horário.
- Posicione o cilindro de modo que a carga esteja centralizada.
- Forças aplicadas em ângulo causarão danos ao equipamento.
- A bomba pode operar em qualquer posição, tanto horizontal quanto vertical. Se a posição de trabalho não for horizontal, sempre posicione-a de modo que a extremidade com a mangueira esteja voltada para baixo.



- Comece a bombear, movendo a alavanca da bomba para cima e para baixo.
- Ao atingir o efeito desejado, gire lentamente e com cuidado a válvula de liberação no sentido anti-horário, mas não mais do que uma volta. Isso liberará a pressão do cilindro e retornará o braço à posição retraída.
- Feche a válvula de liberação.
- Se durante o trabalho você notar algum dano, interrompa imediatamente o trabalho e entre em contato com o serviço.

MANUTENÇÃO

Mantenha o elevador limpo e lembre-se de lubrificá-lo pelo menos a cada três meses.

1. Verifique periodicamente o nível de óleo.
2. Não exponha o elevador a condições climáticas inadequadas, como chuva ou neve, pois isso pode causar corrosão, o que é extremamente perigoso para peças móveis, pois pode enfraquecer a capacidade de carga do elevador.
3. Antes de usar, verifique a ferramenta quanto a rachaduras, danos ou peças soltas.
4. Lubrifique regularmente as partes móveis, como pinos e rodas, para garantir uma vida útil mais longa.
5. Antes de trabalhar, limpe as alças e o braço do elevador.
6. Se armazenar fora de temporada, proteja as peças contra corrosão.
7. O armazenamento deve ser feito em um local seco com temperatura o mais constante possível.
8. Em caso de desgaste do elevador, deve entregá-lo a um ponto de reciclagem, o elevador contém óleo hidráulico e não pode ser entregue a um ponto de coleta de resíduos metálicos!

Despressurização do sistema hidráulico:

1. Abrir a válvula de alívio
2. Remover a tampa
3. Se necessário, completar o nível de óleo.
4. Colocar a tampa
5. Fechar a válvula de alívio.
6. Levantar o elevador na posição máxima.
7. Baixar o elevador abrindo a válvula de alívio até a posição mínima.
8. Levantá-la suavemente para liberar o ar.
9. Se necessário, repetir todo o processo até que todo o ar seja removido.

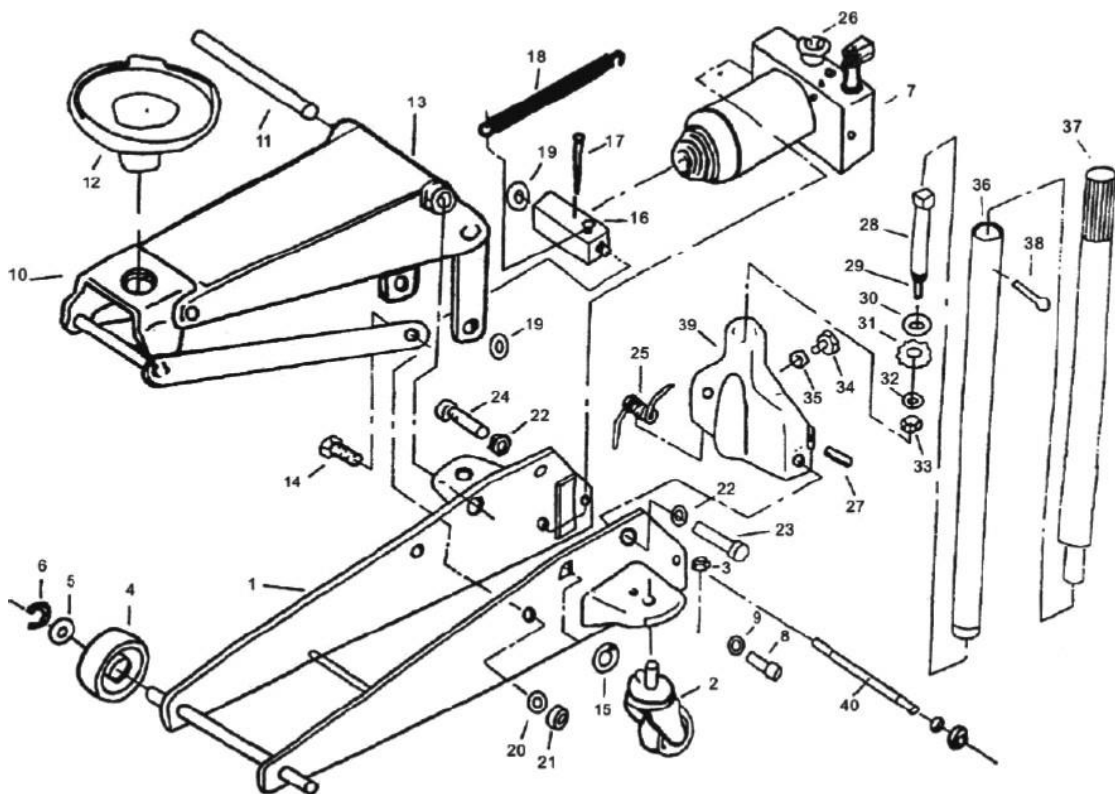
ATENÇÃO AO REALIZAR TRABALHOS DE MANUTENÇÃO, SEMPRE USE ÓCULOS DE PROTEÇÃO E LUVA DE TRABALHO! EM CASO DE VAZAMENTO DE FLUIDO HIDRÁULICO, REMOVA IMEDIATAMENTE AS MANCHAS DE ÓLEO!

Entregue o óleo usado em um ponto de reciclagem; para mais detalhes, pergunte na loja local onde você compra o novo óleo.

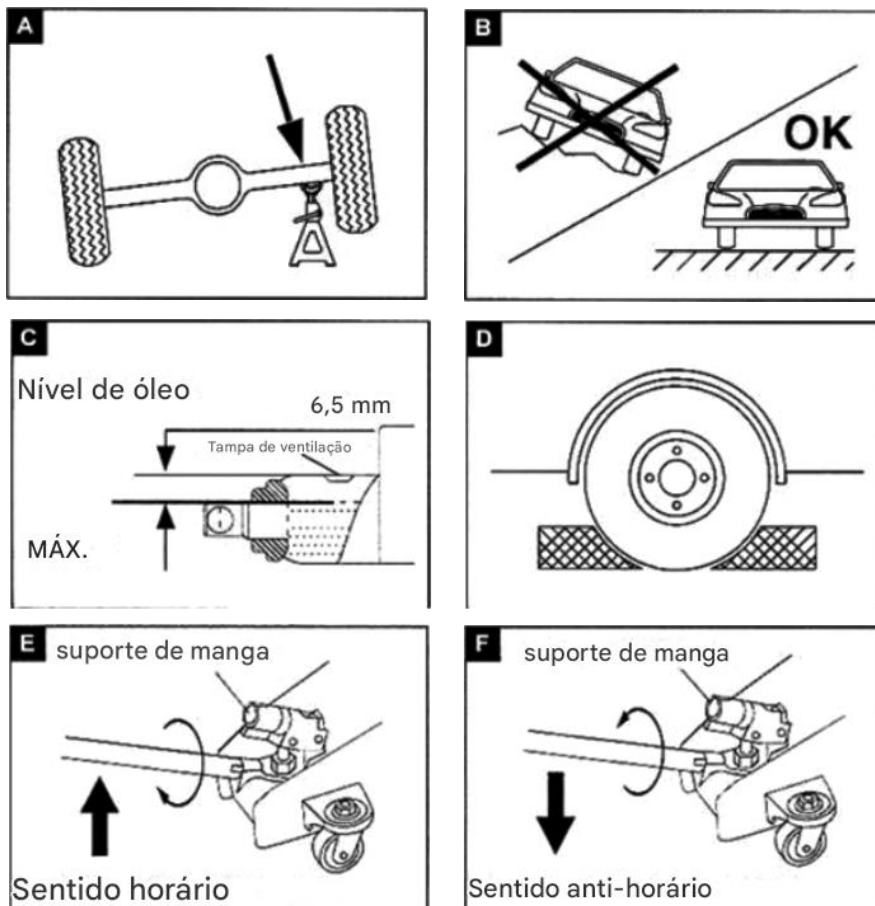
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
A bomba não está bombeando óleo	Vazamento de óleo hidráulico	- Verifique as conexões e mangueira. - Monte o sistema corretamente
O braço do cilindro não levanta a carga	- A válvula de drenagem não está bem fechada - Carga máxima excedida - Sistema hidráulico com ar	- Feche bem a válvula - Reduza a carga para o nível permitido. - Despressurize o sistema hidráulico.
A alavanca da bomba move-se sem resistência	- Nível de óleo muito alto - Sistema hidráulico com ar	- Remova o excesso de óleo até atingir o nível correto. - Despressurize o sistema hidráulico.
O braço do cilindro não mantém a carga	- A válvula de drenagem não está bem fechada - Sistema hidráulico danificado	- Feche bem a válvula - Substitua cilindro/bomba
O braço do cilindro não retorna à posição retraída	- Nível de óleo muito alto - Partes móveis sujas	- Remova o excesso de óleo até atingir o nível correto - Limpe e lubrifique partes móveis
O braço do cilindro não se estende completamente	Nível de óleo hidráulico muito baixo	Complete o óleo até atingir o nível correto
Vazamento de óleo hidráulico	- Conexões incorretas - Mangueira danificada - Vedações desgastadas	- Verifique as conexões, monte o sistema corretamente - Substitua a mangueira por uma nova - Substitua as vedações
Baixa eficiência do dispositivo	- Nível de óleo hidráulico muito baixo - Sistema hidráulico com ar	- Complete o óleo até atingir o nível correto. - Despressurize o sistema hidráulico.

DIAGRAMA



DESENHOS AUXILIARES





Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE – 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Macaco hidráulico de perfil baixo GEKO PREMIUM

95-550mm 44kg

Tipo: G02196 modelo: QJD64A-6

cumpe os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 sobre
máquinas, alterando a diretiva 95/16/CE
e normas EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação de tipo
CE nº TRCN-22286JJT01 de 13.10.2022
emitido por

INTEGRA 96 Certificação Internacional de Produtos e Sistemas.

Hiz. Ltd. Şti. Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A

Çiğli/İZMİR, Izmir, Turquia

+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,

info@integra96.com, www.integra96.com

Número de identificação da entidade notificada: 2422

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou
modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação da documentação técnica é de:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.08.2023

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Traducerea instrucțiunii originale

RO



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Cric hidraulic cu profil redus GEKO PREMIUM

95-550mm 44kg

Tip: G02196 model: QJD64A-6



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor care pot apărea în timpul utilizării echipamentului, este responsabilitatea utilizatorului.



ATENȚIE!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune sunt ilustrative și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Atenție:

Trebuie să te familiarizezi cu instrucțiunile de utilizare de mai jos și să citești cu atenție toate regulile de utilizare în siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea echipamentului sau la vătămarea corporală. Păstrează instrucțiunile după ce le-ai citit și depozitează-le într-un loc accesibil, pentru a putea fi consultate întotdeauna în timpul utilizării uneltei.

SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR



În timpul lucrului, poartă întotdeauna ochelari de protecție.



În timpul lucrului, poartă întotdeauna mănuși de lucru.



Există riscul de recul. În timpul lucrului, fii întotdeauna atent.

LOCUL DE MUNCĂ:

În sistem există o presiune mare. Este strict interzis să atingi furtunurile hidraulice în timpul lucrului.

- Menține locul de muncă în ordine. Un loc de muncă înghesuit poate cauza accidente.
- Fii atent la condițiile de la locul de muncă. Nu folosi cricul în locuri umede sau umede. Nu-l expune la ploaie.
- Locul de muncă trebuie să fie uscat, bine iluminat și ventilat.
- Nu folosi uneltele în prezența copiilor și nu le permite copiilor să aibă acces la echipament. Nu permite copiilor să transporte dispozitivul sau orice accesorii asociate.

UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ

- Folosește cricul conform destinației sale. Nu-l folosi în alte scopuri decât cele conform specificației.
- Presiunea maximă este de 15 tone. Nu depăși presiunea admisă.
- Dacă folosești țevi de extensie, presiunea admisă este redusă cu 50% pentru fiecare țevă suplimentară.

- Cea mai scurtă țeavă de extensie ar trebui să fie cea mai departe de actuator.
- Nu folosi uneltele ca un cric.
- Nu muta oameni sau animale cu ajutorul cricului.
- Nu permite accesul copiilor și persoanelor neinstruite în locul de muncă.
- Îndepărtează hainele largi. Nu purta cravate, ceasuri sau bijuterii. Strânge-ți părul lung și ascunde-l sub o pălărie.
- Întotdeauna poartă ochelari de protecție când folosești cricul.
- Menține echilibrul și stabilitatea. Poartă încălțăminte antiderapantă.
- Nu lucra când ești obosit, sub influența alcoolului, medicamentelor sau substanțelor interzise.
- Dacă nu folosești uneltele, închide supapa de aerisire.
- Nu permite pistonului să iasă prea mult și să depășească extinderea maximă.
- Când setul este demontat, întotdeauna pune capacul de protecție pentru a menține sistemul hidraulic curat.
- Nu lăsa obiecte grele pe furtunuri. Nu răsuci furtunurile. Menține-le întotdeauna curate și în stare bună. Furtunurile nu trebuie să fie uzate, crăpate,
- deteriorate; în cazul în care se detectează o defectare, furtunul trebuie înlocuit înainte de a începe lucrul.
- Protejează echipamentul de temperaturi ridicate și foc. Acest lucru poate provoca deteriorarea garniturilor.

ATENȚIE!!!

1. Cricul este destinat doar pentru ridicarea automobilelor personale cu o masă totală care nu depășește valoarea de pe placa de specificații.
2. Nu muta încărcătura în timpul ridicării.
3. Nu ridică vehiculul dacă în interior se află încă pasageri.
4. Nu depăși valoarea maximă a capacității de ridicare.
5. Nu folosi extensii, suporturi etc. fără consultarea unei persoane calificate.
6. Întotdeauna poartă ochelari de protecție când lucrezi cu uneltele.
7. Folosește cricul doar pe un teren solid și plat.
8. Asigură-te că obiectul ridicat este bine plasat pe cric și nu există riscul de cădere sau alunecare.
9. Studiază instrucțiunile de utilizare de mai jos înainte de a începe să folosești cricul.
10. Nerespectarea avertismentelor de mai sus poate duce la deteriorarea încărcăturii, a cricului sau la vătămarea gravă a operatorului.
11. Utilizatorul trebuie să păstreze instrucțiunile de utilizare și să le consulte după cum este necesar în timpul utilizării cricului.
12. Nu modifica presiunea valvei care a fost setată de producător. Este extrem de periculos și poate duce la vătămări sau chiar la moarte.
13. Nu lăsa niciodată cricul sub sarcină.
14. Înainte de a începe lucrul cu o sarcină ridicată, asigură-te că este protejată împotriva căderii accidentale.
15. Înainte de a începe ridicarea, asigurați-vă că mașina este protejată împotriva mișcării.

VERIFICARE ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Verificați nivelul uleiului: Ridicați mânerul ridicătorului în sus, apoi rotiți supapa în sens invers acelor de ceasornic.

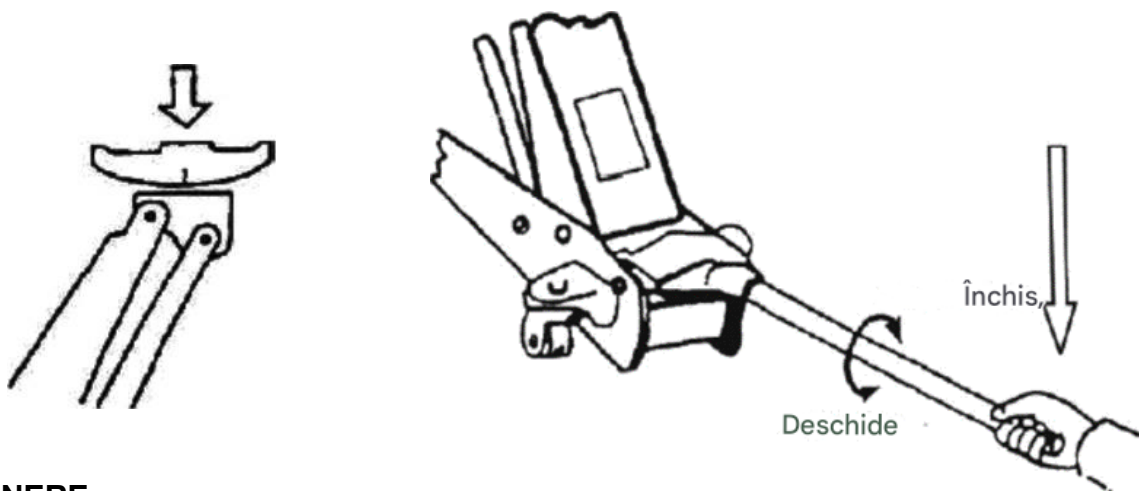
2. Desfaceți capacul rezervorului de lichid pentru a verifica nivelul acestuia. Dacă este necesar, completați ridicătorul cu uleiul corespunzător. Nu folosiți lichid de frână sau ulei de motor !!!
3. Aerarea sistemului hidraulic: acest lucru se poate întâmpla în timpul transportului, de aceea sistemul trebuie aerisit. (consultați secțiunea de întreținere)

UTILIZARE CORECTĂ

1. Ridicare: dacă vehiculul este ridicat, asigurați-vă că roțile sunt blocate și frâna de siguranță este activată. Montați mânerul în ridicător, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Amintiți-vă că ridicătorul trebuie să fie așezat pe un teren dur și plat, iar obiectul ridicat trebuie să fie bine sprijinit pe ridicător. Pentru a ridica obiectul, trebuie să pompați repetat mânerul ridicătorului până când atingeți înălțimea dorită.

Atenție: În timpul ridicării unei sarcini, asigurați-vă că aceasta este aplicată central pe șaua ridicătorului. În caz contrar, sarcina poate aluneca și/sau ridicătorul poate fi deteriorat. Apoi, asigurați obiectul cu suporturi de atelier.

Coborâre: Deschideți supapa de eliberare prin ROTIREA LENTĂ în sens invers acelor de ceasornic. Desfacerea bruscă a supapei va provoca căderea sarcinii, ceea ce este o situație nesigură și poate duce la deteriorarea ridicătorului și/sau la rănirea operatorului. Până la eliberarea sarcinii din ridicător, nu trebuie să-l mutați. ATENȚIE: În cazul în care sarcina alunecă de pe ridicător, trebuie să verificați cu atenție structura acestuia pentru îndoiri și fisuri înainte de următoarea utilizare. Căutați zgârieturi și exfolieri de vopsea, acestea vor indica o deteriorare a structurii ridicătorului, ceea ce îl descalifică pentru utilizare.



ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE: Verificați echipamentul înainte de fiecare utilizare. Dacă este îndoit, crăpat, scurge, sau dacă elementele sunt deteriorate, nu începeți lucrul.

- Conectați cilindrul, furtunul și pompa între ele, înșurubând piulițele pe filete.
- Înainte de a începe încărcarea, asigurați-vă că totul este corect conectat.
- Înainte de a aplica sarcina, extindeți cilindrul, apoi introduceți-l la maxim.
- Deschideți supapa de aerisire, apoi închideți-o.
- Întoarceți supapa de eliberare, rotind-o în sensul acelor de ceasornic.
- Poziționați cilindrul astfel încât sarcina să fie aplicată central.
- Forțele care acționează în diagonală vor duce la deteriorarea echipamentului.
- Pompa poate funcționa în orice poziție, atât orizontal cât și vertical. Dacă poziția de lucru nu este orizontală, întotdeauna așezați-o astfel încât capătul cu furtunul să fie orientat în jos.

- Începeți pomparea, mișcând levierul pompei în sus și în jos.
- După atingerea efectului dorit, rotiți lent și cu atenție supapa de eliberare în sens invers acelor de ceasornic, dar nu mai mult de o rotație. Aceasta va elibera presiunea din cilindru și va readuce brațul în poziția retrasă.
- Închideți supapa de eliberare.
- Dacă observați vreo deteriorare în timpul lucrului, opriți imediat activitatea și contactați serviciul.

ÎNTREȚINERE

Mentineți ridicătorul curat și amintiți-vă să-l lubrifiați cel puțin o dată la trei luni.

1. Verificați periodic nivelul uleiului.
2. Nu expuneți ridicătorul la condiții meteorologice necorespunzătoare, cum ar fi: ploaie sau zăpadă, deoarece acest lucru poate provoca coroziune, care în cazul elementelor mobile este extrem de nesigură, deoarece poate slăbi capacitatea de încărcare a ridicătorului.
3. Înainte de utilizare, verificați uneltele pentru fisuri, defecte sau piese slăbite.
4. Lubrifiați regulat elementele mobile, cum ar fi butucii și roțile, pentru a asigura o durată de viață mai lungă.
5. Înainte de lucru, curățați mânerul și brațul ridicătorului.
6. În cazul stocării în afara sezonului, protejați elementele împotriva coroziunii.
7. Stocarea ar trebui să se facă într-o cameră uscată, cu o temperatură cât mai constantă.
8. În cazul în care liftul este uzat, trebuie să-l returnați la un punct de reciclare, liftul conține ulei hidraulic și nu poate fi returnat la un punct de colectare a deșeurilor metalice!

Eliminarea aerului din sistemul hidraulic:

1. Deschideți supapa de eliberare
2. Îndepărtați capacul
3. Dacă este necesar, completați nivelul uleiului.
4. Puneți capacul
5. Închideți supapa de eliberare.
6. Ridicați liftul în poziția maximă.
7. Coborâți liftul prin deschiderea supapei de eliberare până la poziția minimă.
8. Îndoți ușor capacul pentru a elibera aerul.
9. Dacă este necesar, repetați întreaga operațiune până când tot aerul este eliminat.

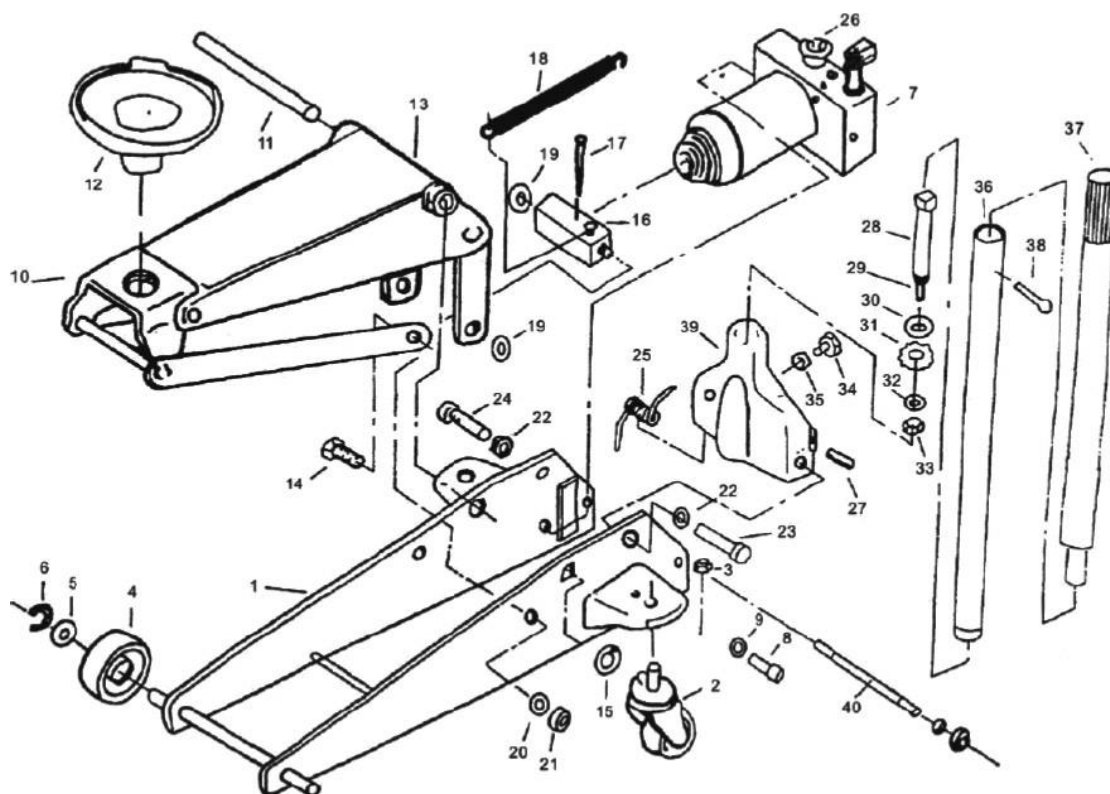
ATENȚIE ÎN TIMPUL EFECTUĂRII LUCRĂRILOR DE ÎNTREȚINERE, ÎNTOTDEAUNA FOLOSIȚI OCHII PROTECTORI ȘI MĂNUȘI DE LUCRU! ÎN CAZUL VERSĂRII LICHIDULUI HIDRAULIC, ÎNDEPARTAȚI IMEDIAT PETELE DE ULEI!

Uleiul uzat trebuie returnat la un punct de reciclare; pentru detalii, întrebați la magazinul local unde cumpărați ulei nou.

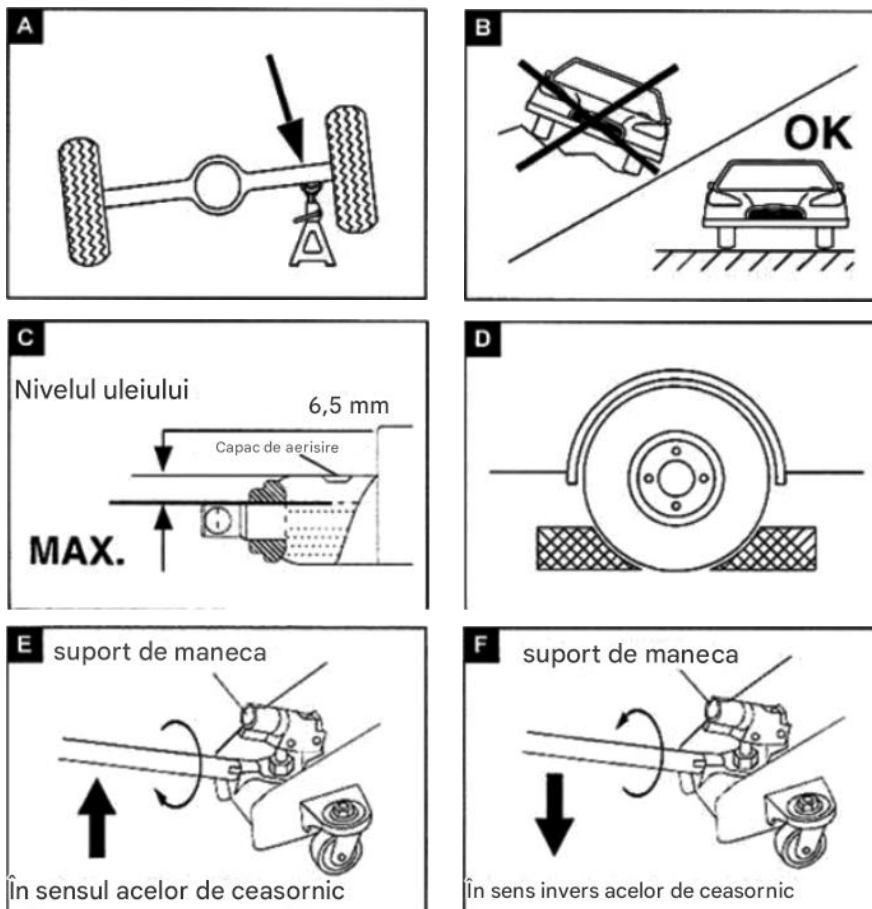
REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Pompa nu pompează uleiului	Scurgere de ulei hidraulic	- Verificați conexiunile și furtunul. - Asamblați sistemul corect
Brațul cilindrului nu ridică sarcina	- Supapa de evacuare nu este bine închisă - Sarcina maximă admisă a fost depășită - Sistem hidraulic aerisit	- Strângeți bine supapa - Reduceți sarcina la nivelul admis. - Eliminați aerul din sistemul hidraulic.
Levierul pompei se mișcă fără rezistență	- Nivelul uleiului este prea ridicat - Sistem hidraulic aerisit	- Îndepărtați excesul de ulei pentru a atinge nivelul corect. - Eliminați aerul din sistem hidraulic.
Brațul cilindrului nu menține sarcina	- Supapa de evacuare nu este bine închisă - Sistem hidraulic defect	- Strângeți bine supapa - Schimbați cilindrul/pompa
Brațul cilindrului nu revine în poziția retrasă	- Nivelul uleiului este prea ridicat - Piese mobile murdare	- Îndepărtați excesul de ulei pentru a atinge nivelul corect - Curățați și ungeți piese mobile
Brațul cilindrului nu se extinde complet	Nivelul uleiului hidraulic este prea scăzut	Completați uleiul pentru a atinge nivelul corect
Scurgere de ulei hidraulic	- Conexiuni incorecte - Furtun defect - Etanșări uzate	- Verificați conexiunile, asamblați sistemul corect - Schimbați furtunul cu unul nou - Schimbați etanșările
Eficiență scăzută a dispozitivului	- Nivelul uleiului hidraulic este prea scăzut - Sistem hidraulic aerisit	- Completați uleiul pentru a atinge nivelul corect. - Eliminați aerul din sistem hidraulicny.

DIAGRAMĂ



DESENE AJUTĂTOARE





Ultimele două cifre ale anului aplicării marcajului CE – 23

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Cric hidraulic cu profil redus GEKO PREMIUM

95-550mm 44kg

Tip: G02196 model: QJD64A-6

Îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

2006/42/CE al Parlamentului European și Consiliului din 17 mai 2006 privind
mașinilor, modificând directiva 95/16/CE
și standardele EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
este identic cu exemplarul care face obiectul certificatului de evaluare a tipului
CE nr TRCN-22286JJT01 din 13.10.2022

eliberat de

INTEGRA 96 Certificare Internațională a Produselor și Sistemelor.

Hiz. Ltd. Şti. Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A

Çiğli/İZMİR, Izmir, Turcia

+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,

info@integra96.com, www.integra96.com

Numărul de identificare al unității notificate: 2422

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau
reconstruit fără acordul producătorului.

Responsabil pentru pregătirea documentației tehnice este:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.08.2023
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Низкопрофильный гидравлический домкрат GEKO

ПРЕМИУМ 95-550мм 44кг

Тип: G02196 модель: QJD64A-6



Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста,
внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией эксплуатации.

Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для
безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех
рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства,
является обязанностью его пользователя.



ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продуктов, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от купленного товара. Эти различия не могут быть основанием для жалоб.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание:

Необходимо внимательно ознакомиться с приведенной ниже инструкцией и прочитать все правила безопасного использования. Невыполнение указаний может привести к повреждению оборудования или травмам. Сохраните инструкцию после прочтения и храните в доступном месте, чтобы всегда иметь возможность обратиться к ней во время работы с инструментом.

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ



Всегда носите защитные очки во время работы.



Всегда носите рабочие перчатки во время работы.



Существует риск отскока. Всегда будьте внимательны во время работы.

МЕСТО РАБОТЫ:

В системе присутствует высокое давление. Во время работы строго запрещается прикасаться к гидравлическим шлангам.

- Держите рабочее место в порядке. Загроможденное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- Обращайте внимание на условия на рабочем месте. Не используйте домкрат в влажных, сырых местах. Не подвергайте воздействию дождя.
- Рабочее место должно быть сухим, хорошо освещенным и вентилируемым.
- Не используйте инструмент в присутствии детей и не позволяйте детям иметь доступ к оборудованию. Не позволяйте детям переносить устройство или любые аксессуары, связанные с ним.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Используйте домкрат по назначению. Не используйте его для других целей, кроме тех, что указаны в проектной спецификации.
- Максимальное давление составляет 15 тонн. Не превышайте допустимое давление.
- Если вы используете удлинительные трубы, допустимое давление уменьшается на 50% с каждой последующей трубой.



- Самая короткая удлинительная труба должна находиться дальше всего от цилиндра.
- Не используйте инструмент в качестве подъемника.
- Не перемещайте людей и животных с помощью домкрата.
- Не допускайте детей и неквалифицированных лиц на рабочее место.
- Снимите свободную одежду. Не носите галстуки, часы, украшения. Соберите длинные волосы и уберите их под шапку.
- Всегда носите защитные очки при использовании домкрата.
- Сохраняйте баланс и равновесие. Носите обувь с противоскользящей подошвой.
- Не работайте, если вы устали, под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков.
- Если вы не используете инструмент, закройте клапан.
- Не позволяйте поршню выдвигаться слишком далеко и превышать максимальное выдвижение.
- Когда комплект разобран, всегда устанавливайте заглушку для защиты от загрязнений, чтобы поддерживать гидравлическую систему в чистоте.
- Не роняйте тяжелые предметы на шланги. Не скручивайте шланги. Всегда держите их в чистоте и хорошем состоянии. Шланги не должны быть изношены, треснуты, повреждены, в случае обнаружения повреждения шланг необходимо заменить перед началом работы.
- Защищайте оборудование от воздействия высокой температуры и огня. Это может привести к повреждению уплотнителей.

ВНИМАНИЕ!!!

1. Подъемник предназначен только для подъема легковых автомобилей с общей массой, не превышающей значение, указанное на табличке со спецификацией.
2. Не перемещайте груз во время подъема.
3. Не поднимайте транспортное средство, если внутри все еще находятся пассажиры.
4. Не превышайте максимальное значение грузоподъемности.
5. Не используйте никаких удлинителей, подставок и т. д. без консультации с квалифицированным специалистом.
6. Всегда надевайте защитные очки при работе с инструментом.
7. Используйте подъемник только на твердой и ровной поверхности.
8. Убедитесь, что поднимаемый объект надежно установлен на подъемнике и нет риска его падения или соскальзывания.
9. Изучите приведенную ниже инструкцию перед тем, как начать использовать подъемник.
10. Несоблюдение вышеуказанных предупреждений может привести к повреждению груза, подъемника или серьезной травме оператора.
11. Пользователь должен сохранить инструкцию и использовать ее по мере необходимости во время эксплуатации подъемника.
12. Не изменяйте давление клапана, установленное производителем. Это крайне опасно и может привести к травмам или даже смерти.
13. Никогда не оставляйте подъемник под нагрузкой.
14. Перед началом работы с поднятым грузом обязательно защитите его от случайного падения.
15. Перед началом подъема зафиксируйте автомобиль, чтобы он не сдвинулся.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Проверьте уровень масла: поднимите ручку подъемника вверх, затем поверните клапан против часовой стрелки.

2. Открутите крышку заливной горловины, чтобы проверить уровень жидкости. Если необходимо, долейте в подъемник соответствующее масло. Не используйте тормозную жидкость или моторное масло !!!
3. Завоздушивание гидравлической системы: это может произойти во время транспортировки, поэтому систему необходимо прокачать. (см. раздел обслуживание)

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

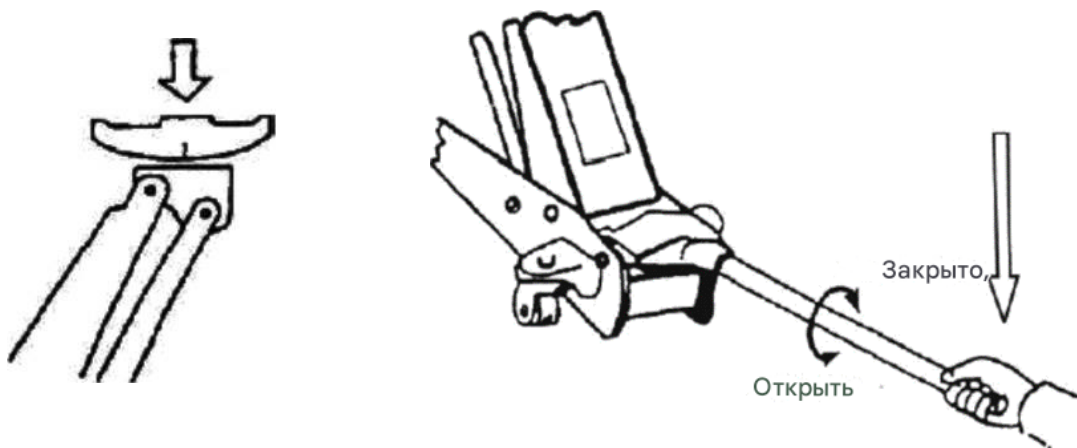
1. Подъем: если поднимается транспортное средство, убедитесь, что колеса заблокированы, а тормоз безопасности затянут. Установите ручку в подъемник, повернув ее по часовой стрелке. Помните, что подъемник должен быть установлен на твердой, ровной поверхности, а поднимаемый объект должен быть надежно опираться на подъемник. Чтобы поднять объект, необходимо многократно качать ручку подъемника до достижения желаемой высоты.

Внимание: при подъеме груза убедитесь, что он расположен по центру седла подъемника. В противном случае может произойти соскальзывание груза и/или повреждение подъемника. Затем зафиксируйте объект с помощью подставок.

Опускание: откройте сбросной клапан, медленно поворачивая его против часовой стрелки.

Резкое откручивание клапана приведет к падению груза, что является небезопасной ситуацией и может привести к повреждению подъемника и/или травмам оператора. До освобождения груза из подъемника его не следует перемещать. ВНИМАНИЕ: в случае соскальзывания груза с подъемника необходимо обязательно перед следующим использованием тщательно проверить его конструкцию на наличие изгибов и трещин.

Ищите царапины и отслоения краски, это будет означать нарушение конструкции подъемника, что дисквалифицирует его от использования.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: проверяйте оборудование перед каждым использованием. Если оно изогнуто, треснуто, протекает, или есть поврежденные элементы, не начинайте работу.

- Соедините цилиндр, шланг и насос, накручивая гайки на резьбы.
- Перед началом нагружения убедитесь, что все правильно соединено.
- Перед приложением нагрузки выдвиньте цилиндр, затем максимально его втяните.
- Откройте клапан для сброса давления, затем закройте его.
- Закройте сбросной клапан, повернув его по часовой стрелке.
- Установите цилиндр так, чтобы нагрузка была приложена по центру.
- Силы, действующие под углом, приведут к повреждению устройства.
- Насос может работать в любом положении, как горизонтально, так и вертикально. Если рабочее положение не горизонтальное, всегда устанавливайте его так, чтобы конец с шлангом был направлен вниз.

- Начните накачивание, двигая рычаг насоса вверх и вниз.
- После достижения желаемого эффекта медленно и осторожно поверните сбросной клапан против часовой стрелки, но не более чем на один оборот. Это освободит давление из цилиндра и вернет руку в втянутое положение.
- Закройте сбросной клапан.
- Если во время работы вы заметите какие-либо повреждения, немедленно прекратите работу и свяжитесь с сервисом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Держите подъемник в чистоте и помните о его смазке как минимум раз в три месяца.

1. Периодически проверяйте уровень масла.
2. Не подвергайте подъемник неблагоприятным погодным условиям, таким как дождь или снег, так как это может привести к коррозии, что в случае подвижных элементов крайне небезопасно, так как может ослабить грузоподъемность подъемника.
3. Перед использованием проверьте инструмент на наличие трещин, повреждений или ослабленных частей.
4. Регулярно смазывайте подвижные элементы, такие как штифты и колеса, это обеспечит более длительный срок службы.
5. Перед работой очистите ручки и рычаг подъемника.
6. В случае хранения вне сезона защитите элементы от коррозии.
7. Хранение должно происходить в сухом помещении с максимально постоянной температурой.
8. В случае износа подъемника его необходимо сдать в пункт переработки, подъемник содержит гидравлическое масло, его нельзя сдавать в пункт сбора металлических отходов!

Прокачка гидравлической системы:

1. Открыть сбросной клапан
2. Удалить заглушку
3. При необходимости долить масло.
4. Установить заглушку
5. Закройте сбросной клапан.
6. Поднять подъемник в максимальное положение.
7. Опустить подъемник, открыв сбросной клапан до минимального положения.
8. Осторожно приоткрыть заглушку, выпуская воздух.
9. При необходимости повторить всю процедуру до полного удаления воздуха.

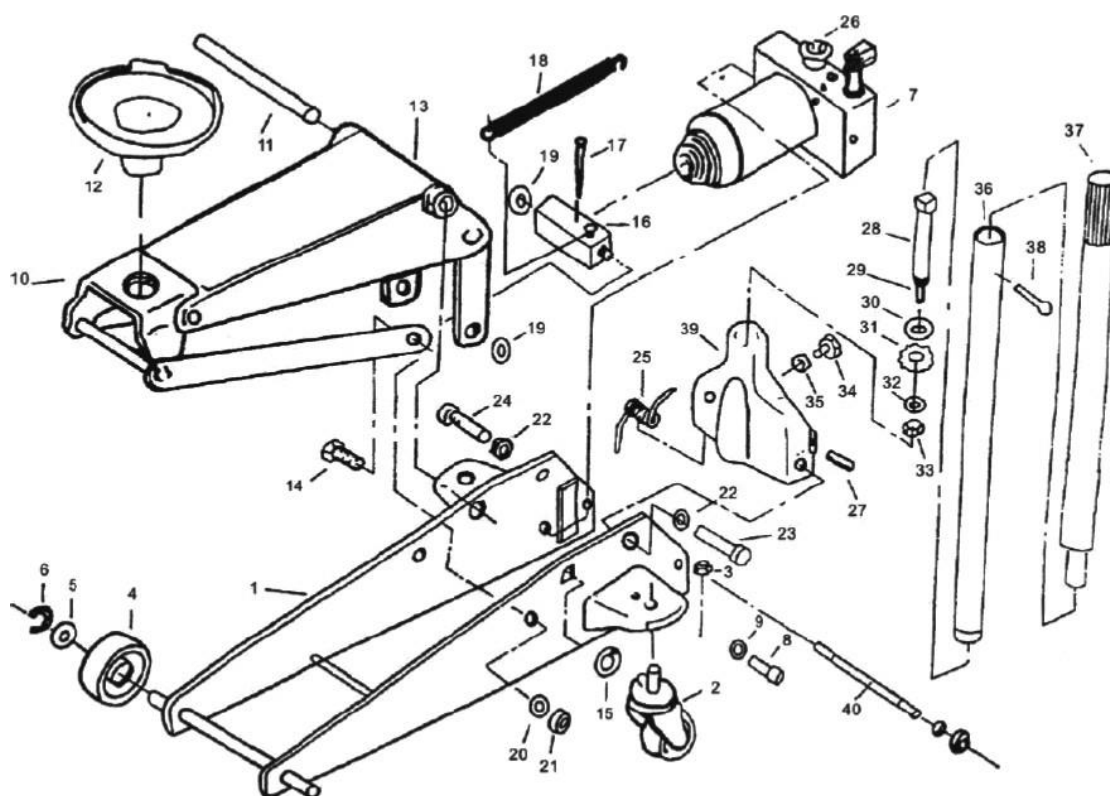
ВНИМАНИЕ! ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ И РАБОЧИЕ ПЕРЧАТКИ! В СЛУЧАЕ ПРОЛИВАНИЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЖИДКОСТИ НЕМЕДЛЕННО УБЕРИТЕ ПЯТНА ОЛИВА!

Использованное масло сдайте в пункт переработки, для получения подробной информации обратитесь в местный магазин, где вы покупаете новое масло.

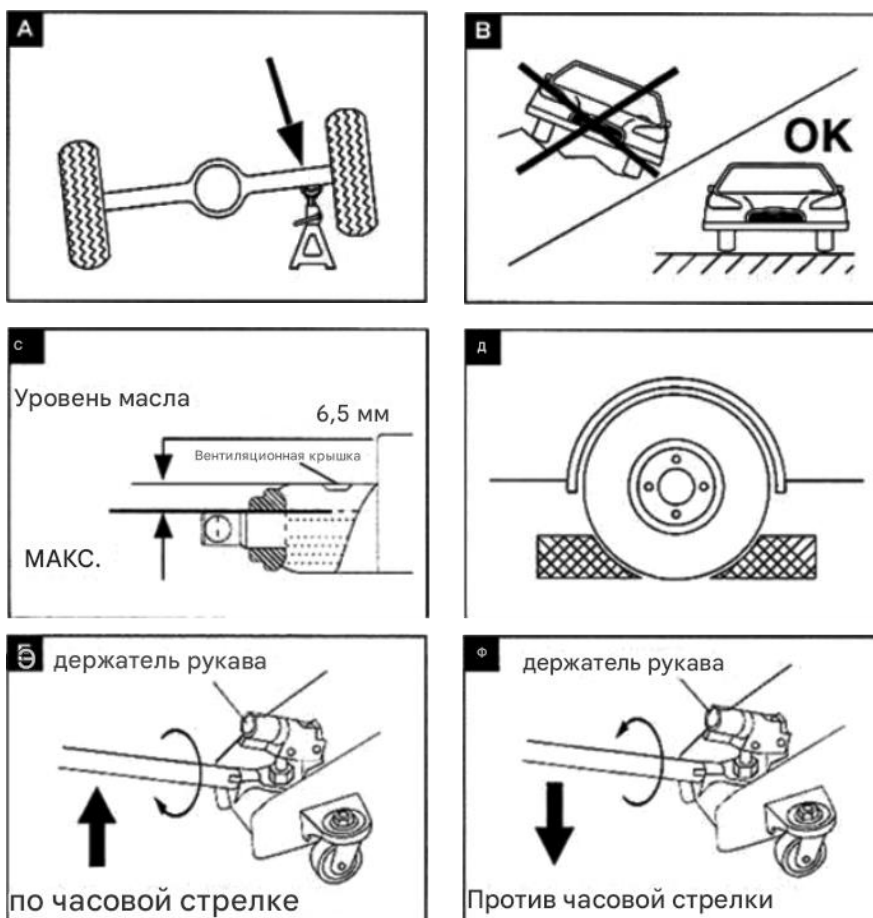
РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Возможная причина	Решение
Помпа не качает масло	Утечка масла гидравлического	- Проверьте соединения и шланг. - Соберите систему правильно
Рука цилиндра не поднимает нагрузку	- Сливной клапан не хорошо закрыт - Превышена допустимая нагрузка - Воздушная пробка в гидравлической системе	- Закройте клапан плотно - Уменьшите нагрузку до допустимой. - Прокачайте гидравлическую систему.
Рычаг насоса движется без сопротивления	- Слишком высокий уровень масла - Воздушная пробка в гидравлической системе	- Удалите излишки масла до достижения правильного уровня. - Прокачайте систему гидравлическую.
Рука цилиндра не удерживает нагрузку	- Сливной клапан не закрыт должным образом - Поврежденная гидравлическая система	- Закройте клапан плотно - Замените цилиндр/насос
Рука цилиндра не возвращается в втянутое положение	- Слишком высокий уровень масла - Загрязненные подвижные части	- Удалите излишки масла до достижения правильного уровня - Очистите и смажьте подвижные части
Рука цилиндра не выдвигается полностью	Слишком низкий уровень гидравлического масла	Долейте масло до достижения правильного уровня
Утечка гидравлического масла	- Неправильные соединения - Поврежденный шланг - Изношенные уплотнения	- Проверьте соединения, соберите систему правильно - Замените шланг на новый - Замените уплотнения
Низкая эффективность устройства	- Слишком низкий уровень гидравлического масла - Воздушная пробка в гидравлической системе	- Долейте масло до достижения правильного уровня. - Прокачайте систему гидравлическую.

ДИАГРАММА



СПРАВОЧНЫЕ РИСУНКИ





Две последние цифры года нанесения знака CE – 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ул. Спасеровая 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

Низкопрофильный гидравлический домкрат GEKO
ПРЕМИУМ 95-550мм 44кг
Тип: G02196 модель: QJD64A-6

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о
машинах, изменяющая директиву 95/16/ЕС
и стандартам EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
он идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата оценки типа
ЕС № TRCN-22286JJT01 от 13.10.2022
выданного

INTEGRA 96 Международная сертификация продуктов и систем.
Hiz. Ltd. Şti. Махалле Мальтепе, ул. 8090/1, д. 5А,
Чигли/Измир, Турция
+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,
info@integra96.com, www.integra96.com
Идентификационный номер уведомленной организации: 2422

Настоящая Декларация о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен или
переработан без согласия производителя.

За подготовку технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасеровая 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 12.08.2023
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Preklad pôvodného návodu

SK



NÁVOD NA POUŽITIE

**Hydraulický nízkoprofilový zdvihák GEKO
PREMIUM 95-550mm 44kg**

Typ: G02196 model: QJD64A-6



Vyrobené pre
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom používania. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.



POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a obrázky uvedené v návode ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Pozor:

Je potrebné dôkladne sa oboznámiť s nižšie uvedeným návodom na obsluhu a prečítať si so porozumením všetky pravidlá bezpečného používania. Nedodržanie pokynov môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu. Uchovávajte návod po prečítaní a uschovajte ho na ľahko prístupnom mieste, aby ste ho mohli použiť vždy pri práci s nástrojom.

VÝZNAM SYMBOLŮ



Počas práce vždy používajte ochranné okuliare.



Počas práce vždy používajte pracovné rukavice.



Existuje riziko odrazu. Počas práce vždy zachovávajte zvýšenú pozornosť.

PRACOVISKO:

V systéme je vysoký tlak. Počas práce je absolútne zakázané dotýkať sa hydraulických hadíc.

- Udržujte pracovisko v poriadku. Zablokované pracovisko môže byť príčinou nehody.
- Dávajte pozor na podmienky na pracovisku. Nepoužívajte rozperák na vlhkých alebo mokrých miestach. Nevystavujte ho dažďu.
- Pracovisko by malo byť suché, dobre osvetlené a vetrané.
- Nepoužívajte nástroj v prítomnosti detí a nedovoľte deťom mať prístup k zariadeniu. Nedovoľte deťom prenášať zariadenie ani žiadne príslušenstvo s ním spojené.

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Rozperák používajte v súlade s jeho určením. Nepoužívajte na iné účely, ako sú účely v súlade s projektovou špecifikáciou.
- Maximálny tlak je 15 ton. Neprekračujte povolený tlak.
- Ak používate predlžovacie rúry, povolený tlak sa znižuje o 50% pri každej ďalšej rúre.



- Najkratšia predlžovacia rúra by mala byť najďalej od valca.
- Nepoužívajte nástroj ako zdvihák.
- Nepohybujte pomocou rozperáka ľudí ani zvieratá.
- Nedovoľte deťom a neškoleným osobám prístup na pracovisko.
- Zložte voľné oblečenie. Nenoste kravaty, hodinky, šperky. Zviažte dlhé vlasy a schovajte ich pod čiapku.
- Vždy noste ochranné okuliare pri používaní rozperáka.
- Udržujte rovnováhu a stabilitu. Noste protišmykovú obuv.
- Nepracujte, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu, liekov alebo omamných látok.
- Ak nepoužívate nástroj, zatvorte odvodušňovací ventil.
- Nedovoľte, aby sa piest príliš vysunul a prekročil maximálne vysunutie.
- Keď je súprava rozobratá, vždy nasadzujte zátku proti znečisteniu, aby ste udržali hydraulický systém v čistote.
- Nepoškodzujte ťažké predmety na hadice. Nezkrucujte hadice. Vždy ich udržiavajte v čistote a dobrom stave. Hadice nesmú byť ošúchané, prasknuté, poškodené, v prípade zistenia poškodenia je absolútne potrebné vymeniť hadicu pred začatím práce.
- Chráňte zariadenie pred vysokou teplotou a ohňom. Môže to spôsobiť poškodenie tesnení.

POZOR!!!

1. Zdvihák slúži iba na zdvíhanie osobných automobilov s celkovou hmotnosťou nepresahujúcou hodnotu na štítku so špecifikáciou.
2. Nepohybujte nákladom počas zdvíhania.
3. Nedvíhajte vozidlo, ak sú vo vnútri stále pasažieri.
4. Neprekračujte maximálnu hodnotu nosnosti.
5. Nepoužívajte žiadne predlžovače, podpery atď. bez konzultácie s kvalifikovanou osobou.
6. Vždy si nasadzujte ochranné okuliare pri práci s nástrojom.
7. Používajte zdvihák iba na tvrdom a rovnom povrchu.
8. Uistite sa, že zdvíhaný objekt je pevne umiestnený na zdviháku a nehrozí jeho pád alebo zosunutie.
9. Preštudujte si nižšie uvedený návod na obsluhu predtým, ako začnete používať zdvihák.
10. Nedodržanie vyššie uvedených upozornení môže viesť k poškodeniu nákladu, zdviháka alebo vážnemu zraneniu obsluhy.
11. Používateľ by mal uchovávať návod na obsluhu a používať ho podľa potreby počas používania zdviháka.
12. Nemodifikujte tlak ventilu, ktorý bol nastavený výrobcom. Je to extrémne nebezpečné a môže to viesť k zraneniam alebo dokonca smrti.
13. Nikdy nenechávajte zdvihák pod zaťažením.
14. Pred začatím práce s zdvihnutým nákladom zabezpečte ho pred náhodným spadnutím.
15. Pred začatím zdvíhania zabezpečte auto pred posunutím.

SKONTROLA PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Skontrolujte úroveň oleja: Zdvihnite rukoväť zdviháka nahor, potom otočte ventilom proti smeru hodinových ručičiek.

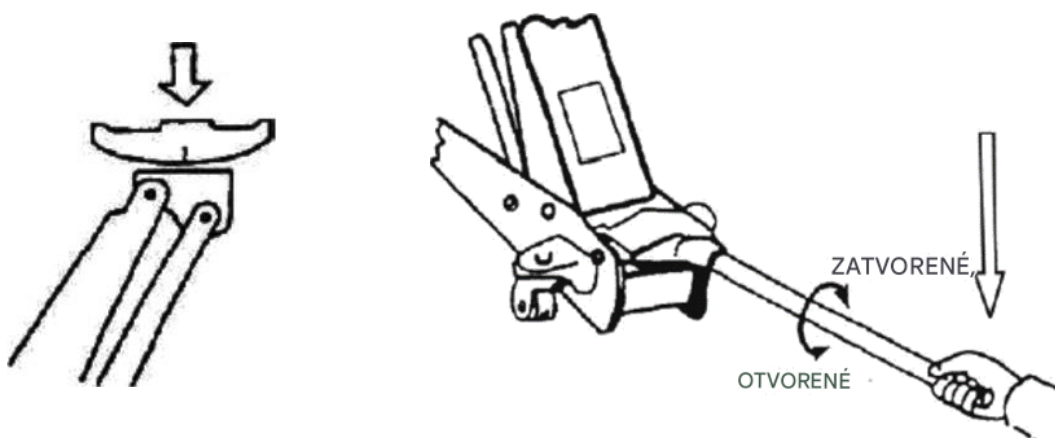
2. Odskrutkujte uzáver nádrže na kvapalinu, aby skontrolovali jeho úroveň. Ak je to potrebné, doplňte zdvihák vhodným olejom. Nepoužívajte brzдовú kvapalinu alebo motorový olej !!!
2. Zavzdušnenie hydraulického systému: môže sa to stať počas prepravy, preto je potrebné systém odvzdušniť. (pozri časť údržba)

SPRÁVNE POUŽÍVANIE

1. Zdvihovanie: ak je zdvíhané vozidlo, uistite sa, že kolesá sú zablokované a je zatiahnutá bezpečnostná brzda. Namontujte rukoväť do zdviháka otočením v smere hodinových ručičiek. Pamätajte, že zdvihák musí byť umiestnený na tvrdom, rovnom podklade a zdvíhaný objekt musí byť pevne opretý o zdvihák. Na zdvihnutie objektu je potrebné opakovane pumpovať rukoväť zdviháka, až kým nedosiahnete požadovanú výšku.

Pozor: Pri zdvíhaní nákladu sa uistite, že je umiestnený centrálne na sedle zdviháka. V opačnom prípade môže dôjsť k zosunutiu nákladu a/alebo poškodeniu zdviháka. Následne zabezpečte objekt pomocou pracovných podložiek.

Znižovanie: Otvorte uvoľňovací ventil pomalým otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Rýchle odskrutkovanie ventilu spôsobí spadnutie nákladu, čo je nebezpečná situácia a môže viesť k poškodeniu zdviháka a/alebo vzniku zranení operátora. Do uvoľnenia nákladu zo zdviháka ho netreba posúvať. POZOR: V prípade zosunutia sa nákladu zo zdviháka je potrebné pred ďalším použitím dôkladne skontrolovať jeho konštrukciu na ohyby a praskliny. Hľadajte škrabance a odlupovanie farby, čo bude znamenať narušenie konštrukcie zdviháka, čo ho diskvalifikuje z používania.



OBSLUHA

POZOR: Kontrolujte zariadenie pred každým použitím. Ak je ohnuté, prasknuté, uniká, alebo sú poškodené časti, nezačínajte prácu.

- Spojte valec, hadicu a čerpadlo dohromady, skrutkovaním matíc na závit.
- Pred začatím zaťaženia sa uistite, že je všetko správne pripojené.
- Pred priložením zaťaženia vytiahnite valec a potom ho zasunúť maximálne.
- Otvorenie odvzdušňovacieho ventilu a následne jeho zatvorenie.
- Zatvorte uvoľňovací ventil otočením v smere hodinových ručičiek.
- Nastavte valec tak, aby zaťaženie bolo umiestnené centrálne.
- Sily pôsobiace šikmo spôsobujú poškodenie zariadenia.
- Čerpadlo môže pracovať v akejkolvek polohe, horizontálne aj vertikálne. Ak pracovná poloha nie je horizontálna, vždy ju nastavte tak, aby koniec s hadicou bol smerovaný nadol.

- Začnite pumpovať pohybovaním páky čerpadla nahor a nadol.
- Po dosiahnutí požadovaného efektu pomaly a opatrne otočte uvoľňovací ventil proti smeru hodinových ručičiek, ale nie viac ako o jeden obrat. Uvoľní to tlak z valca a vráti rameno do zasunutej polohy.
- Zatvorte uvoľňovací ventil.
- Ak počas práce zistíte nejaké poškodenia, okamžite prerušte prácu a kontaktujte servis.

ÚDRŽBA

Udržujte zdvihák v čistote a pamätajte na jeho mazanie aspoň raz za tri mesiace.

1. Pravidelne kontrolujte úroveň oleja.
2. Nevystavujte zdvihák nevhodným poveternostným podmienkam, ako sú: dážď alebo sneh, pretože to môže spôsobiť koróziu, ktorá je v prípade pohyblivých častí extrémne nebezpečná, pretože môže oslabiť nosnosť zdviháka.
3. Pred použitím skontrolujte nástroj na praskliny, poškodenia alebo uvoľnené časti.
4. Pravidelne maznite pohyblivé časti, ako sú čapy a kolesá, aby ste zabezpečili dlhšiu životnosť.
5. Pred prácou vyčistite úchyty a rameno zdviháka.
6. V prípade skladovania mimo sezóny zabezpečte časti pred koróziou.
7. Skladovanie by malo prebiehať v suchých priestoroch s čo najstabilnejšou teplotou.
8. V prípade vyčerpaného zdviháka ho treba odovzdať do recyklačného miesta, zdvihák obsahuje hydraulický olej, nemožno ho odovzdať do zberného miesta na kovový odpad!

Odpúšťanie hydraulického systému:

1. Otvorenie uvoľňovacieho ventilu
2. Odstrániť zátku
3. V prípade potreby doplniť hladinu oleja.
4. Nasad'ť zátku
5. Zatvorte uvoľňovací ventil.
6. Zdvihnute zdvihák do maximálnej polohy.
7. Spustíte zdvihák otvorením uvoľňovacieho ventilu do minimálnej polohy.
8. Jemne uvoľnite zátku, aby sa uvoľnil vzduch.
9. V prípade potreby celú činnosť opakujte, kým sa neodstráni celý vzduch.

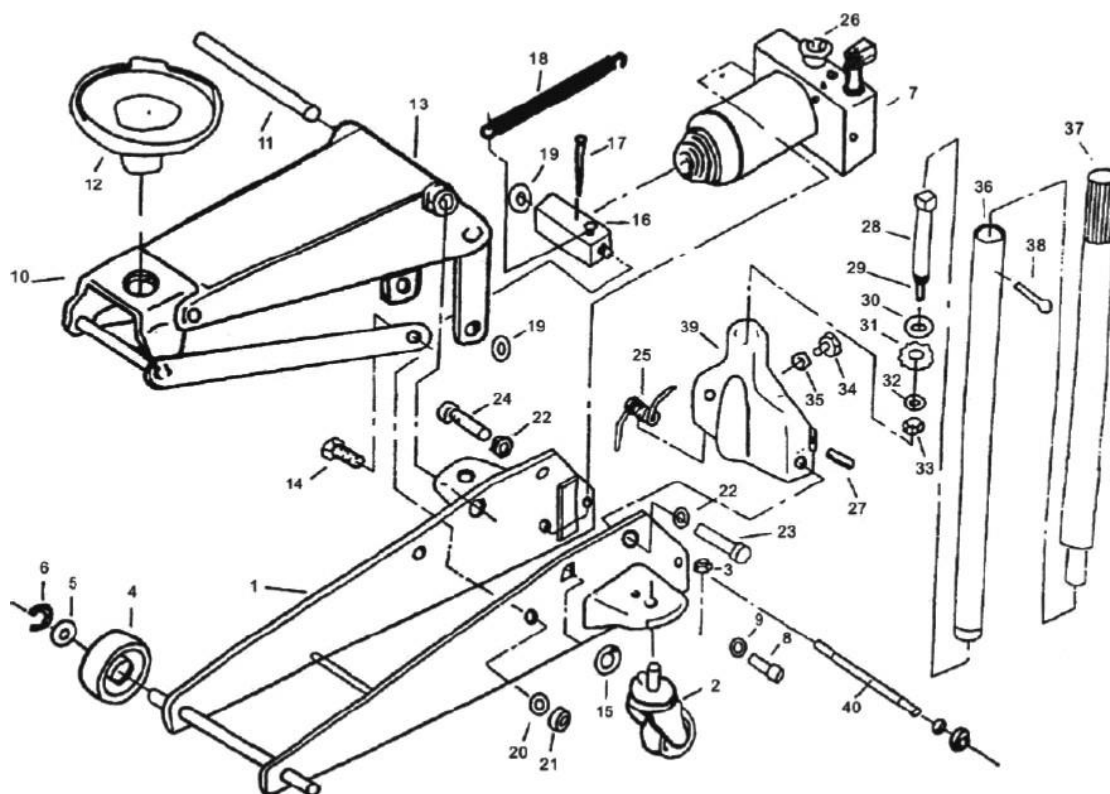
POZOR PRI VYKONÁVANÍ ÚDRŽBOVÝCH PRÁC VŽDY POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE A PRACOVNÉ RUKAVICE! V PRÍPADE VYLIATIA HYDRAULICKEJ KVAPALINY OKAMŽITE ODSTRÁŇTE ŠKVRNY OLEJA!

Použitý olej odovzdajte do recyklačného miesta, pre podrobnosti sa opýtajte v miestnom obchode, kde kupujete nový olej.

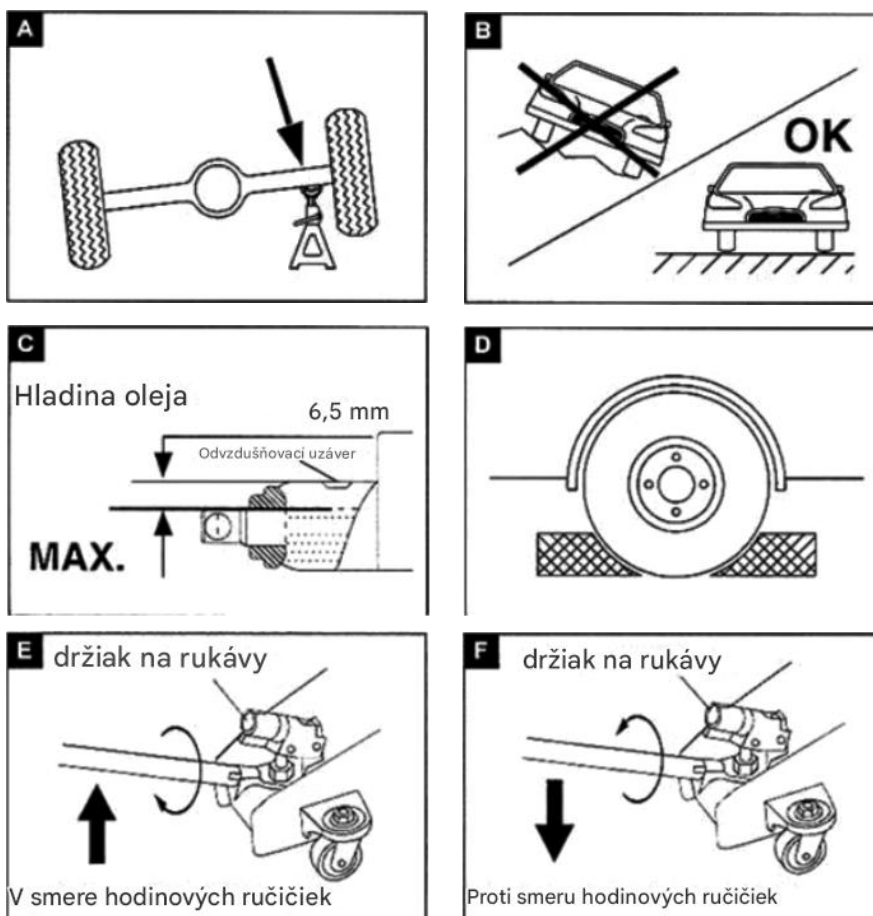
RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Čerpadlo nepumpuje olej	Únik oleja hydraulického	- Skontrolujte pripojenia a hadicu. - Správne zostavte systém
Rameno valca nezdvihuje zaťaženie	- Uvoľňovací ventil nie je dobre uzavretý - Prekročené povolené zaťaženie - Zavzdušnený hydraulický systém	- Silno utiahnite ventil - Znížte zaťaženie na povolené. - Odpúšťajte hydraulický systém.
Páka čerpadla sa pohybuje bez odporu	- Príliš vysoká hladina oleja - Zavzdušnený hydraulický systém	- Odstráňte prebytok oleja, aby ste dosiahli správnu hladinu. - Odpúšťajte systém hydraulický.
Rameno valca neudrží zaťaženie	- Uvoľňovací ventil nie je dobre uzavretý - Poškodený hydraulický systém	- Silno utiahnite ventil - Vymeniť valec/čerpadlo
Rameno valca sa nevracia do zasunutej polohy	- Príliš vysoká hladina oleja - Znečistené pohyblivé časti	- Odstráňte prebytok oleja, aby ste dosiahli správnu hladinu - Vyčistite a namažte pohyblivé časti
Rameno valca sa nevyťahuje maximálne	Príliš nízka hladina hydraulického oleja	Doplňte olej, aby ste dosiahli správnu hladinu
Únik hydraulického oleja	- Nesprávne pripojenia - Poškodená hadica - Opotrebované tesnenia	- Skontrolujte pripojenia, správne zostavte systém - Vymeniť hadicu za novú - Vymeniť tesnenia
Nízka účinnosť zariadenia	- Príliš nízka hladina hydraulického oleja - Zavzdušnený hydraulický systém	- Doplňte olej, aby ste dosiahli správnu hladinu. - Odpúšťajte systém hydraulický.

DIAGRAM



POMOCNÉ NÁKRESY





Dve posledné číslice roku označenia CE – 23

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Hydraulický nízkoprofilový zdvihák GEKO PREMIUM
95-550mm 44kg
Typ: G02196 model: QJD64A-6

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 17. mája 2006 o
strojov, mení smernicu 95/16/ES
a normy EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia typu
ES č. TRCN-22286JJT01 zo dňa 13.10.2022
vydaného

INTEGRA 96 Medzinárodná certifikácia produktov a systémov.
Hiz. Ltd. Şti. Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak č. 5A
Çiğli/İZMİR, Izmir, Turecko
+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,
info@integra96.com, www.integra96.com
Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 2422

Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.08.2023

Larysa Kowalczyk

Переклад оригінальної інструкції

UA



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гідравлічний низькопрофільний підйомник

GEKO PREMIUM 95-550мм 44кг

Тип: G02196 модель: QJD64A-6



Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламації.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Увага:

Необхідно уважно ознайомитися з наведеними нижче інструкціями та зрозуміти всі правила безпечного використання. Невиконання вказівок може призвести до пошкодження обладнання або травмування. Зберігайте інструкцію після прочитання та зберігайте в легкодоступному місці, щоб мати можливість скористатися нею під час роботи з інструментом.

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ



Під час роботи завжди використовуйте захисні окуляри.



Під час роботи завжди використовуйте робочі рукавички.



Існує ризик відскоку. Під час роботи завжди дотримуйтесь підвищеної обережності.

МІСЦЕ РОБОТИ:

В системі існує високе тиск. Під час роботи категорично забороняється торкатися гідравлічних шлангів.

- Тримайте місце роботи в належному порядку. Заблоковане місце роботи може бути причиною нещасного випадку.
- Звертайте увагу на умови на робочому місці. Не використовуйте розпірку в вологих, мокрих місцях. Не піддавайте впливу дощу.
- Робоче місце повинно бути сухим, добре освітленим і провітрюваним.
- Не використовуйте інструмент у присутності дітей і не дозволяйте дітям мати доступ до обладнання. Не дозволяйте дітям переносити пристрій або будь-які аксесуари, пов'язані з ним.

БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Використовуйте розпірку відповідно до її призначення. Не використовуйте для інших цілей, ніж ті, що відповідають проектній специфікації.
- Максимальний тиск становить 15 тонн. Не перевищуйте допустимий тиск.
- Якщо ви використовуєте подовжувальні труби, допустимий тиск зменшується на 50% з кожною наступною трубою.



- Найкоротша подовжувальна труба повинна бути найдалі від циліндра.
- Не використовуйте інструмент як підйомник.
- Не переміщуйте людей та тварин за допомогою розпірки.
- Не допускайте дітей та непідготовлених осіб до робочого місця.
- Зніміть вільний одяг. Не носіть краватки, годинники, прикраси. Зберіть довге волосся і сховайте його під шапкою.
- Завжди носіть захисні окуляри під час використання розпірки.
- Зберігайте баланс і рівновагу. Носіть взуття з антиковзаючою підошвою.
- Не працюйте, коли ви втомлені, під впливом алкоголю, ліків або наркотиків.
- Якщо ви не використовуєте інструмент, закрийте клапан для скидання тиску.
- Не дозволяйте поршню висуватися занадто далеко і перевищувати максимальний викид.
- Коли набір розібраний, завжди встановлюйте заглушку для запобігання забрудненню, щоб підтримувати гідравлічну систему в чистоті.
- Не скидайте важкі предмети на шланги. Не скручуйте шланги. Завжди підтримуйте їх у чистоті та в хорошому стані. Шланги не можуть бути стерті, тріснути,
- пошкоджені у разі виявлення пошкодження, їх необхідно замінити перед початком роботи.
- Захищайте обладнання від впливу високих температур і вогню. Це може призвести до пошкодження ущільнювачів.

УВАГА!!!

1. Підйомник призначений лише для підйому легкових автомобілів загальною масою, що не перевищує значення на табличці зі специфікацією.
2. Не переміщуйте вантаж під час підйому.
3. Не піднімайте автомобіль, якщо всередині все ще є пасажери.
4. Не перевищуйте максимальну вантажопідйомність.
5. Не використовуйте жодних подовжувачів, підпірок тощо без консультації з кваліфікованою особою.
6. Завжди носіть захисні окуляри під час роботи з інструментом.
7. Використовуйте підйомник лише на твердому та рівному покритті.
8. Переконайтеся, що підйомний об'єкт надійно розташований на підйомнику і немає ризику його падіння або зсуву.
9. Вивчіть наведену нижче інструкцію перед початком використання підйомника.
10. Невиконання наведених вище попереджень може призвести до пошкодження вантажу, підйомника або серйозної травми оператора.
11. Користувач повинен зберігати інструкцію і користуватися нею за потреби під час використання підйомника.
12. Не модифікуйте тиск клапана, встановлений виробником. Це вкрай небезпечно і може призвести до травм або навіть смерті.
13. Ніколи не залишайте підйомник під навантаженням.
14. Перед початком роботи з піднятим вантажем забезпечте його від випадкового падіння.
15. Перед початком підйому зафіксуйте автомобіль, щоб уникнути його переміщення.

ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перевірте рівень олії: підніміть ручку підйомника вгору, потім поверніть клапан проти годинникової стрілки.

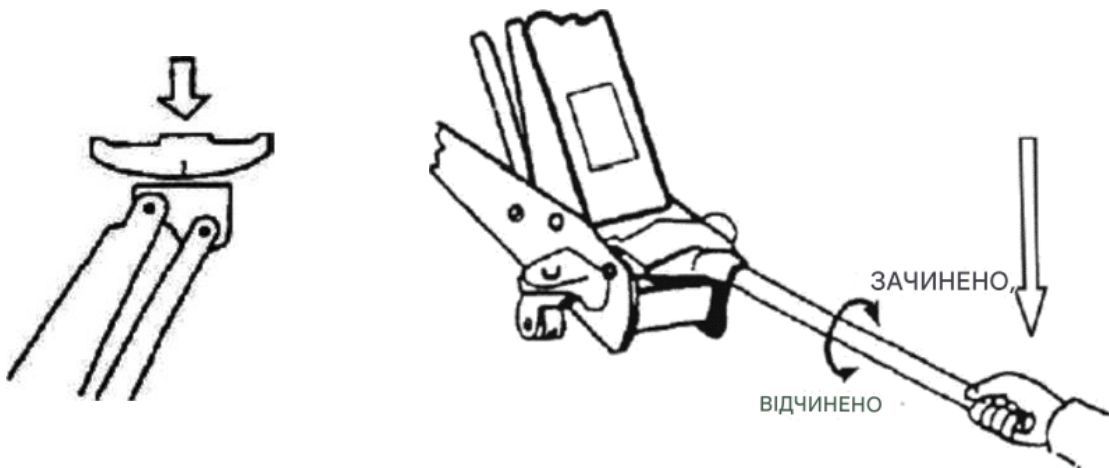
2. Відкрутіть кришку заливної горловини, щоб перевірити рівень рідини. Якщо потрібно, доповніть підйомник відповідною олією. Не використовуйте гальмівну рідину або моторну олію !!!
3. Завоздушення гідравлічної системи: це може статися під час транспортування, тому систему потрібно спустошити. (див. розділ обслуговування)

ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

1. Підйом: якщо піднімається транспортний засіб, переконайтеся, що колеса заблоковані, а гальмо безпеки затягнуте. Встановіть ручку в підйомнику, повертаючи її за годинниковою стрілкою. Пам'ятайте, що підйомник повинен бути встановлений на твердій, рівній поверхні, а піднімається об'єкт повинен бути надійно спиратися на підйомник. Щоб підняти об'єкт, потрібно повторно качати ручкою підйомника, поки не буде досягнута бажана висота.

Увага: під час підйому вантажу переконайтеся, що він розташований по центру підйомника. В іншому випадку може статися зсув вантажу і/або пошкодження підйомника. Потім зафіксуйте об'єкт за допомогою підставок.

Опускання: відкрийте клапан скидання, повільно повертаючи його проти годинникової стрілки. Різка відкручування клапана призведе до падіння вантажу, що є небезпечною ситуацією і може призвести до пошкодження підйомника і/або травм оператора. До моменту звільнення вантажу з підйомника не слід його переміщати. **УВАГА:** у разі зсуву вантажу з підйомника необхідно обов'язково перед наступним використанням ретельно перевірити його конструкцію на наявність вигинів і тріщин. Слід шукати подряпини і відшарування фарби, це буде означати порушення конструкції підйомника, що дискваліфікує його з використання.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

УВАГА: перевіряйте обладнання перед кожним використанням. Якщо воно зігнуте, тріснуло, протікає, або є пошкоджені елементи, не починайте роботу.

- З'єднайте циліндр, шланг і насос, накручуючи гайки на різьби.
- Перед початком навантаження переконайтеся, що все належним чином з'єднано.
- Перед прикладанням навантаження висуньте циліндр, а потім максимально його втягніть.
- Відкрийте клапан для спуску повітря, а потім закрийте його.
- Закрутіть клапан скидання, повертаючи його за годинниковою стрілкою.
- Встановіть циліндр так, щоб навантаження було розташоване по центру.
- Сили, що діють під кутом, призведуть до пошкодження пристрою.
- Насос може працювати в будь-якому положенні, як горизонтально, так і вертикально. Якщо робоче положення не горизонтальне, завжди розміщуйте його так, щоб кінець зі шлангом був спрямований вниз.

- Почніть накачування, рухаючи важіль насоса вгору і вниз.
- Після досягнення бажаного ефекту, повільно і обережно поверніть клапан скидання проти годинникової стрілки, але не більше ніж на один оберт. Це звільнить тиск з циліндра і поверне важіль у втягнуте положення.
- Закрийте клапан скидання.
- Якщо під час роботи ви помітите якісь пошкодження, негайно припиніть роботу і зв'яжіться з сервісом.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Тримайте підйомник в чистоті і пам'ятайте про його змащення принаймні раз на три місяці.

1. Періодично перевіряйте рівень олії.
2. Не піддавайте підйомник несприятливим погодним умовам, таким як: дощ або сніг, оскільки це може призвести до корозії, що в разі рухомих елементів є вкрай небезпечним, оскільки може знизити вантажопідйомність підйомника.
3. Перед використанням перевірте інструмент на наявність тріщин, пошкоджень або ослаблених частин.
4. Регулярно змащуйте рухомі елементи, такі як штифти та колеса, це забезпечить триваліший термін експлуатації.
5. Перед роботою очистіть ручки та важіль підйомника.
6. У разі зберігання поза сезоном захистіть елементи від корозії.
7. Зберігання повинно відбуватися в сухому приміщенні з максимально стабільною температурою.
8. У разі вичерпання підйомника його слід здати до пункту переробки, підйомник містить гідравлічну олію, його не можна здавати до пункту збору металевих відходів!

Видалення повітря з гідравлічної системи:

1. Відкрити клапан скидання
2. Зняти заглушку
3. У разі потреби доповнити рівень олії.
4. Встановити заглушку
5. Закрити клапан скидання.
6. Підняти підйомник до максимальної позиції.
7. Опустити підйомник, відкривши клапан скидання до мінімальної позиції.
8. Обережно відкрити заглушку, випускаючи повітря.
9. У разі потреби повторити всю процедуру до повного видалення повітря.

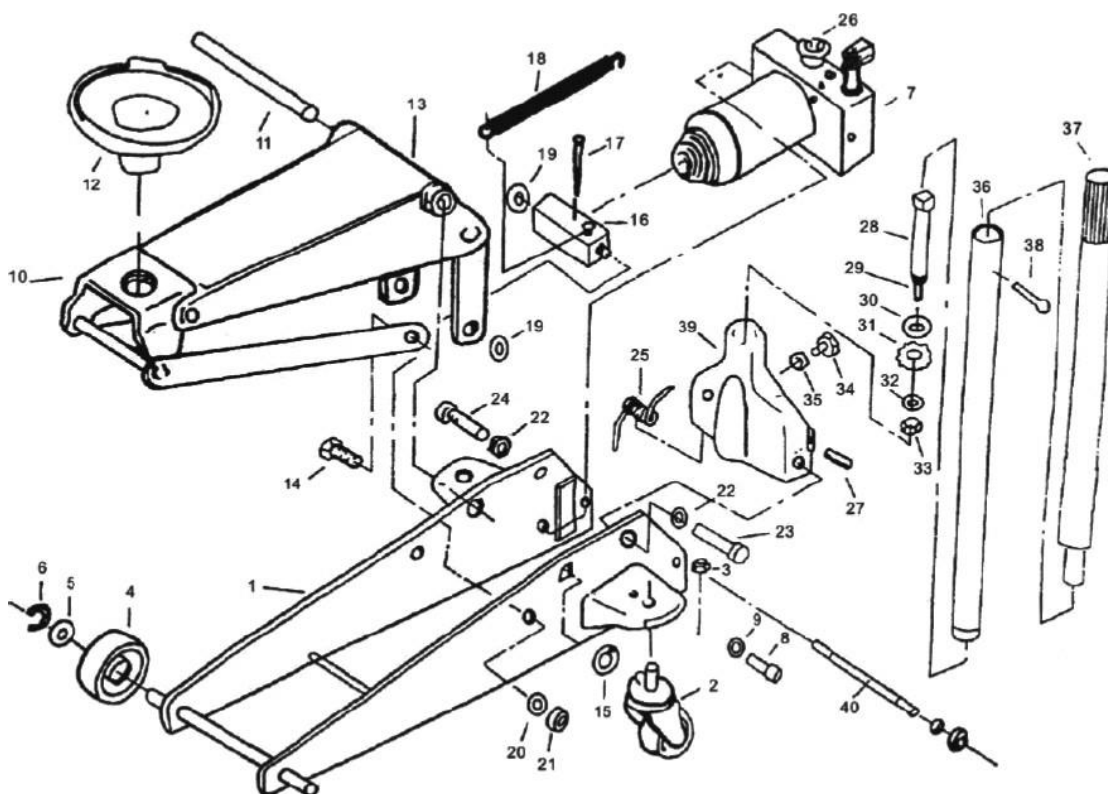
УВАГА! ПІД ЧАС ВИКОНАННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ ТА РУКАВИЦІ! У РАЗІ ПРОЛИВУ ГІДРАВЛІЧНОЇ РІДИНИ НЕГАЙНО УБЕРІТЬ ПЛАМИ ОЛІЇ!

Витрачену олію здайте до пункту переробки, для отримання деталей запитайте в місцевому магазині, де купуєте нову олію.

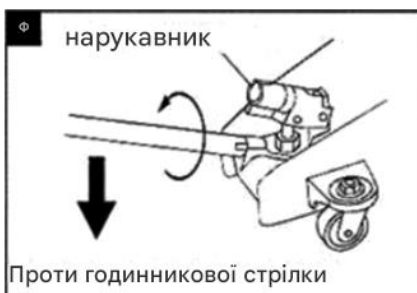
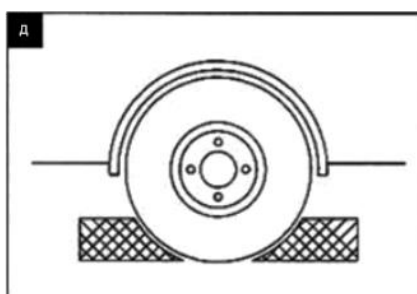
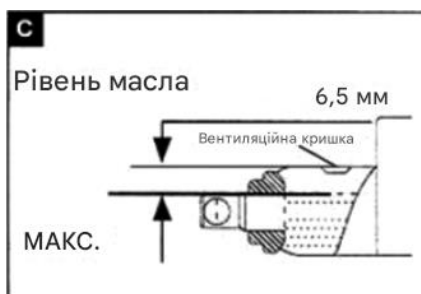
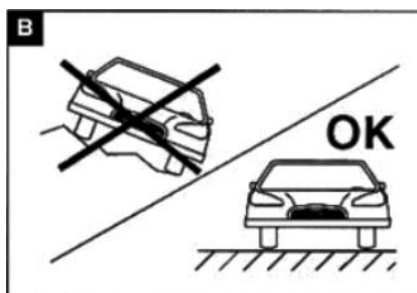
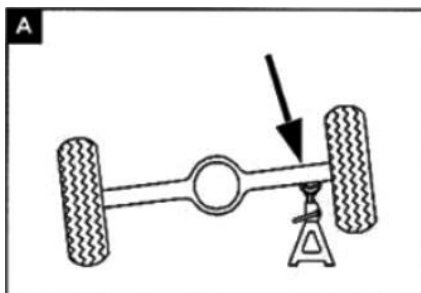
ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Помпа не перекачує олію	Протікання олії гідравлічного	- Перевірте з'єднання та шланг. - Зберіть систему правильно
Рукав виконавчого механізму не піднімає навантаження	- Клапан скидання не є добре закритим - Перевищене допустиме навантаження - Забруднена гідравлічна система	- Щільно закрутіть клапан - Зменшіть навантаження до допустимого. - Видаліть повітря з гідравлічної системи.
Ручка помпи рухається без опору	- Занадто високий рівень олії - Забруднена гідравлічна система	- Видаліть надлишок олії до досягнення правильного рівня. - Видаліть повітря з системи гідравлічної.
Рукав виконавчого механізму не утримує навантаження	- Клапан скидання не закритий належним чином - Пошкоджена гідравлічна система	- Щільно закрутіть клапан - Заміни виконавчий механізм/насос
Рукав виконавчого механізму не повертається до втягнутої позиції	- Занадто високий рівень олії - Забруднені рухомі частини	- Видаліть надлишок олії до досягнення правильного рівня - Очистіть і змастіть рухомі частини
Рукав виконавчого механізму не висувається максимально	Занадто низький рівень гідравлічної олії	Доповніть олію до досягнення правильного рівня
Протікання гідравлічної олії	- Неправильні з'єднання - Пошкоджений шланг - Зношені ущільнювачі	- Перевірте з'єднання, зберіть систему правильно - Заміни шланг на новий - Заміни ущільнювачі
Низька ефективність пристрою	- Занадто низький рівень гідравлічної олії - Забруднена гідравлічна система	- Доповніть олію до досягнення правильного рівня. - Видаліть повітря з системи

ДІАГРАМА



ДОПОМОЖНІ СХЕМИ





Дві останні цифри року нанесення позначення CE – 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Гідравлічний низькопрофільний підйомник

GEKO PREMIUM 95-550мм 44кг

Тип: G02196 модель: QJD64A-6

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:
2006/42/ЄС Європейського парламенту та Ради від 17 травня 2006 року
щодо машин, що змінює директиву 95/16/ЄС
та стандартів EN ISO12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008,
є ідентичним з примірником, що є предметом сертифіката оцінки типу
ЄС № TRCN-22286JJT01 від 13.10.2022

Виданого INTEGRA 96 Міжнародна сертифікація продуктів та систем.

Hiz. Ltd. Şti. Мальтепе, вулиця 8090/1, будинок 5А,

Чиглі/ІЗМІР, Ізмір, Туреччина

+90 232 462 20 52, +90 232 462 20 61,

info@integra96.com, www.integra96.com

Ідентифікаційний номер нотифікованої організації: 2422

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою дійсність, якщо продукт буде змінено або
перебудовано без згоди виробника.

За підготовку технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Лариса Ковальчик

Кітлін, 12.08.2023

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

_____	Adres *
Data sprzedaży *	_____
_____	Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	_____
_____	Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
	Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno- konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>